

# VENOM

power of quality



1. INSTRUKCJA ORYGINALNA PL
2. NÁVOD CZ
3. ANLEITUNG DE
4. HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU
5. NÁVOD SK



# VENOM

power of quality



## MYJKA CIŚNIENIOWA VN 707-2500B

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

Wyprodukowano w ChRL



UWAGA: Nie używaj urządzenia przed przeczytaniem instrukcji obsługi.

## Spis treści

Ważne środki ostrożności, wskazówki .....	2
Ostrzeżenia i instrukcje użytkowania .....	4
Rozpakowywanie .....	7
Przygotowanie do pracy .....	9
<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>12</b>
Informacje dotyczące użytkowania .....	13
Konserwacja .....	15
Przechowywanie .....	16
Dane techniczne .....	17
Rozwiązywanie problemów .....	18

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie kieruj dyszy wysokociśnieniowej w stronę ludzi lub zwierząt.
Nigdy nie pij alkoholu ani nie zażywaj narkotyków podczas obsługi myjki ciśnieniowej.
Nigdy nie obsługuj myjki ciśnieniowej stojąc w wodzie.
Nigdy nie dotykaj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.
Nigdy nie pozostawiaj połączeń elektrycznych w wodzie.
Nigdy nie obsługuj myjki ciśnieniowej bez włączonej wody.
Nigdy nie używaj gorącej wody z tą myjką ciśnieniową.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i komercyjnego, wewnątrz i na zewnątrz budynków.

## WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE: Podczas stosowania tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:**

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Maszyny nie mogą być używane przez dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane

Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.

Używaj odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (PSA) do myjek wysokociśnieniowych w trakcie pracy, np. obuwia ochronnego, rękawic ochronnych, osłon ochronnych, ochronników słuchu itp.,



**OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo siły odrzutu, gdy pistolet natryskowy jest otwarty;**



**OSTRZEŻENIE: Ta maszyna została opracowana do stosowania detergentu dostarczonego lub zalecanego przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących może mieć wpływ na bezpieczeństwo maszyny.**



**OSTRZEŻENIE: Strumienie wysokociśnieniowe mogą być niebezpieczne, jeśli są używane nieprawidłowo. Strumień nie może być skierowany na osoby, aktywny sprzęt elektryczny ani na samą maszynę. Nie używaj urządzenia, gdy w zasięgu jego działania znajdują się osoby, chyba że noszą odzież ochronną. Nie kieruj strumienia na siebie ani na inne osoby, aby wyczyścić odzież lub obuwie.**

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć zasilanie. Myjki wysokociśnieniowe nie mogą być obsługiwane przez dzieci ani osoby niewykwalifikowane. Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, węże wysokociśnieniowe, pistolet natryskowy. Jeśli używany jest przedłużacz, wtyczka i gniazdo muszą być wodoodporne.



**OSTRZEŻENIE:** Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne, jeśli używany jest przedłużacz, musi on nadawać się do użytku na zewnątrz, a połączenie musi być suche i nie może dotykać podłoża. Zdecydowanie zaleca się stosowanie bębna kabla zasilającego, który utrzymuje gniazdo co najmniej 60 mm nad podłożem. Przed montażem, czyszczeniem, regulacjami, konserwacją, przechowywaniem i transportem wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Podłączenie zasilania elektrycznego musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zgodne z normą IEC 60364-1. Należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy, który odetnie zasilanie, jeśli prąd upływu do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub wyłącznik różnicowoprądowy.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia, jeśli kabel przyłączeniowy lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, węże wysokociśnieniowe, pistolet natryskowy. Urządzenia nie nadają się do podłączania do przenośnych rur wodnych. Podłącz urządzenie do źródła wody. Używaj urządzenia na płaskiej powierzchni. Ze względów bezpieczeństwa upewnij się, że masz trzymiesięczną kontrolę i konserwację. Przed użyciem upewnij się, że filtr i dysza. Upewnij się, że nie ma zanieczyszczeń. Po użyciu upewnij się, że w pompie i wężu nie ma wody. zabezpieczenie przed przeciążeniem: Gdy dysza jest zapchana lub wąż wysokociśnieniowy jest zawiązany, zabezpieczenie przed przeciążeniem automatycznie się włącza, a urządzenie zostaje wyłączone. Po usunięciu usterki włącz ponownie przetłacznik i ponownie włącz urządzenie.

- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem produktu.
- Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.
- Nie używaj myjki ciśnieniowej, gdy jesteś zmęczony pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- **Ryzyko obrażeń** – nie kieruj strumienia wody pod wysokim ciśnieniem na żadne osoby ani zwierzęta.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać myjki ciśnieniowej.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy myjka ciśnieniowa jest używana w pobliżu dzieci.
- Dowiedz się, jak zatrzymać urządzenie i natychmiast zmniejszyć ciśnienie. Bądź w pełni zaznajomiony z elementami sterującymi.
- Zachowaj czujność – zawsze zwracaj uwagę na to, gdzie kierujesz strumień wody pod wysokim ciśnieniem.
- Utrzymuj obszar czyszczenia z dala od wszystkich osób. Zawsze zachowaj dobrą równowagę – nie wychylaj się za daleko ani nie stawaj na niestabilnym podparciu.
- Obszar roboczy powinien mieć odpowiedni drenaż, aby zmniejszyć ryzyko upadku z powodu śliskich powierzchni.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji określonymi w instrukcji.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia w stanie suchym i nad ziemią.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Odpowiednie informacje o dyszy, która ma być używana, niebezpieczeństwie siły odrzutu i nagłego momentu obrotowego na zespole natryskowym podczas otwierania pistoletu spustowego
- Zaleca się, aby zasilanie elektryczne tej maszyny obejmowało wyłącznik różnicowoprądowy, który przerwie zasilanie, jeśli prąd upływu do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms lub urządzenie, które potwierdzi obwód uziemienia



**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj maszyny w zasięgu osób, chyba że noszą one odzież ochronną



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko wybuchu – nie rozpylaj łatwopalnych cieczy

















**OSTRZEŻENIE:** Węże wysokociśnieniowe, złączki i sprzęgła są ważne dla bezpieczeństwa maszyny. Używaj wyłącznie węży, złączy i sprzęgła zalecanych przez producenta. Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotny, jest uważana za niezdatną do picia.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz i w gospodarstwie domowym.
- Wąż wysokociśnieniowy może przeciekać z powodu zużycia, niewłaściwego użytkowania, załamania itp.
- Nie używaj uszkodzonego węża.
- Nie używaj myjki ciśnieniowej w miejscach, w których znajdują się materiały palne, palne opary lub pył.
- Niektóre substancje chemiczne lub detergenty mogą być szkodliwe w przypadku wdychania lub połknięcia, powodując poważne obrażenia. Używaj respiratora lub maski, gdy istnieje ryzyko wdychania oparów. (Przeczytaj wszystkie instrukcje dołączone do maski, aby mieć pewność, że maska zapewni niezbędną ochronę przed wdychaniem szkodliwych oparów.)
- Przed uruchomieniem myjki ciśnieniowej w zimne dni sprawdź wszystkie części sprzętu i upewnij się, że nie utworzył się lód. Nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym temperatura spadnie poniżej 0°C (32°F).
- **NIE DOKONUJ MODYFIKACJI ŻADNEGO Z ELEMENTÓW!** Urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami lub bez obudowy ochronnej lub pokryw NIGDY nie powinny być obsługiwane
- Podtrzymuj wąż wysokociśnieniowy podłączony do myjki ciśnieniowej i pistoletu natryskowego, podczas gdy system jest pod ciśnieniem.
- Odłączanie węża, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem, jest niebezpieczne i może spowodować obrażenia.
- Zawsze wyłączaj zasilanie gdy maszyna jest pozostawiona bez nadzoru.
- Trzymaj strumień wody z dala od przewodów elektrycznych, w przeciwnym razie może dojść do śmiertelnego porażenia prądem.


## SYMBOLE

Etykiety na narzędziach i instrukcji mogą zawierać symbole. Stanowią one ważne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego użytkowania.

	Oznacza potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała.
	Zgodnie z dyrektywami europejskimi mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Konstrukcja podwójnie izolowana
	Nie wystawiać na działanie deszczu i nie używać w miejscach wilgotnych.
	Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed użyciem produktu.
	Podczas obsługi tego produktu należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi, a w razie konieczności pełną osłonę twarzy.
	Używaj respiratora lub maski, gdy istnieje ryzyko wdychania oparów. Aby zmniejszyć ryzyko wstrzyknięcia lub obrażeń, nigdy nie kieruj strumienia wody w stronę ludzi lub zwierząt domowych ani nie umieszczaj żadnej części ciała w strumieniu
	Nieszczelne węże i złączki mogą spowodować obrażenia
	Nie trzymaj węży ani złązek.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń w wyniku odrzutu, trzymaj lancę natryskową pewnie obiema rękami, gdy maszyna jest włączona.
	Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznego użytkowania urządzenia w suchych warunkach i nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
	Ostrzeżenie! Nigdy nie kieruj pistoletu w stronę ludzi, zwierząt, korpusu maszyny, źródła zasilania ani żadnych urządzeń elektrycznych. Maszyna nie jest przeznaczona do podłączania do sieci wodociągowej z wodą pitną.
	Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, należy je poddać recyklingowi, jeśli istnieją odpowiednie urządzenia. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.
	Poddać recyklingowi niepotrzebne materiały zamiast wyrzucać je jako odpady. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania należy posortować, oddać do lokalnego centrum recyklingu i zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

## SERWISOWANIE URZĄDZENIA PODWÓJNIE IZOLOWANEGO

W produkcie podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolacji. Produkt podwójnie izolowany nie jest wyposażony w żadne uziemienie, ani nie należy dodawać do niego uziemienia. Serwisowanie produktu podwójnie izolowanego wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do produktu podwójnie izolowanego muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Produkt podwójnie izolowany jest oznaczony słowami „PODWÓJNA IZOLACJA” lub „PODWÓJNIE IZOLOWANY”.

Produkt może być również oznaczony symbolem: 

## UŻYWANIE PRZEDŁUŻACZY

Używanie przedłużaczy z tym produktem NIE JEST ZALECANE. Jeśli musisz użyć przedłużacza, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Przewody te są oznaczone napisem „DOPUSZCZALNE DO UŻYTKU Z URZĄDZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI, PRZECHOWYWAĆ W POMIESZCZENIU, GDY NIE SĄ UŻYWANE”. Używaj wyłącznie przedłużaczy o parametrach elektrycznych nie niższych niż parametry produktu. Przed użyciem sprawdź przedłużacz. NIE UŻYWAJ USZKODZONYCH PRZEDŁUŻACZY! Nie ciągnij za przewód, aby odłączyć go od gniazdka, zawsze odłączaj, ciągnąc za wtyczkę. Trzymaj przewód z dala od ciepła i ostrych krawędzi. Zawsze odłączaj przedłużacz od gniazdka przed odłączeniem produktu od przedłużacza.



### OSTRZEŻENIE

– Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia w stanie suchym i nie dotykaj podłoża. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

## PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE MYJKI CIŚNIENIOWEJ

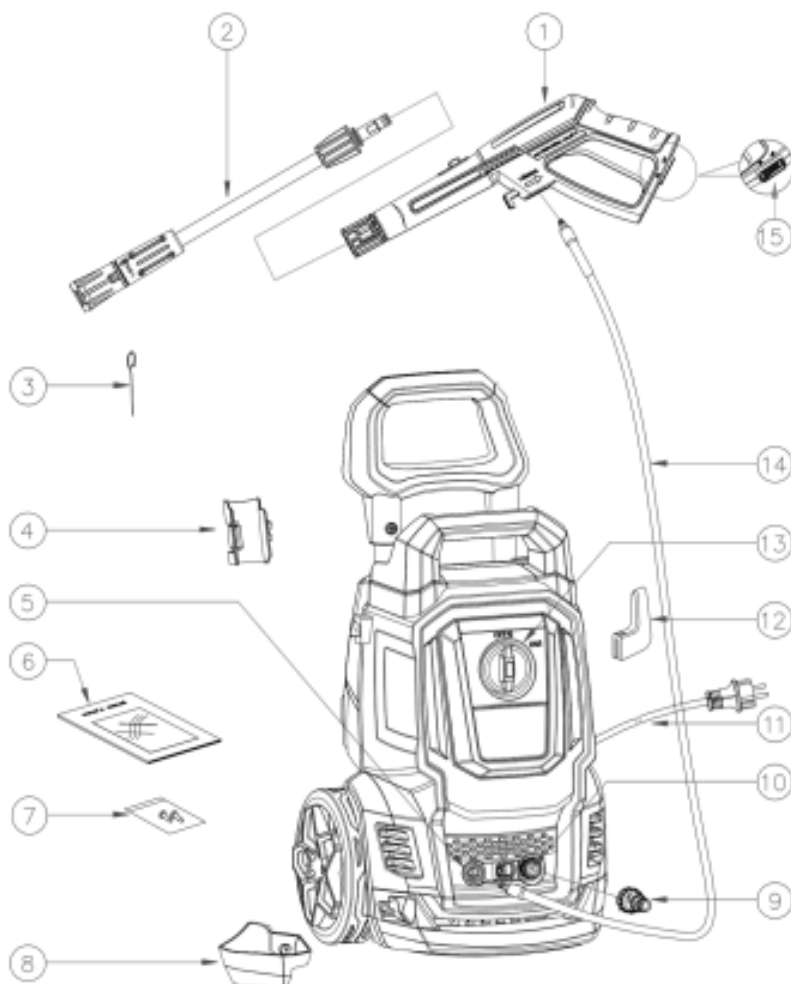
**TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU Z ZIMNĄ WODĄ! NIE UŻYWAJ GORĄCEJ WODY W TEJ MYJCE CIŚNIENIOWEJ.**

- Używaj myjki ciśnieniowej przy ciśnieniu nie większym niż znamionowe ciśnienie cieczy dla myjki ciśnieniowej. Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej bez doływu wody. Używanie urządzenia bez doływu wody spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Upewnij się, że doływ wody używany do myjki ciśnieniowej nie jest brudny, piaszczysty i nie zawiera żadnych żrących produktów chemicznych. Używanie brudnej wody skróci żywotność myjki ciśnieniowej.
- **UWAGA** - Myjka ciśnieniowa może być używana do różnych zastosowań, w tym mycia samochodów, łodzi, tarasów, pokładów, garaży itp., gdzie do usuwania brudu i zanieczyszczeń konieczne jest wysokie ciśnienie. Przepływ wody pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić powierzchnię roboczą, jeśli nie jest używany prawidłowo! Więcej szczegółów można znaleźć w sekcji zatytułowanej „Instrukcja obsługi”.
- Zawsze najpierw przetestuj natrysk na otwartej przestrzeni. NIGDY nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy. Użyj uchwytu znajdującego się na górnej części urządzenia.
- Zawsze trzymaj pistolet wysokociśnieniowy i rurę ssącą dwiema rękami. Trzymaj jedną rękę na pistolecie/spuście, a drugą ręką podtrzymuj rurę ssącą (patrz schemat).
- Podczas dozowania detergentu, myjka ciśnieniowa nakłada detergent na czyszczony obszar tylko przy niskim ciśnieniu. Po nałożeniu detergentu, spryskaj detergentem obszar roboczy za pomocą regulowanej dyszy.

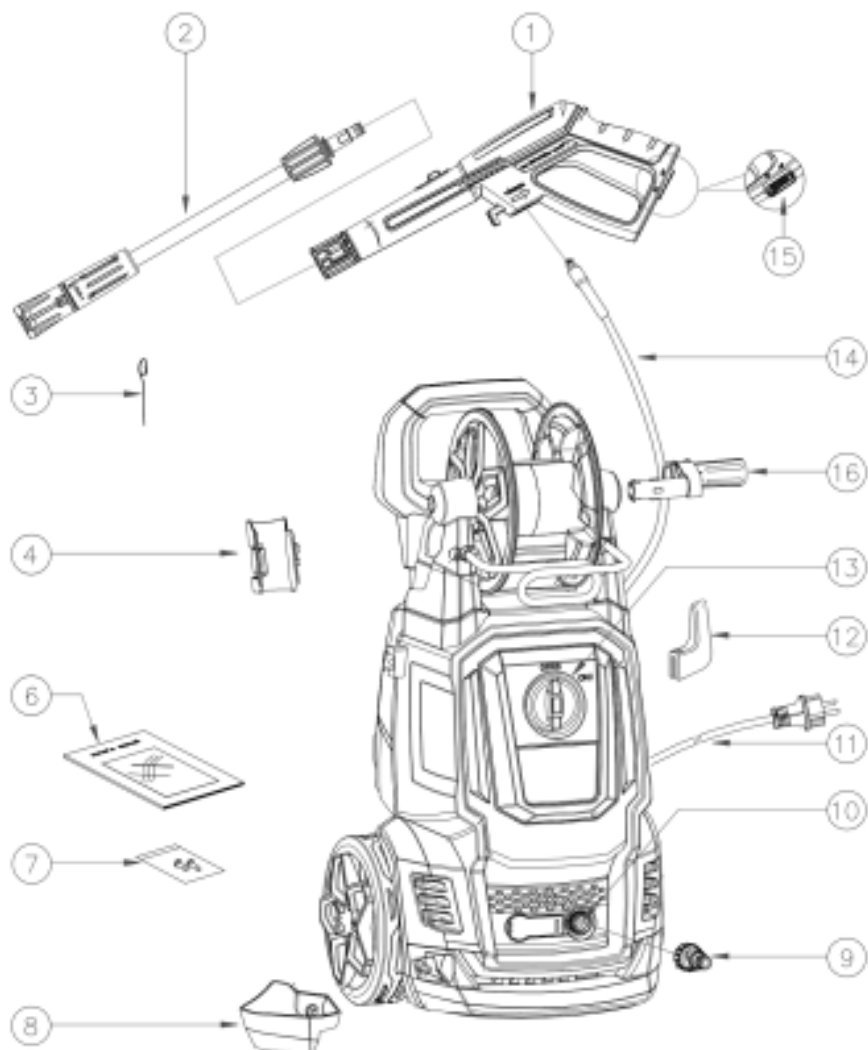
## ROZPAKOWYWANIE

Podczas rozpakowywania produktu należy sprawdzić, czy w zestawie znajdują się wymienione poniżej części, a także dokładnie sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń podczas transportu. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona, nie należy podejmować prób montażu ani użytkowania produktu.

- |                          |                           |                             |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Pistolet spustowy     | 2. Lanca                  | 3. Kółko czyszczące         |
| 4. Uchwyt pistoletu      | 5. Rura wylotowa wody     | 6. Instrukcja               |
| 7. Zestaw śrub           | 8. Uchwyt na pistolet     | 9. Złącze wlotu wody        |
| 10. Rura doptywowa wody  | 11. Przewód zasilający    | 12. Hak na kabel zasilający |
| 13. Przełącznik WŁ./WYŁ. | 14. Wąż wysokociśnieniowy | 15. Wyłącznik blokujący     |
| 16. Uchwyt bębna do węża |                           |                             |



**Model:VN 707-A**



**Model:VN 707-B**

**Uwagi:**

**Model VN707-A: Bez bębna na wąż,  
Model VN707-B: Z bębnem na wąż.**

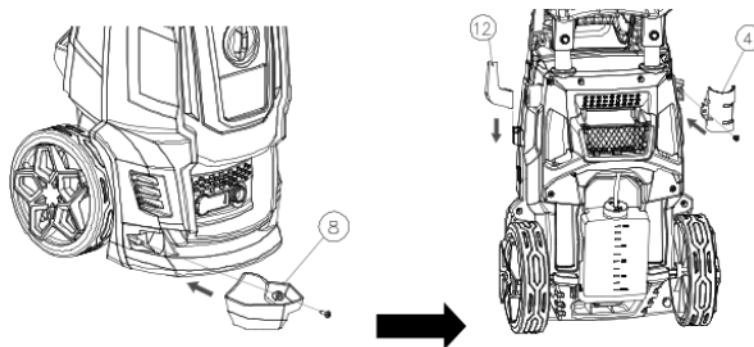
Maszyna jest zawsze wyposażona w uchwyt ułatwiający transport.

## PRZYGOTOWANIE DO DZIAŁANIA

### JAK SKONFIGUROWAĆ URZĄDZENIE

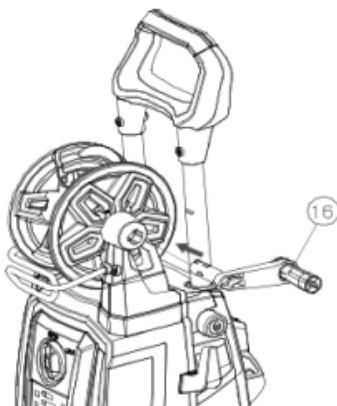
1. Zamontuj uchwyt na pistolet i hak na kabel zasilający.

Przykręć siodło pistoletu (8) mocno do korpusu głównego (1 śruba). Przykręć uchwyt pistoletu (4) mocno do korpusu głównego (1 śruba). Zamontuj hak kabla zasilającego (12) do korpusu głównego. Uwaga: Śruby zostaną zapakowane razem z instrukcją, prosimy o sprawdzenie i znalezienie jej po rozpakowaniu.



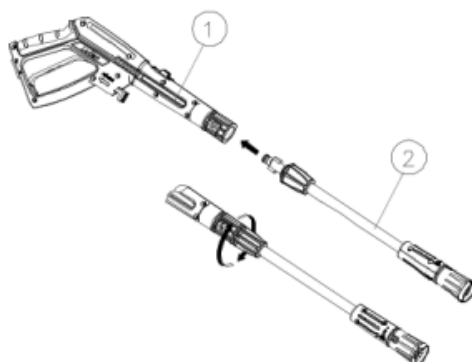
2. Montaż uchwyty bębna węża. (tylko modele VN 707-B)

Zamontuj uchwyt bębna węża (16) na bębnie węża, wydając „kliknięcie”. Uwaga: Podczas mocowania wyrównaj wypustki na uchwycie bębna węża z rowkami na bębnie węża.



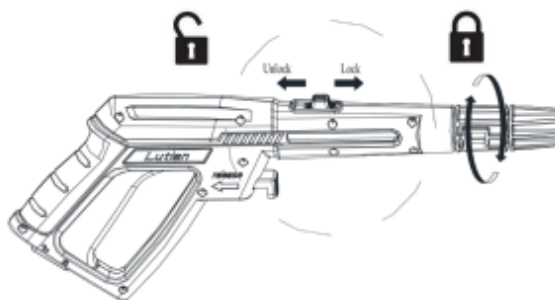
3. Włóż lancę do pistoletu spustowego.

Wsuń lancę (2) do pistoletu spustowego (1) i zamocuj ją, obracając ją o 90°. Gdy części są prawidłowo połączone, nie można rozdzielić dwóch komponentów, ciągnąc prosto za lancę. Wszystkie nasadki muszą być włożone do pistoletu, aby można było prawidłowo używać.



**INSTRUKCJA ORYGINALNA PL**

4. Naciśnij przycisk, aby „odblokować” stronę, funkcja obrotowa zostanie otwarta. Naciśnij przycisk, aby „zablokować” stronę, jeśli nie potrzebujesz tej funkcji.

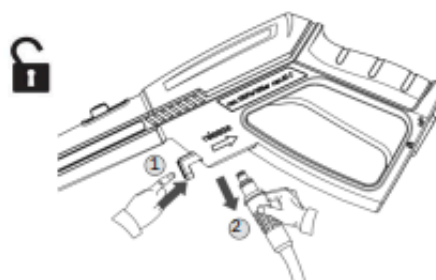


5. Podłączanie i odłączanie węża wysokociśnieniowego Podłącz jeden koniec węża wysokociśnieniowego do rury wylotowej wody pod ciśnieniem urządzenia. (tylko modele VN 707-A)



Naciśnij przycisk, aby wyjąć wąż

Całkowicie rozwin wąż wysokociśnieniowy i podłącz drugi koniec węża wysokociśnieniowego do pistoletu.



Naciśnij przycisk, aby wyjąć wąż

**Uwaga:** Po podłączeniu węża wysokociśnieniowego sprawdź połączenie, delikatnie pociągając za wąż, aby upewnić się, że pozostaje podłączony. Naciśnij przycisk blokady i pociągnij, aby odłączyć wąż wysokociśnieniowy.

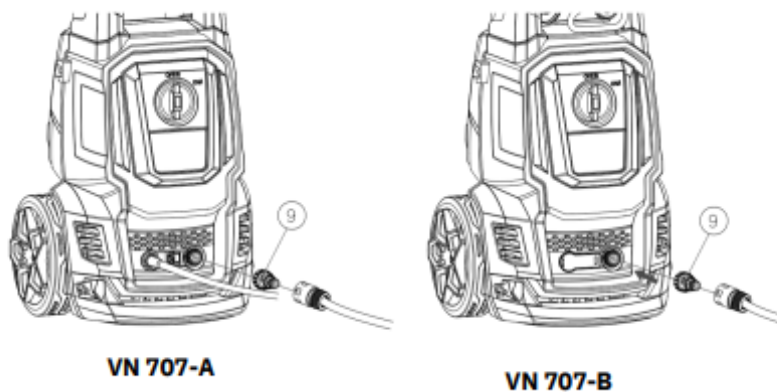
**Uwaga:** Aby łatwo odłączyć wąż, pociągnij za spust, aby spuścić wodę z dyszy po zakończeniu operacji i ustawieniu przetłaczniaka w pozycji „OFF/O”.

6. Podłącz wąż ogrodowy

Zdejmij plastikową zatyczkę z rury wlotowej wody urządzenia i przykręć złącze wlotu wody do rury wlotowej, a następnie podłącz jeden koniec węża ogrodowego (nie jest dołączony) do złącza wlotu wody, a drugi koniec do źródła wody.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie jest PRZEZNACZONE do użytku w temperaturze powyżej 0 stopni.

**OSTRZEŻENIE:** Wąż ogrodowy nie może być uszkodzony ani przeciekać, średnica wewnętrzna mniejsza niż 1/2 cala, długość nie może być większa niż 8 m.



7. Podłącz do źródła zasilania. Podłącz myjkę ciśnieniową do gniazdka elektrycznego.

## OBSŁUGA



**OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Podczas pracy urządzenie musi być ustawione na twardej, stabilnej powierzchni. **OSTRZEŻENIE:** Wąż wysokociśnieniowy nie może się kręcić.

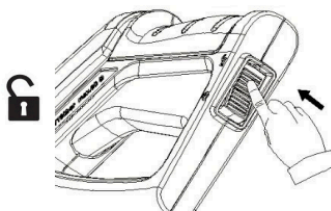
### Uruchamianie

1. Włącz źródło wody. Naciskaj spust przez około 1 minutę, aż wypłynie woda pod niskim ciśnieniem, aby opróżnić urządzenie z powietrza. Ostrzeżenie: To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z zimną wodą! Nie używaj gorącej wody w tym urządzeniu do mycia ciśnieniowego!

2. Ustaw przełącznik urządzenia do mycia ciśnieniowego w pozycji „ON/I”, a następnie naciśnij spust.

**Uwaga: Przed naciśnięciem spustu upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „odblokowany”.**

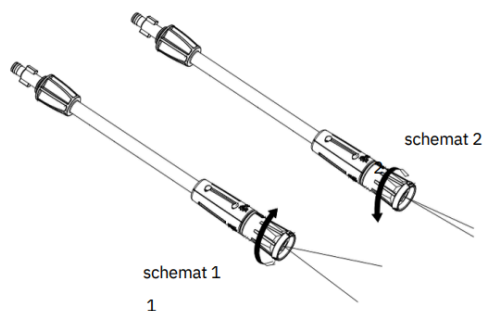
**Ostrzeżenie: Nie uruchamiaj urządzenia bez podłączenia i włączenia dopływu wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczelnień wysokociśnieniowych i skrócić żywotność pompy.**



3. Czyszczenie Naciśnij spust, a zacznie tryskać woda pod wysokim ciśnieniem. Możesz obrócić regulowany kołnierz dyszy, aby zmienić go z pełnego natrysku (schemat 1) na bezpośredni strumień natrysku (schemat 2). Ostrzeżenie: Podczas obsługi urządzenia zabrania się używania go w pozycji odwróconej.

**Uwaga: Rozpocznij od umieszczenia dyszy w odległości 30-60 cm od powierzchni i podchodź ostrożnie, aż osiągnie żądaną pozycję, ponieważ zbyt bliskie natryskiwanie może uszkodzić powierzchnię.**

**Ostrzeżenie: Nie podłączaj urządzenia do brudnych, zardzewiałych, błotnistych lub żrących źródeł wody. (W tym płynów do mycia okien, nawozów roślinnych lub nawozów itp.)**



4. Po zakończeniu czyszczenia zwolnij spust i przestaw przełącznik do pozycji „OFF/O”, a następnie wyłącz dopływ wody. Uwaga: gdy urządzenie nie jest używane, upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „Lock”.

**Uwaga: podczas korzystania z myjki ciśnieniowej po wyłączeniu dopływu wody może dojść do poważnych uszkodzeń pompy i/lub silnika.**

**Ostrzeżenie: nigdy nie odłączaj węża wylotowego wysokiego ciśnienia od urządzenia, gdy system jest pod ciśnieniem. Aby obniżyć ciśnienie, wyłącz silnik, zamknij dopływ wody i naciśnij spust pistoletu 2-3 razy.**

5. Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.

**OSTRZEŻENIE: Sprawdź, czy napięcie zasilania i częstotliwość odpowiadają tym określonym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do zasilania sieciowego tylko za pośrednictwem wyłącznika bezpieczeństwa (maks. 30 mA), aby odciąć dopływ prądu w przypadku zwarcia.**

## INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### Zawór bezpieczeństwa i/lub zawór ograniczający ciśnienie



**Ostrzeżenie-niebezpieczeństwo! Nie wolno manipulować ani regulować ustawienia zaworu bezpieczeństwa.**

Zawór bezpieczeństwa jest również zaworem ograniczającym ciśnienie. Po zwolnieniu spustu pistoletu zawór otwiera się, następuje zadziałanie wyłącznika ciśnieniowego, a maszyna automatycznie się wyłącza. Jeśli dysza pistoletu jest zablokowana, spowoduje to wzrost ciśnienia w maszynie, otworzy się zawór bezpieczeństwa, nastąpi zadziałanie wyłącznika ciśnieniowego, a maszyna automatycznie się wyłączy. Aby wyczyścić dyszę za pomocą igły, zapoznaj się z poniższymi informacjami.

### Automatyczne włączanie/wyłączanie

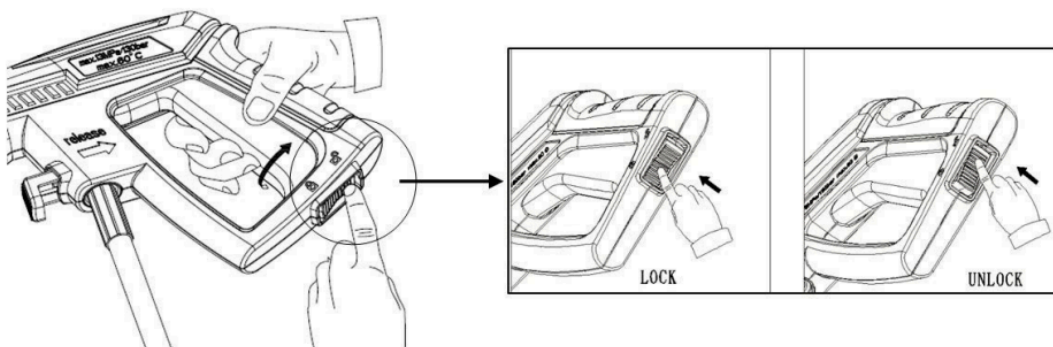
Myjka ciśnieniowa jest wyposażona w automatyczny włącznik/wyłącznik. Myjka ciśnieniowa będzie działać tylko wtedy, gdy przełącznik zasilania będzie w pozycji włączonej, a spust pistoletu zostanie naciśnięty. Po zwolnieniu spustu w celu zatrzymania rozpylania wody przez pistolet silnik myjki ciśnieniowej automatycznie się wyłączy. Po prostu naciśnij spust ponownie, aby wznowić używanie myjki. Aby zatrzymać używanie myjki ciśnieniowej, zwolnij spust i przełącz urządzenie w pozycję WYŁĄCZONY. Urządzenie powinno być całkowicie WYŁĄCZONE, gdy nie jest używane lub gdy pozostaje bez nadzoru.

### Odpowietrzanie pistoletu

Bardzo ważne jest odpowietrzenie pistoletu przed użyciem myjki ciśnieniowej. Zapoznaj się z „Instrukcją montażu”, aby złożyć myjkę ciśnieniową. Aby odpowietrzyć pistolet, po prostu podłącz wąż ogrodowy do myjki ciśnieniowej i naciśnij spust PRZED włączeniem zasilania elektrycznego. Pozwoli to na usunięcie powietrza uwięzionego wewnątrz myjki ciśnieniowej i pistoletu przed użyciem urządzenia. Przytrzymaj spust przez około minutę, aby wypuścić nadmiar powietrza z urządzenia. Podczas tej procedury woda będzie przepływać przez pistolet pod niskim ciśnieniem. Więcej wskazówek dotyczących odpowietrzania znajdziesz w sekcji zatytułowanej „Instrukcja obsługi”.

### Przycisk bezpieczeństwa pistoletu

Operator musi nacisnąć przycisk odblokowania, a następnie nacisnąć spust, aby wykonać operację natryskiwania. Po zwolnieniu spustu może on automatycznie powrócić do pozycji wyłączonej. Gdy nie używasz myjki ciśnieniowej, naciśnij przycisk blokady, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu natrysku wysokociśnieniowego.

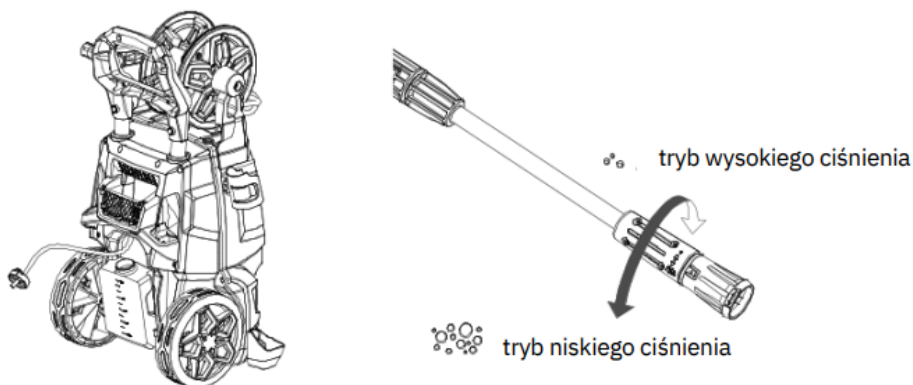


### Trzymaj pistolet

Zawsze, gdy używasz myjki wysokociśnieniowej, sugerujemy, abyś trzymał ją w odpowiedniej pozycji, jedną ręką trzymając uchwyt, a drugą regulowaną dyszę natryskową.

### Mycie detergentem

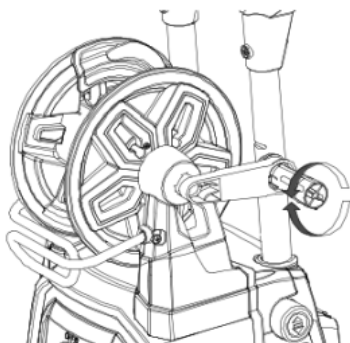
- 1) Odkręć korek butelki z detergentem i dodaj odpowiedni detergent. Następnie przykręć pokrętło zbiornika na mydło.
- 2) Obróć dyszę wysokiego/niskiego ciśnienia na tryb niskiego ciśnienia.



- 3) Naciśnij spust, detergent wypłynie przez regulowaną dyszę.
- 4) Nanieś detergent tak, aby dokładnie pokrył czyszczoną powierzchnię.
- 5) Pozostaw detergent na powierzchni przez kilka minut, to dobry moment, aby użyć szczotki do lekkiego wyszorowania mocno zabrudzonych miejsc.
- 6) Ustaw regulowaną dyszę w trybie wysokiego ciśnienia w celu czyszczenia.

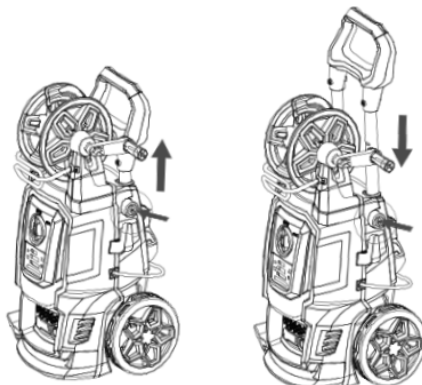
### Użyj bębna na wąż (tylko modele 707-B)

Aby rozwinąć wąż, należy obrócić uchwyt bębna na wąż zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zwinąć wąż, należy obrócić uchwyt bębna na wąż w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.  
Uwaga: Przed użyciem należy wyciągnąć uchwyt bębna z węzłem i rozwinąć wąż z bębna.



### Uchwyt teleskopowy

Maszyna ma teleskopowy uchwyt. Aby podnieść lub opuścić uchwyt, naciśnij przycisk i przesunij uchwyt w górę lub w dół. Gdy usłyszysz kliknięcie, uchwyt jest w odpowiedniej pozycji.



## KONSERWACJA

Wszelkie czynności konserwacyjne nieujęte w tym rozdziale powinny być wykonywane przez autoryzowany punkt sprzedaży i serwisu.

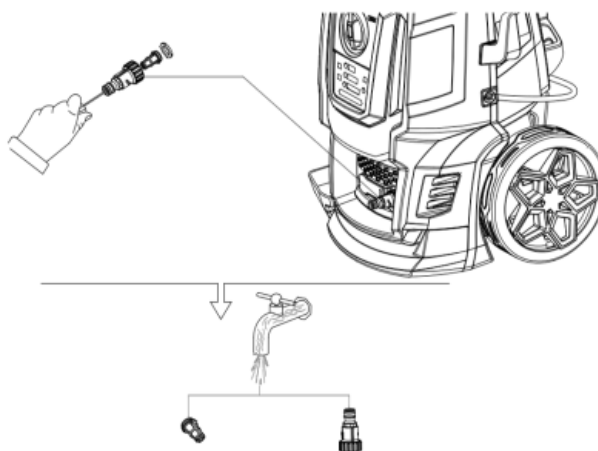


### **Ostrzeżenie - niebezpieczeństwo!**

**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.**

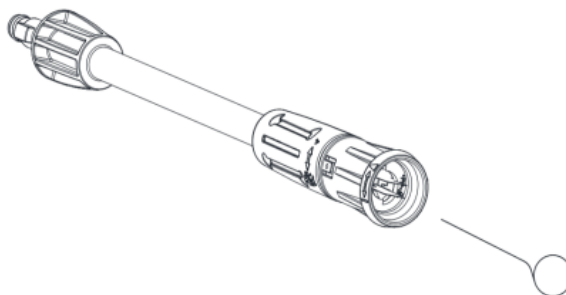
#### **1. Czyszczenie filtra wlotowego wody**

Filtr wody należy zamontować wewnątrz złącza wlotowego wody i okresowo go czyścić. Wypłucz go czystą wodą z kranu, a następnie umieść go z powrotem w złączu wlotowym wody.



#### **2. Czyszczenie dyszy**

Używając dołączonego akcesorium czyszczącego końcówkę dyszy (lub rozłożonego spinacza do papieru), włóż drut do otworu dyszy i poruszaj nim tam i z powrotem, aż zanieczyszczenia zostaną usunięte. Przepłucz dyszę wodą za pomocą węża ogrodowego i najwyższego dostępnego ciśnienia (standardowej dyszy wodnej lub użyj kciuka na dyszy, aby wytworzyć ciśnienie wody do płukania wstecznego).



#### **3. Czyszczenie otworów wentylacyjnych urządzenia**

Maszynę należy utrzymywać w czystości, aby powietrze chłodzące mogło swobodnie przepływać przez otwory wentylacyjne.

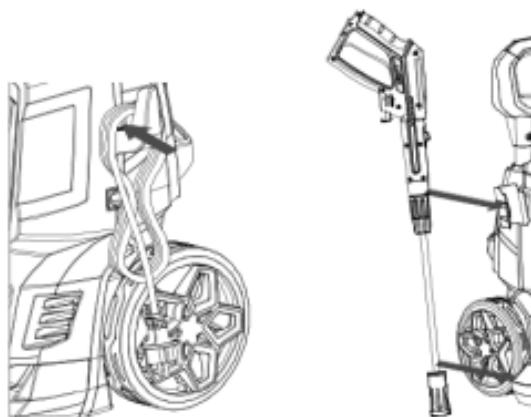
#### **4. Konserwacja**

Aby zapewnić łatwe połączenie i zapobiec zwiżaniu się pierścienia uszczelniającego, złącza należy regularnie smarować.

## PRZECHOWYWANIE

Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu wolnym od mrozu, w temperaturze powyżej 0°C (32°F). Pompa, wąż i akcesoria powinny być zawsze opróżnione z wody przed przechowywaniem w następujący sposób:

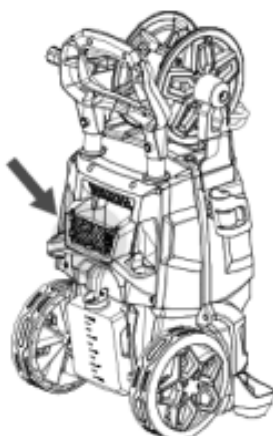
- 1) Zatrzymaj urządzenie (przesław przelącznik ON/OFF w pozycję „OFF/O”) i odłącz wąż wodny i akcesoria.
- 2) Uruchoom ponownie urządzenie i naciśnij spust. Pozwól urządzeniu pracować, aż woda przestanie wypływać z uchwytu natryskowego.
- 3) Zatrzymaj urządzenie i odłącz je, zwiń przewód zasilający i umieść go na haku na kabel zasilający.
- 4) Umieść pistolet i lancę w uchwycie pistoletu.



- 5) Maszyna bez bębna z węzłem: zawieś wąż wysokociśnieniowy na krótkim uchwycie; Maszyna z bębmem na wąż: nawinąć wąż wysokociśnieniowy na bęben.



- 6) Umieść małe akcesoria (np. złącze) w schowku z tyłu urządzenia.



## DANE TECHNICZNE

Model	VN 707-B
Napięcie znamionowe	220-240V~50/60Hz
Moc znamionowa	2500 W
Ciśnienie znamionowe	130 bar
Maks. ciśnienie	195 bar
Przepływ znamionowy	7l/min
Maks. przepływ	7,8l/min
Maks. ciśnienie wlotowe wody	12 bar
Maks. temperatura wlotowa wody	50 °C
Poziom ciśnienia akustycznego (K=3dB(A)):LpA	72.5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (K=3dB(A)):LwA	86.2 dB(A)
Wartość drgań (K=1,5m/s <sup>2</sup> )	≤3 m /s <sup>2</sup>
Waga	22,5 kg

### GWARANCJA

Zapoznaj się z załączonymi warunkami gwarancji, aby poznać warunki gwarancji.

### ŚRODOWISKO

Jeśli urządzenie wymaga wymiany po dłuższym użytkowaniu, nie wyrzucaj go do odpadów domowych, ale pozבądź się go w sposób bezpieczny dla środowiska.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycją do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Recykling alternatywny dla żądania zwrotu: Właściciel urządzenia elektrycznego jest alternatywnie zobowiązany do udziału w prawidłowej utylizacji w przypadku zadania majątkowego zamiast zwrotu. Stare urządzenie można również pozostawić w punkcie zbiórki, który przeprowadza eliminację w rozumieniu krajowej gospodarki o obiegu zamkniętym i prawa odpadowego. Nie obejmuje to akcesoriów i akcesoriów bez elementów elektrycznych przymocowanych do starych urządzeń.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z serwisem, sprawdź poniższe kwestie:

Objaw	Przyczyna	Rekomendowane działanie
Maszyna nie uruchamia się	Maszyna nie jest podłączona Uszkodzone gniazdo Bezpiecznik jest przepalony Wadliwy przedłużacz	Podłącz maszynę. Spróbuj innego gniazdka. Wymień bezpiecznik, wyłącz inne maszyny. Spróbuj bez przedłużacza.
Wahania ciśnienia	Pompa zasysa powietrze Zawory brudne, zużyte lub zablokowane Uszczelki pomp zużyte	Sprawdź, czy węże i połączenia są szczelne. Wyczyść i wymień lub skontaktuj się z dystrybutorem. Wyczyść i wymień lub skontaktuj się z dystrybutorem.
Zatrzymanie maszyny	Bezpiecznik przepalił się Nieprawidłowe napięcie sieciowe Czujnik termiczny aktywowany Dysza częściowo zablokowana	Wymień bezpiecznik. Wyłącz inne urządzenia. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na etykiecie modelu. Pozostaw myjkę na 5 minut, aby ostygła. Wyczyść dyszę.
Przepalanie bezpieczników	Za mały bezpiecznik	Zmień instalację na wyższą niż wzmacniacz. Zużycie maszyny. Możesz spróbować bez przedłużacza.
Maszyna pulsuje	Powietrze w wężu wlotowym/pompce Niewystarczająca ilość wody z sieci Dysza częściowo zablokowana Filtr wody zablokowany Wąż zagięty	Pozostawić maszynę włączoną z otwartym spustem, aż do przywrócenia normalnego ciśnienia roboczego. Sprawdzić, czy dopływ wody odpowiada wymaganym specyfikacjom. Wyczyścić dyszę. Wyczyścić filtr. Wyprostować wąż.
Maszyna często uruchamia się i zatrzymuje się sama	Uchwyt natryskowy nieszczelny	Skontaktuj się z centrum serwisowym. Wymień gniazdo/kulkę/pierścień uszczelniający w zaworze uchwytu natryskowego.
Maszyna się uruchamia, ale nie wypływa woda	Pompa/wąż/akcesoria zamrożone Brak dopływu wody Zablokowany filtr wody Zablokowana dysza	Poczekaj, aż pompa/węże lub akcesoria się rozmrożą. Podłącz wodę wlotową. Wyczyść filtr. Wyczyść dyszę.

W przypadku wystąpienia problemów innych niż powyższe, prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem.

**Gwarant:** WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873  
sklep@newcommerce.pl

**Nazwa sprzętu**.....  
**Typ, model**.....  
**Nr fabryczny**.....  
**Data sprzedaży**.....  
**Pieczętka i podpis punktu sprzedaży**.....

### 1. Dane użytkownika:

imię i nazwisko:.....  
 ulica:.....  
 miejscowość:.....kod pocztowy:.....  
 województwo:.....telefon:.....  
 e-mail:.....

### 2. Oświadczenie użytkownika:

Niniejszym oświadczam, że zapoznałem się z działaniem urządzenia, które zostało wydane zgodnie z zamówieniem, nowe i kompletne oraz otrzymałem komplet dokumentacji (instrukcję obsługi, warunki bezpieczeństwa, kartę gwarancyjną).

Przyjmuję do wiadomości, że:

a) Przed uruchomieniem zakupionego urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, instrukcją obsługi silnika, zasadami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

\*Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach związanych z realizacją postanowień karty gwarancyjnej (napraw gwarancyjnych), przeprowadzaniem serwisu i przeglądów przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK  NIE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach marketingowych przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK  NIE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach statystycznych przez firmę **WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.**; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA lub autoryzowany serwis (zgodnie z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO)).

TAK  NIE

\*Wymagane w celu wszczęcia procedury reklamacyjnej

Data i czytelny podpis Użytkownika: .....

Potwierdzenie wykonania przeglądu, naprawy gwarancyjnej, usługi serwisowej:

Przegląd 0	Przegląd 1	Przegląd 2
Kupon reklamacyjny Nr 1 do karty gwarancyjnej	Kupon reklamacyjny Nr 2 do karty gwarancyjnej	Kupon reklamacyjny Nr 3 do karty gwarancyjnej
Nr	Nr	Nr
Nazwa.....	Nazwa.....	Nazwa.....
Typ, Model.....	Typ, Model.....	Typ, Model.....
Nr fabryczny.....	Nr fabryczny.....	Nr fabryczny.....
Pieczętka i podpis sprzedawcy	Pieczętka i podpis sprzedawcy	Pieczętka i podpis sprzedawcy

### 3. Odpowiedzialność:

1. Gwarancji na urządzenia udziela firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w urządzeniu w momencie jego wydania Użytkownikowi.
3. W ramach gwarancji gwarant zapewnia kupującemu nieodpłatne usunięcie usterek w funkcjonowaniu urządzenia wynikających z jego wadliwości konstrukcyjnych i materiałowych.

### 4. Okres gwarancji na urządzenie:

- 24 miesiące od daty sprzedaży urządzenia konsumentowi, z wyjątkiem elementów określonych w ust. 6 pkt 5, 6 i 7 niniejszej karty gwarancyjnej.  
 12 miesięcy ze względu na nieprofesjonalny charakter urządzenia, gwarancja na urządzenie zakupione w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową.

### 5. Warunki gwarancji:

1. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w warunkach bezpieczeństwa, karcie gwarancyjnej i instrukcji obsługi.
2. Wykonywanie serwisu urządzenia (np. regulacji, czyszczenia, konserwacji) wyłącznie przez firmy specjalistyczne posiadające odpowiednie uprawnienia zgodnie z wytycznymi Gwaranta, dostępnymi w instrukcji obsługi oraz odnotowywanie usług serwisowych w karcie gwarancyjnej. W czasie wykonywania serwisu zalecane jest stosowanie oryginalnych części producenta urządzenia. Usługa serwisowa jest odpłatna.
3. Wykonywanie napraw gwarancyjnych wyłącznie przez firmy specjalistyczne posiadające odpowiednie uprawnienia. Oraz odnotowywanie napraw w karcie gwarancyjnej.
4. Gwarancja obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Użytkownik traci prawo wynikające z gwarancji w przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, obsługi niezgodnej z doręczoną instrukcją obsługi, stosowania nieoryginalnych części zamiennych, lub niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nie dokonywania napraw wymiany zespołów, zmian konstrukcyjnych przez podmioty inne niż uprawnione, niewłaściwego przechowywania, braku odpowiedniej konserwacji zgodnie z instrukcją obsługi.
6. Przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i uprawdopodobnienie okoliczności zakupu urządzenia (np. paragon, faktura) przez Użytkownika.
7. Kupujący jest zobowiązany do przeprowadzenia corocznego przeglądu w autoryzowanym serwisie (ul. Dmowskiego 2, 48-303 Nysa) Usługa serwisowa jest odpłatna.

### 6. Gwarancja nie obejmuje:

1. Wad urządzenia wynikłych z nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków bezpieczeństwa, instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji.
2. Wady powstałe w wyniku uszkodzeń mechanicznych, termicznych lub chemicznych urządzenia i wyposażenia.
3. Uszkodzenia spowodowane wadliwą instalacją elektryczną Użytkownika, zalaniem podzespołów elektrycznych wodą.
4. Uszkodzenia spowodowane przeciążeniem urządzenia.
5. Uszkodzenia powstałe wskutek stosowania innych chemicznych środków czyszczących niż zalecane przez producenta dla danego typu urządzenia, nie stosowania się do uwag eksploatacyjnych przy korzystaniu ze środków chemicznych.
6. Uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniową zanieczyszczoną wodą, niewłaściwym bądź zanieczyszczonym paliwem, pracy z wykorzystaniem nieoryginalnych lub niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione.
7. Uszkodzenia związane z brakiem zalecanych czynności konserwacyjnych - patrz instrukcja obsługi.
8. Przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. pożar, powódź itp.

### 7. Procedura reklamacyjna:

1. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Użytkownik powinien upewnić się czy wykonał wszystkie czynności zgodnie z zaleceniami opisanymi w instrukcji obsługi.
2. Zgłoszenie konieczności naprawy urządzenia z tytułu gwarancji Użytkownik zobowiązany jest dokonać niezwłocznie, nie później niż w terminie 30 dni od daty zauważenia wady. Zgłoszenia może dokonywać bezpośrednio u Gwaranta ( e-mail: sklep@newcommerce.pl, lub pisemnie na adres: UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
3. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane bezpośrednio przez Gwaranta lub specjalistyczną firmę wskazaną przez Gwaranta. (UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA).
4. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 30 dni, licząc od dnia dostarczenia urządzenia przez Użytkownika.
5. Zasady dostawy urządzeń do autoryzowanego serwisu lub jednego z partnerów podane są na stronie internetowej Gwaranta [www.agroserwisnysa.pl](http://www.agroserwisnysa.pl) Przed dostarczeniem urządzenia do serwisu Użytkownik powinien oczyścić urządzenie m.in. z błota, piasku, płynów eksploatacyjnych oraz zabezpieczyć lub odłączyć do osobnych pojemników płyny mogące wylać się z urządzenia podczas transportu.
6. Użytkownik zobowiązany jest do odbioru urządzenia w terminie wskazanym przez Gwaranta lub firmę specjalistyczną dokonującą czynności w imieniu Gwaranta pod rygorem naliczenia opłaty za jego przechowanie.
7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w jakim urządzenie pozostawało w serwisie celem dokonania naprawy gwarancyjnej.
8. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Naprawy dokonano dnia.....  
 Wymieniono/naprawiono.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 (pieczętka i podpis serwisu)

Oświadczam, że sprzęt odebrałem po  
 naprawie sprawny i nie roszczę  
 pretensji co do jakości dokonanej  
 naprawy.  
 .....

Naprawy dokonano dnia.....  
 Wymieniono/naprawiono.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 (pieczętka i podpis serwisu)

Oświadczam, że sprzęt odebrałem po  
 naprawie sprawny i nie roszczę  
 pretensji co do jakości dokonanej  
 naprawy.  
 .....

Naprawy dokonano dnia.....  
 Wymieniono/naprawiono.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 (pieczętka i podpis serwisu)

Oświadczam, że sprzęt odebrałem po  
 naprawie sprawny i nie roszczę  
 pretensji co do jakości dokonanej  
 naprawy.  
 .....

# VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA,  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA

**Producent:**

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

**Serwis centralny:**

[gsagroserwis@gmail.com](mailto:gsagroserwis@gmail.com)

**Dział części :**

Tel; 77 431 08 37  
[sklep@newcommerce.pl](mailto:sklep@newcommerce.pl)



# VENOM

power of quality



## Vysokotlaký čistič VN 707-2500B

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

Vyrobeno v ČR



UPOZORNĚNÍ: Zařízení nepoužívejte před přečtením návodu k obsluze.

## Obsah

Důležitá bezpečnostní opatření, pokyny .....	2
Varování a pokyny k použití .....	4
Vybalení .....	7
Příprava k provozu .....	9
<b>OBSLUHA</b> .....	<b>12</b>
Informace k používání .....	13
Údržba .....	15
Skladování .....	16
Technické údaje .....	17
Řešení problémů .....	18

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nikdy nemiřte vysokotlakou tryskou na lidi ani zvířata.
Nikdy nekonzumujte alkohol ani neužívejte drogy během obsluhy vysokotlakého čističe.
Nikdy neobsluhujte vysokotlaký čistič, pokud stojíte ve vodě.
Nikdy se nedotýkejte elektrické zástrčky mokřými rukama.
Nikdy nenechávejte elektrická připojení ve vodě.
Nikdy neobsluhujte vysokotlaký čistič bez zapnuté vody.
Nikdy nepoužívejte s tímto vysokotlakým čističem horkou vodu.

Zařízení je určeno pro domácí i komerční použití, uvnitř i vně budov.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**VAROVÁNÍ: Při používání tohoto výrobku je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:**

- JPokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Stroje nesmějí používat děti. Děti by měly být pod dozorem.
- Zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností, nebo osoby bez zkušeností a znalostí.
- Použijte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) pro vysokotlaké čističe během práce, např. ochrannou obuv, ochranné rukavice, ochranné štíty, chrániče sluchu atd.



**VAROVÁNÍ: Nebezpečí zpětného rázu, pokud je tryska otevřená;**



**VAROVÁNÍ: Tento stroj byl navržen pro použití čisticího prostředku dodaného nebo doporučeného výrobcem. Použití jiných čisticích prostředků může ovlivnit bezpečnost stroje.**



**VAROVÁNÍ: Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné, pokud jsou používány nesprávně. Proud nesmí být namířen na osoby, aktivní elektrické zařízení ani na samotný stroj. Nepoužívejte zařízení, pokud se v dosahu jeho účinku nacházejí osoby, pokud nenosí ochranný oděv. Nesmíte směřovat proud na sebe ani na jiné osoby, abyste vyčistili oblečení nebo obuv.**

Před zahájením údržby je nutné odpojit napájení. Vysokotlaké čističe nesmějí obsluhovat děti ani neodborné osoby. Aby byla zajištěna bezpečnost zařízení, je nutné používat pouze originální náhradní díly výrobce nebo náhradní díly schválené výrobcem. Zařízení nesmí být používáno, pokud je napájecí kabel nebo důležité části zařízení poškozené, např. ochranná zařízení, vysokotlaké hadice, trysky. Pokud je používán prodlužovací kabel, musí být zásuvka a vidlice voděodolné.



**VAROVÁNÍ:** Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud je použit prodlužovací kabel, musí být určen pro venkovní použití, připojení musí být suché a nesmí se dotýkat země. Doporučuje se používat navíječ kabelu, který udržuje zásuvku alespoň 60 mm nad zemí. Před montáží, čištěním, seřizováním, údržbou, skladováním a transportem vypněte zařízení a odpojte ho od napájení. Elektrické připojení musí provádět kvalifikovaný elektrikář a musí být v souladu s normou IEC 60364-1. Je nutné nainstalovat zařízení pro ochranu proti úniku proudu, které odpojí napájení, pokud únikový proud do země překročí 30 mA během 30 ms, nebo instalovat proudový chránič.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte zařízení, pokud je připojovací kabel nebo důležité části zařízení poškozené, např. ochranná zařízení, vysokotlaké hadice, trysky. Zařízení není určeno k připojení k přenosným vodovodním hadicím. Připojte zařízení k vodnímu zdroji. Používejte zařízení na rovné ploše. Z bezpečnostních důvodů zajistěte, že zařízení bude pravidelně kontrolováno a udržováno každé tři měsíce. Před použitím se ujistěte, že filtr a tryska nejsou znečištěné. Ujistěte se, že nejsou žádné nečistoty. Po použití se ujistěte, že v pumpě a hadici není voda. Ochrana proti přetížení: Pokud je tryska ucpaná nebo vysokotlaká hadice je svázaná, ochrana proti přetížení se automaticky aktivuje a zařízení se vypne. Po odstranění závady opět zapněte přepínač a zapněte zařízení.

- Přečtěte si všechny pokyny před použitím produktu.
- Dodržujte všechna bezpečnostní opatření.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič, když jste unavení, pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Riziko zranění – nesměřujte proud vody pod vysokým tlakem na žádné osoby ani zvířata.
- Nepovolte dětem obsluhu vysokotlakého čističe.
- Pro snížení rizika zranění je nezbytný přísný dohled, když je vysokotlaký čistič používán v blízkosti dětí.
- Zjistěte, jak zastavit zařízení a okamžitě snížit tlak. Buďte plně obeznámeni s ovládacími prvky.
- Buďte ostražití – vždy dávejte pozor, kam směřujete proud vody pod vysokým tlakem.
- Udržujte pracovní oblast daleko od všech osob. Vždy zachovávejte dobrou rovnováhu – nevyklánějte se příliš daleko a nestůjte na nestabilní podpoře.
- Pracovní oblast by měla mít odpovídající drenáž, aby se snížilo riziko pádu kvůli kluzkým povrchům.
- Postupujte podle pokynů pro údržbu uvedených v návodu.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem udržujte všechna elektrická připojení v suchu a nad zemí.
- Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřkýma rukama.
- Správné informace o trysce, která má být použita, nebezpečí zpětného rázu a náhlého momentu síly na tryskovém zařízení při otevření spouštěcího pistole.
- Doporučuje se, aby elektrické napájení tohoto zařízení zahrnovalo proudový chránič, který přeruší napájení, pokud únikový proud do země překročí 30 mA během 30 ms, nebo zařízení, které potvrzuje uzemnění obvodu.



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte zařízení v dosahu osob, pokud nenosí ochranný oděv.



**VAROVÁNÍ:** Riziko výbuchu – neaplikujte hořlavé kapaliny.











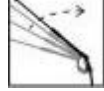


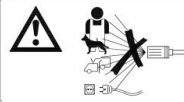


**VAROVÁNÍ:** Vysokotlaké hadice, spojky a spojovací prvky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, spojky a spojovací prvky doporučené výrobcem. Voda, která prošla zpětným ventilem, je považována za nevhodnou k pití.

## OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA


- Určeno výhradně pro venkovní a domácí použití.
- Vysokotlaká hadice může prosakovat v důsledku opotřebení, nesprávného použití, ohnutí atd.
- Nepoužívejte poškozenou hadici.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič na místech, kde se nacházejí hořlavé materiály, hořlavé páry nebo prach.
- Některé chemikálie nebo čisticí prostředky mohou být škodlivé při vdechování nebo požití, což může způsobit vážná zranění. Používejte respirátor nebo masku, když existuje riziko vdechování par. (Přečtěte si všechny pokyny připojené k masce, abyste měli jistotu, že maska poskytne potřebnou ochranu proti vdechování škodlivých par.)
- Před spuštěním vysokotlakého čističe v chladných dnech zkontrolujte všechny části zařízení a ujistěte se, že se netvoří led. Neopouštějte zařízení na místě, kde teplota klesne pod 0°C (32°F).
- **NEDĚLEJTE ŽÁDNÉ MODIFIKACE ŽÁDNÝCH KOMPONENT!** Zařízení s poškozenými nebo chybějícími částmi nebo bez ochranného krytu nebo víka **NIKDY NEMAJÍ BÝT POUŽÍVÁNY.**
- Udržujte vysokotlakou hadici připojenou k vysokotlakému čističi a postřikovači, když je systém pod tlakem.
- Odpojení hadice, když je zařízení pod tlakem, je nebezpečné a může způsobit zranění.
- Vždy vypněte napájení, když je stroj ponechán bez dozoru.
- Udržujte proud vody daleko od elektrických vodičů, jinak může dojít k smrtelnému úrazu elektrickým

## SYMBOLY

Štítky na nástrojích a v návodu mohou obsahovat symboly. Tyto symboly poskytují důležité informace o výrobku nebo pokyny pro jeho použití.

	Znamená potenciální nebezpečí zranění.
	V souladu s evropskými směrnicemi, které se vztahují na tento výrobek.
	Dvojitá izolace konstrukce
	Nevystavujte dešti a nepoužívejte v vlhkých místech.
	Pro snížení rizika zranění musí uživatel před použitím produktu přečíst a pochopit návod k obsluze.
	Při obsluze tohoto výrobku je vždy nutné nosit ochranné brýle s bočními kryty a v případě potřeby plnou obličejovou ochranu.
	Používejte respirátor nebo masku, pokud hrozí vdechování par. Aby se snížilo riziko vpichu nebo zranění, nikdy nesměřujte proud vody na osoby nebo domácí zvířata a nedávejte žádnou část těla do proudu vody.
	Netěsné hadice a spojky mohou způsobit zranění.
	Nedržte hadice ani spojky.
	Pro snížení rizika zranění způsobeného zpětným rázem držte postřikovač pevně oběma rukama, když je zařízení zapnuto.
	Nedodržení bezpečnostních pravidel při používání zařízení za suchých podmínek a nedodržení bezpečnostních pokynů může vést k elektrickému šoku.
	Varování! Nikdy nesměřujte pistoli na osoby, zvířata, tělo stroje, zdroj napájení ani žádná elektrická zařízení. Zařízení není určeno k připojení k vodovodní síti s pitnou vodou.
	Spotřebované elektrické výrobky nesmí být vyhazovány spolu s domácím odpadem, je třeba je recyklovat, pokud existují vhodná zařízení. Kontaktujte místní úřady nebo prodejce pro rady ohledně recyklace.
	Recyklujte zbytečné materiály místo jejich vyhazování jako odpad. Všechny nástroje, hadice a obaly je třeba roztřídit, předat do místního recyklačního centra a zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

## SERVISOVÁNÍ DVOJITĚ IZOLOVANÉHO ZAŘÍZENÍ

U dvojitě izolovaného výrobku místo uzemnění jsou použity dva izolační systémy. Dvojitě izolovaný výrobek není vybaven žádným uzemněním a nesmí být k němu přidáno uzemnění. Servisování dvojitě izolovaného výrobku vyžaduje zvláštní opatrnost a znalost systému a mělo by být prováděno pouze kvalifikovaným servisním personálem. Náhradní díly pro dvojitě izolovaný výrobek musí být identické s díly, které nahrazují. Dvojitě izolovaný výrobek je označen slovy „DVOJITÁ IZOLACE“ nebo „DVOJITĚ IZOLOVANÝ“. Výrobek může být také označen symbolem: 

## POUŽÍVÁNÍ PRODLUŽOVACÍCH KABELŮ

Používání prodlužovacích kabelů s tímto výrobkem **NENÍ DOPORUČENO**. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, používejte pouze prodlužovače určené pro venkovní použití. Tyto kabely jsou označeny nápisem „URČENO PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ, SKLADOVAT V INTERIÉRU, KDYŽ NENÍ POUŽÍVÁNO“. Používejte pouze prodlužovače s elektrickými parametry, které nejsou nižší než parametry výrobku. Před použitím zkontrolujte prodlužovač. **NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÉ PRODLUŽOVAČE!** Netáhněte za kabel, abyste ho odpojili ze zásuvky, vždy odpojte tažením za zástrčku. Udržujte kabel daleko od tepla a ostrých hran. Vždy odpojte prodlužovač od zásuvky, než odpojíte výrobek od prodlužovače.



### **VAROVÁNÍ**

– Pro snížení rizika elektrického šoku udržujte všechny spojení suché a nedotýkejte se země. Nesahejte na zástrčku mokřýma rukama.

## SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ VYSOKOTLAKOVÉHO MYČKY

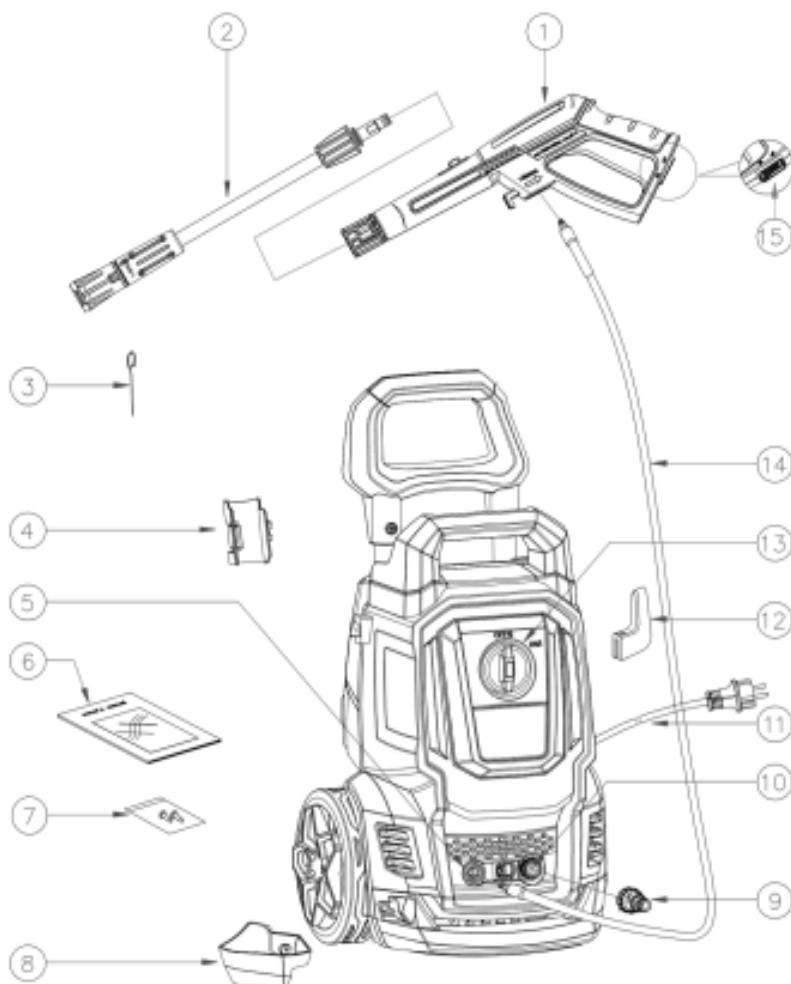
**TOTO ZAŘÍZENÍ JE URČENO POUZE PRO POUŽITÍ S STUDENOU VODOU!  
NEPOUŽÍVEJTE HORKOU VODU V TÉTO VYSOKOTLAKOVÉ MYČCE.**

- Použití vysokotlakové myčky
- Používejte vysokotlakovou myčku při tlaku, který nepřekročí nominální tlak kapaliny pro tuto myčku. Nikdy nepoužívejte vysokotlakovou myčku bez přítoku vody. Použití zařízení bez přítoku vody způsobí nevratné poškození zařízení.
- Ujistěte se, že přítok vody používaný pro vysokotlakovou myčku není znečištěný, písčité a neobsahuje žádné žíravé chemikálie. Použití znečištěné vody zkrátí životnost vysokotlakové myčky.
- **POZOR** - Vysokotlaková myčka může být používána pro různé aplikace, včetně mytí automobilů, lodí, teras, palub, garáží atd., kde je k odstranění nečistot a znečištění nutný vysoký tlak. Průtok vody pod vysokým tlakem může poškodit pracovní plochu, pokud není používán správně! Další podrobnosti naleznete v sekci „Návod k obsluze“.
- Vždy nejprve otestujte postřik na otevřeném prostoru. **NIKDY** nepohybujte zařízením tažením za vysokotlakovou hadici. Použijte držadlo na horní části zařízení.
- Vždy držte vysokotlakovou pistoli a sací trubici oběma rukama. Jednou rukou držte pistoli/spoušť a druhou rukou podepřete sací trubici (viz schéma).
- Při dávkování detergentu vysokotlaková myčka nanáší detergent na čišťenou plochu pouze při nízkém tlaku. Po nanesení detergentu nastříkejte pracovní oblast pomocí nastavitelných trysek.

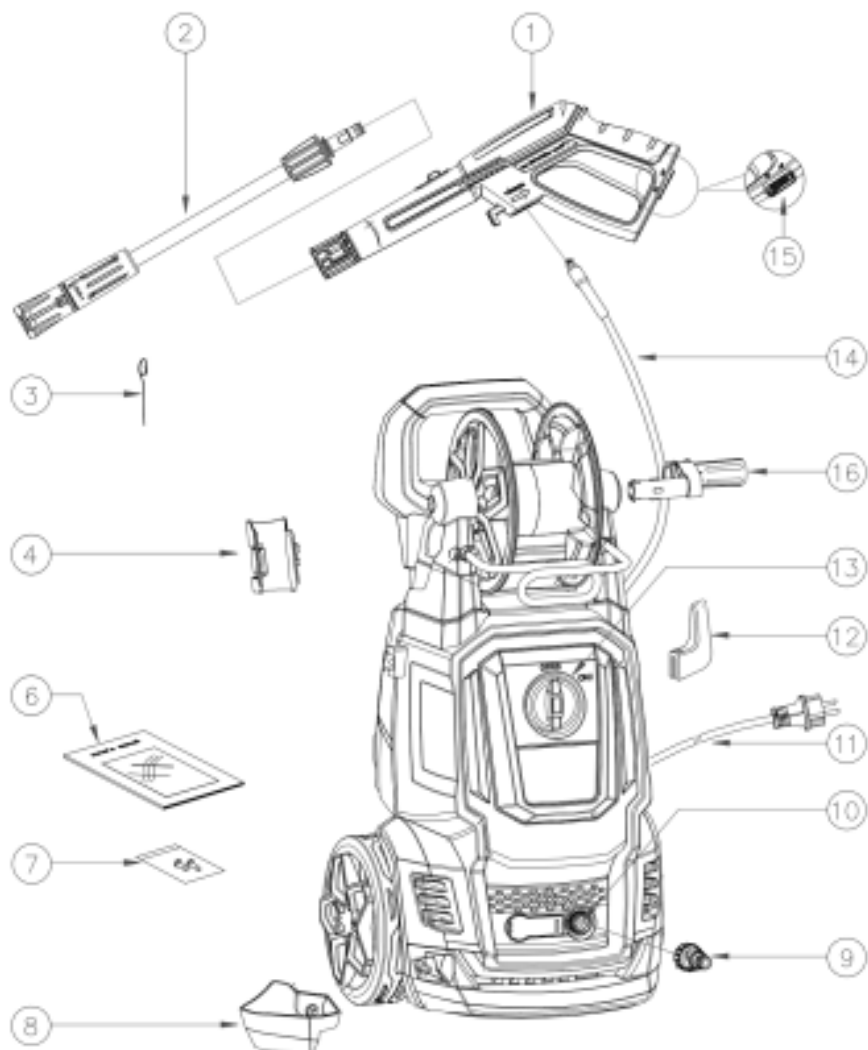
## VYBALOVÁNÍ

Při vybalování výrobku zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny níže uvedené součásti a zda během přepravy nedošlo k jejich poškození. Pokud některá součást chybí nebo je poškozená, nepokoušejte se výrobek sestavit ani používat.

- |                              |                            |                              |
|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1. Tlaková pistole           | 2. Lance                   | 3. Čistící kolík             |
| 4. Držák pistole             | 5. Výpustná hadice na vodu | 6. Návod                     |
| 7. Sada šroubů               | 8. Držák na pistoli        | 9. Připojení pro přívod vody |
| 10. Přívodní hadice na vodu  | 11. Napájecí kabel         | 12. Háček na napájecí kabel  |
| 13. Vypínač ZAP./VYP.        | 14. Vysokotlaká hadice     | 15. Blokační vypínač         |
| 16. Držák navijáku na hadici |                            |                              |



Model:VN 707-A

**Model:VN 707-B****Poznámky:****Model VN707-A: Bez navijáku na hadici,****Model VN707-B: S navijákem na hadici.**

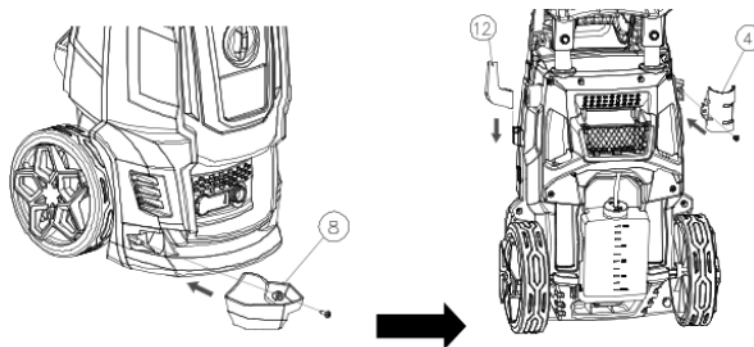
Stroj je vždy vybaven držákem, který usnadňuje transport.

## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

### JAKO NASTAVIT ZAŘÍZENÍ

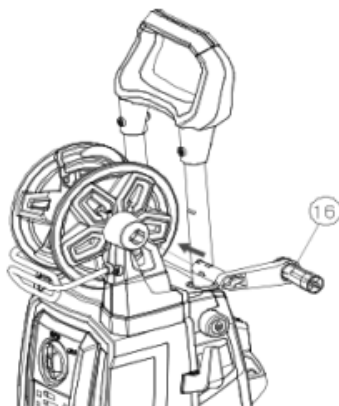
1. Nainstalujte držák na pistoli a háček na napájecí kabel.

Připevněte sedlo pistole (8) pevně k hlavnímu tělu (1 šroub). Připevněte držák pistole (4) pevně k hlavnímu tělu (1 šroub). Nainstalujte háček na napájecí kabel (12) na hlavní tělo. Poznámka: Šrouby budou zabaleny spolu s návodem, prosíme, zkontrolujte a najděte je po rozbalení.



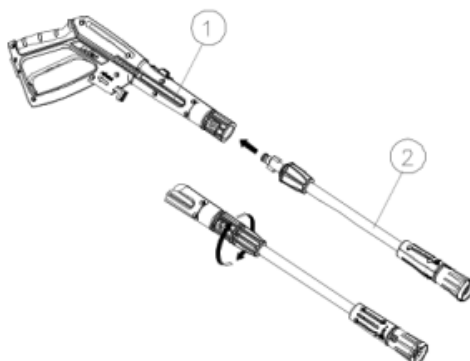
2. Montáž držáku bubnu hadice. (pouze modely VN 707-B)

Namontujte držák bubnu hadice (16) na bubnu hadice, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Poznámka: Při upevňování vyrovnejte výstupky na držáku bubnu hadice s drážkami na bubnu hadice.



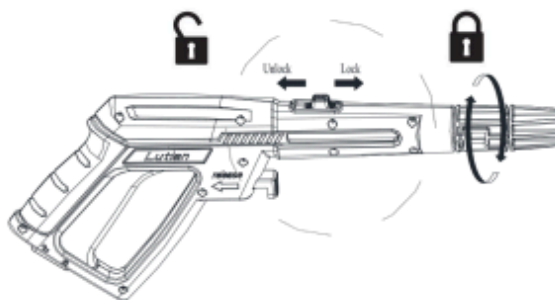
3. Vložení trysky do spouštěcí pistole.

Zasuňte trysku (2) do spouštěcí pistole (1) a zafixujte ji otočením o 90°. Když jsou části správně spojeny, není možné oddělit oba komponenty, pokud trysku budete táhnout rovně. Všechny nástavce musí být vloženy do pistole, aby bylo možné je správně používat.



## NÁVOD CZ

4. Stiskněte tlačítko pro „odemknutí“ strany, funkce otáčení bude otevřena. Stiskněte tlačítko pro „zamknutí“ strany, pokud tuto funkci nepotřebujete.



5. Připojení a odpojení vysokotlaké hadice Připojte jeden konec vysokotlaké hadice k výstupnímu potrubí tlakové vody zařízení. (pouze modely VN 707-A)



Stiskněte tlačítko pro vyjmutí hadice.

Úplně rozviňte vysokotlakou hadici a připojte druhý konec vysokotlaké hadice k pistoli.



Stiskněte tlačítko pro vyjmutí hadice.

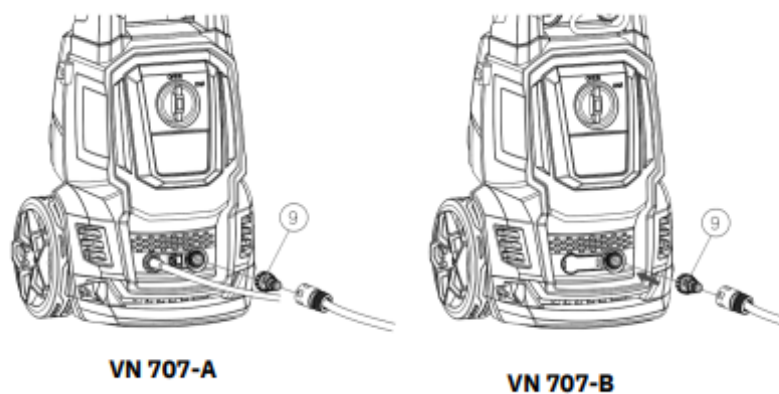
**Poznámka: Po připojení vysokotlaké hadice zkontrolujte připojení jemným zatažením za hadici, abyste se ujistili, že zůstává připojena. Stiskněte tlačítko zámku a táhněte, abyste odpojili vysokotlakou hadici. Poznámka: Pro snadné odpojení hadice, stiskněte spoušť, aby se uvolnila voda z trysky po dokončení operace a nastavení přepínače do polohy „OFF/0“**

6. Připojení zahradní hadice

Odstraňte plastovou zátku z vodního vstupu zařízení a připojte vodní vstupní spojku k vodnímu vstupu, poté připojte jeden konec zahradní hadice (není součástí balení) k vodní vstupní spojce a druhý konec k vodnímu zdroji.

**UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno k použití při teplotách nad 0 stupňů.**

**UPOZORNĚNÍ: Zahradní hadice nesmí být poškozená ani protékat, vnitřní průměr musí být alespoň 1/2 palce, délka nesmí překročit 8 m.**



7. Připojení k elektrickému zdroji. Připojte vysokotlaký čistič k elektrické zásuvce.

## OBSLUHA



**UPOZORNĚNÍ - NEBEZPEČÍ!** Při práci musí být zařízení umístěno na tvrdém, stabilním povrchu.  
**UPOZORNĚNÍ:** Vysokotlaká hadice se nesmí otáčet.

### Spuštění

Zapněte zdroj vody. Stiskněte spoušť na přibližně 1 minutu, dokud nevyteče voda pod nízkým tlakem, aby se zařízení vyprázdnilo od vzduchu.

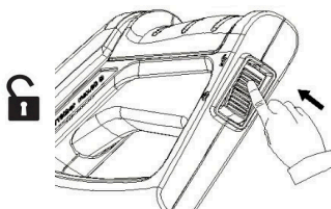
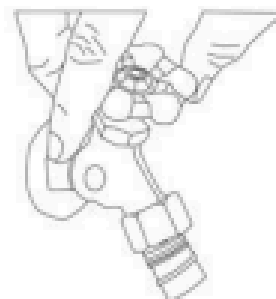
Upozornění: Toto zařízení je určeno výhradně pro použití s studenou vodou!

Nepoužívejte horkou vodu v tomto zařízení pro tlakové mytí!

Nastavte přepínač zařízení pro tlakové mytí do polohy „ON/I” a poté stiskněte spoušť.

Poznámka: Před stisknutím spouště se ujistěte, že přepínač zámku je v poloze „odemknuto”.

Upozornění: Nespouštějte zařízení bez připojení a zapnutí přívodu vody, protože to může poškodit vysokotlaká těsnění a zkrátit životnost čerpadla.



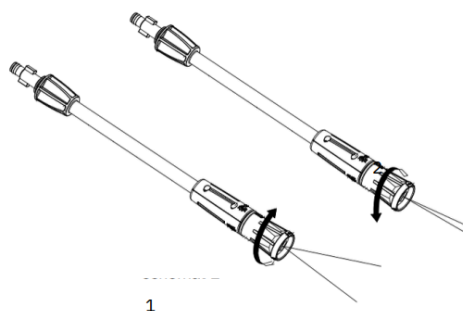
### 3. Čištění

Stiskněte spoušť a začne stříkat voda pod vysokým tlakem. Můžete otočit regulovatelný kroužek trysky, abyste změnilí proud vody z plného postřiku (schéma 1) na přímý proud (schéma 2).

Upozornění: Při obsluze zařízení je zakázáno používat ho v obrácené poloze.

Poznámka: Začněte umístěním trysky ve vzdálenosti 30-60 cm od povrchu a postupně se přibližujte, dokud nedosáhnete požadované polohy, protože příliš blízký postřik může poškodit povrch.

Upozornění: Nepřipojujte zařízení k znečištěným, zrezivělým, bahnitým nebo žíravým zdrojům vody. (Včetně čisticích prostředků na okna, hnojiv nebo jiných chemikálií).



4. Po dokončení čištění uvolněte spoušť a nastavte přepínač do polohy „OFF/O”, a poté vypněte přívod vody.

Poznámka: Když zařízení není používáno, ujistěte se, že přepínač zámku je v poloze „Lock”.

Poznámka: Při používání vysokotlakého čističe po vypnutí přívodu vody může dojít k vážnému poškození čerpadla a/nebo motoru.

Upozornění: Nikdy neodpojujte výstupní vysokotlakou hadici od zařízení, když je systém pod tlakem. Pro snížení tlaku vypněte motor, zavřete přívod vody a stiskněte spoušť pistolí 2-3krát.

5. Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

**UPOZORNĚNÍ:** Zkontrolujte, zda napětí a frekvence napájení odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zařízení by mělo být připojeno k síťovému napájení pouze prostřednictvím bezpečnostního vypínače (max. 30 mA), který odpojí přívod elektrického proudu v případě zkratu.

## INFORMACE O POUŽÍVÁNÍ

### 1. Bezpečnostní ventil a/nebo tlakový omezovací ventil



#### Upozornění - nebezpečí!

nesmíte manipulovat ani nastavovat nastavení bezpečnostního ventilu.

Bezpečnostní ventil je také tlakový omezovací ventil.

Po uvolnění spouště pistole se ventil otevře, dojde k aktivaci tlakového spínače a stroj se automaticky vypne. Pokud je tryska pistole zablokována, dojde k nárůstu tlaku v zařízení, bezpečnostní ventil se otevře, aktivuje se tlakový spínač a stroj se automaticky vypne. Pro čištění trysky pomocí jehly se seznámte s níže uvedenými informacemi.

### 2. Automatické zapnutí/vypnutí

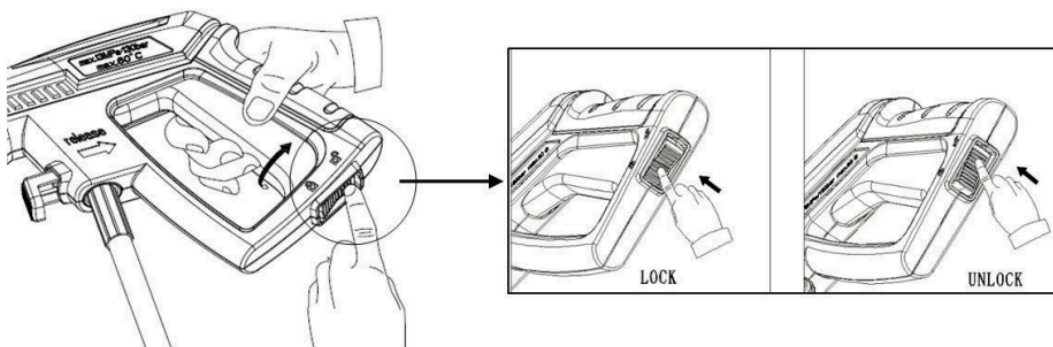
Vysokotlaký čistič je vybaven automatickým spínačem pro zapnutí/vypnutí. Vysokotlaký čistič bude fungovat pouze tehdy, když bude spínač napájení ve stavu zapnuto a spoušť pistole bude stisknuta. Po uvolnění spouště pro zastavení rozprašování vody pistole se motor vysokotlakého čističe automaticky vypne. Stačí znovu stisknout spoušť, abyste pokračovali v používání čističe. Pro zastavení používání vysokotlakého čističe uvolněte spoušť a přepněte zařízení do polohy VYPNUTO. Zařízení by mělo být zcela VYPNUTO, když se nepoužívá nebo když zůstává bez dozoru.

### 3. Vzduchování pistole

Je velmi důležité provést vzduchování pistole před použitím vysokotlakého čističe. Seznamte se s „Instrukcí pro montáž“, abyste sestavili vysokotlaký čistič. Pro vzduchování pistole jednoduše připojte zahradní hadici k vysokotlakému čističi a stiskněte spoušť PŘED zapnutím elektrického napájení. To umožní odstranění vzduchu uvězněného uvnitř čističe a pistole před použitím zařízení. Držte spoušť přibližně jednu minutu, abyste uvolnili přebytečný vzduch z zařízení. Během této procedury bude voda protékat pistolí pod nízkým tlakem. Další tipy pro vzduchování najdete v části nazvané „Návod k obsluze“.

### 4. Bezpečnostní tlačítko pistole

Operátor musí stisknout tlačítko pro odblokování a poté stisknout spoušť, aby provedl operaci postřiku. Po uvolnění spouště se může automaticky vrátit do vypnuté polohy. Když vysokotlaký čistič nepoužíváte, stiskněte tlačítko zámku, aby se zabránilo náhodnému zapnutí vysokotlakého postřiku.



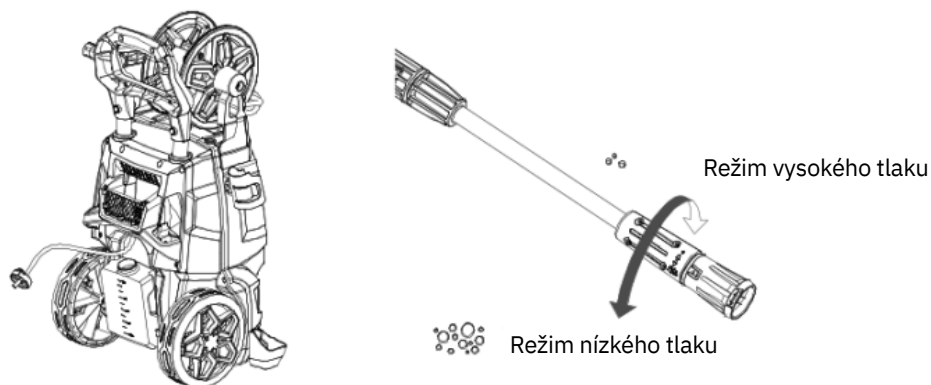
### 5. Držte pistoli

Vždy, když používáte vysokotlaký čistič, doporučujeme držet zařízení v správné poloze, jednu ruku na držadle a druhou na regulovatelné postřikovací trysce.

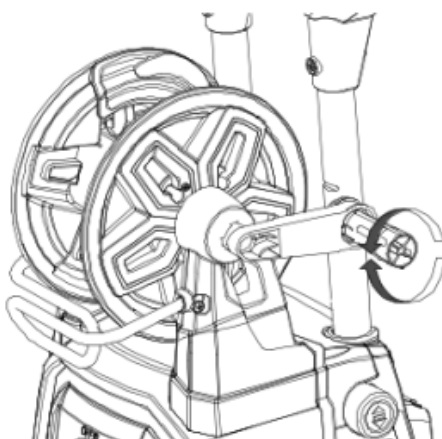
## NÁVOD CZ

### 6. Mytí detergentem

1. Otočte víčko láhve s detergentem a přidejte odpovídající detergent. Poté otočte ovládací knoflík nádržky na mýdlo.
2. Otočte trysku vysokého/nízkého tlaku do režimu nízkého tlaku.

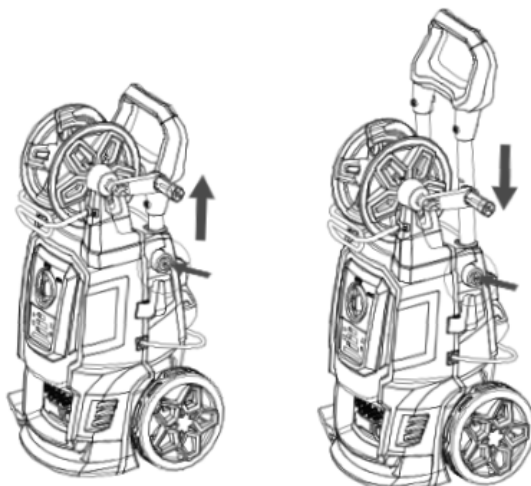


- 3) Stiskněte spoušť, detergent vyteče přes regulovatelnou trysku.
- 4) Naneste detergent tak, aby důkladně pokryl čistěný povrch.
- 5) Nechte detergent na povrchu několik minut, je to dobrý okamžik k použití kartáče pro lehké drhnutí silně znečištěných míst.
- 6) Nastavte regulovatelnou trysku do režimu vysokého tlaku pro čištění.



### 8. Teleskopická rukojeť

Stroj má teleskopickou rukojeť. Pro zvednutí nebo snížení rukojeti stiskněte tlačítko a posuňte rukojeť nahoru nebo dolů. Když uslyšíte kliknutí, rukojeť je v správné poloze.



## ÚDRŽBA

Veškeré údržbové úkony, které nejsou uvedeny v této kapitole, by měly být prováděny autorizovaným prodejním a servisním střediskem.

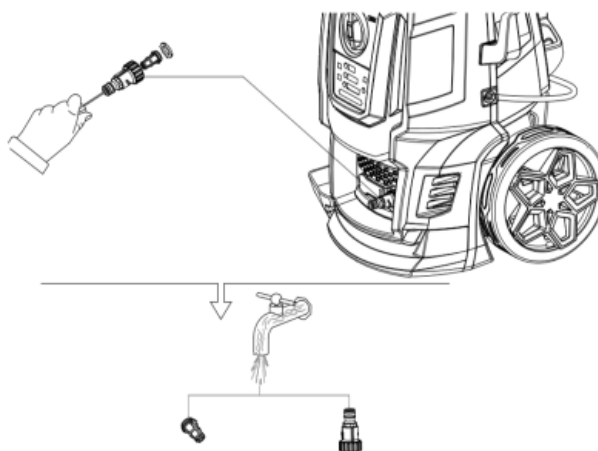


### Upozornění – nebezpečí!

Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.

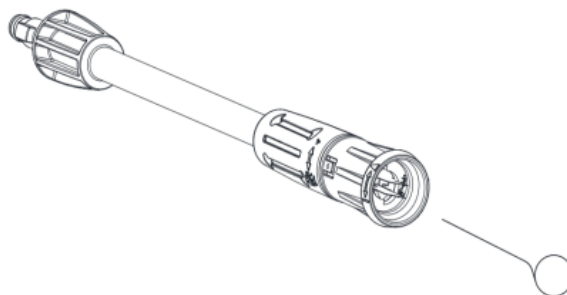
### 1. Čištění vstupního vodního filtru

Vodní filtr musí být namontován uvnitř vodního vstupního konektoru a pravidelně čištěn. Opláchněte jej čistou vodou z kohoutku a poté jej vložte zpět do vodního vstupního konektoru.



### 2. Čištění trysky

Pomocí přiloženého čisticího nástroje na trysku (nebo rozložené kancelářské sponky) vložte drátek do otvoru trysky a pohybujte s ním tam a zpět, dokud nebudou nečistoty odstraněny. Opláchněte trysku vodou pomocí zahradní hadice a co nejvyššího dostupného tlaku (standardní vodní tryskou nebo pomocí palce na trysce vytvořte tlak pro zpětné propláchnutí).



### 3. Čištění větracích otvorů zařízení

Zařízení je třeba udržovat v čistotě, aby chladicí vzduch mohl volně proudit ventilačními otvory.

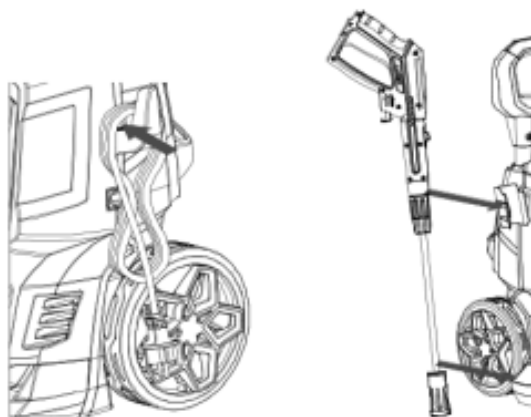
### 4. Údržba

Aby bylo zajištěno snadné připojení a zabránilo se kroucení těsnicího kroužku, je nutné pravidelně mazat spojky.

## SKLADOVÁNÍ

Zařízení by mělo být skladováno na místě chráněném před mrazem, při teplotě nad 0°C (32°F). Čerpadlo, hadice a příslušenství by měly být vždy vypuštěny z vody před uložením následujícím způsobem:

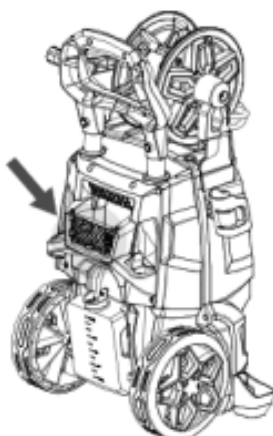
1. Vypněte zařízení (přepněte spínač ON/OFF do polohy „OFF/O”) a odpojte vodní hadici a příslušenství.
2. Znovu zapněte zařízení a stiskněte spoušť. Nechte zařízení běžet, dokud přestane voda vytékat z postříkové pistole.
3. Vypněte zařízení a odpojte je, srolujte napájecí kabel a zavěste ho na hák na napájecí kabel.
4. Uložte pistoli a lance do držáku pistole.



- 5) Zařízení bez bubnu s hadicí: zavěste vysokotlakou hadici na krátkém držáku;  
Zařízení s bubnem na hadici: navinete vysokotlakou hadici na buben.



- 6) Uložte malé příslušenství (např. spojku) do úložného prostoru na zadní straně zařízení.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	VN 707-B
Jmenovité napětí	220-240V~50/60Hz
Jmenovitý výkon	2500 W
Jmenovité tlak	130 bar
Max. tlak	195 bar
Jmenovitý průtok	7l/min
Max. průtok	7,8l/min
Max. vstupní tlak vody	12 bar
Max. vstupní teplota vody	50 °C
Úroveň akustického tlaku (K=3dB(A)): LpA	72.5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (K=3dB(A)): LwA	86.2 dB(A)
Hodnota vibrací (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	≤3 m /s <sup>2</sup>
Hmotnost	22,5 kg

### ZÁRUKA

Seznamte se s příloženými podmínkami záruky, abyste se seznámili s podmínkami záruky.

### ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud zařízení po delším používání vyžaduje výměnu, nevyhazujte ho do domácího odpadu, ale zbavte se ho způsobem šetrným k životnímu prostředí.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domácího odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o použitých elektrických a elektronických zařízeních a jejím přenesením do národního práva musí být použítá elektrická zařízení sbírána odděleně a recyklována způsobem šetrným k životnímu prostředí. Alternativní recyklace pro žádost o vrácení: Majitel elektrického zařízení je alternativně povinen podílet se na správné likvidaci v případě majetkového nároku místo vrácení. Staré zařízení lze také odevzdat na sběrný bod, který provádí likvidaci v souladu s národními předpisy pro oběhové hospodářství a odpadovým právem. To se netýká příslušenství a doplňků bez elektrických součástí připevněných ke starým zařízením.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Před kontaktováním servisu zkontrolujte následující věci:

<b>Příznak</b>	<b>Příčina</b>	<b>Doporučená akce</b>
Stroj se nespustí	Stroj není připojen Poškozená zásuvka Pojistka je spálená Vadná prodlužovací šňůra	Připojte stroj. Zkuste jinou zásuvku. Vyměňte pojistku, vypněte ostatní stroje. Zkuste bez prodlužovacího kabelu.
Výkyvy tlaku	Pumpa nasává vzduch Ventily znečištěné, opotřebované nebo zablokované Těsnění pump opotřebované	Zkontrolujte, zda jsou hadice a spoje těsné. Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte distributora. Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte distributora.
Zastavení stroje	Pojistka je spálená Nesprávné napětí v síti Teplotní senzor aktivován Tryska částečně zablokována	Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní zařízení. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá specifikaci na štítku modelu. Nechte myčku 5 minut vychladnout. Vyčistěte trysku.
Přepalování pojistek	Příliš malá pojistka	Změňte instalaci na vyšší než zesilovač. Opotřebovaní stroje. Můžete zkusit bez prodlužovače.
Stroj pulzuje	Vzduch v přívodní hadici/pumpě Nedostatečné množství vody v síti Tryska částečně zablokována Filtr vody zablokovaný Hadice ohnutá	Nechte stroj zapnutý s otevřenou spouští, dokud se neobnoví normální pracovní tlak. Zkontrolujte, zda přívod vody odpovídá požadovaným specifikacím. Vyčistěte trysku. Vyčistěte filtr. Narovnejte hadici.
Stroj se často spouští a sám zastavuje	Postřiková rukojeť netěsní	Kontaktujte se servisním centrem. Vyměňte zásuvku/kuličku/těsnící kroužek na ventilu trysky.
Stroj se spustí, ale voda nevyteče	Pumpa/hadice/příslušenství zamrzlé Žádný přítok vody Zablokovaný vodní filtr Zablokovaná tryska	Počkejte, až se čerpadlo, hadice nebo příslušenství rozmrazí. Připojte vodu na vstupu. Vyčistěte filtr. Vyčistěte trysku.

V případě problémů, které nejsou uvedeny výše, prosím kontaktujte autorizovaný servis.

## ZÁRUČNÍ LIST

(Platná s dokladem o koupi)

### Záruka

**poskytuje:** WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873  
sklep@newcommerce.pl

**Název zařízení**.....

**Typ, model**.....

**Sériové číslo**.....

**Datum prodeje**.....

### 1. Údaje uživatele:

Jméno a příjmení:.....

Ulice:.....

Místo:.....PSČ (poštovní směrovací číslo).....

Okres:.....telefon:.....

e-mail:.....

### 2. Prohlášení uživatele:

Prohlašuji, že jsem se seznámil s funkcí zařízení, které bylo vydáno podle objednávky, je nové a kompletní, a že jsem obdržel kompletní dokumentaci (návod k použití, bezpečnostní pokyny, záruční list). Beru na vědomí, že:

a) Před uvedením zakoupeného zařízení do provozu je nutné důkladně se seznámit s návodem k použití zařízení, bezpečnostními pravidly a podmínkami záruky.

Souhlasím se zpracováním mých osobních údajů pro účely spojené s realizací podmínek záručního listu (záruční opravy), prováděním servisu a kontrol firmou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKÉHO 2, 48-303 NYSA nebo autorizovaným servisem (v souladu s nařízením EU o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)).

ANO

NE



Souhlasím se zpracováním mých osobních údajů pro marketingové účely firmou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKÉHO 2, 48-303 NYSA nebo autorizovaným servisem (v souladu s nařízením EU o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)).

ANO

NE



Souhlasím se zpracováním mých osobních údajů pro statistické účely firmou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKÉHO 2, 48-303 NYSA nebo autorizovaným servisem (v souladu s nařízením EU o ochraně osobních údajů ze dne 27. dubna 2016 (GDPR)).

ANO

NE



\*Požadováno pro zahájení reklamního řízení

Potvrzení provedení prohlídky, záruční opravy, servisní služby

Datum a čitelný podpis uživatele: .....

Reklamační kupon č. 1  
k záručnímu listu

číslo (č.)

Název.....

Typ, Model.....

Výrobní číslo.....

Razítko a podpis prodejce

Reklamační kupon č. 2  
k záručnímu listu

číslo (č.)

Nazwa.....

Typ, Model.....

Nr fabryczny.....

Razítko a podpis prodejce

Reklamační kupon č. 3  
k záručnímu listu

číslo (č.)

Nazwa.....

Typ, Model.....

Nr fabryczny.....

Razítko a podpis prodejce

## ZÁRUČNÍ LIST

(Platná s dokladem o koupi)

### 3. Odpovědnost:

1. Záruku na zařízení poskytuje firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKÉHO 2, 48-303 NYSA
2. Odpovědnost z titulu záruky se vztahuje pouze na vady, které vznikly z příčin spočívajících v zařízení v okamžiku jeho předání uživateli.
3. V rámci záruky poskytovatel záruky zajišťuje bezplatné odstranění závad ve funkčnosti zařízení, které vznikly z jeho konstrukčních a materiálových vad.
4. Doba záruky na zařízení:  
24 měsíců od data prodeje zařízení spotřebiteli, s výjimkou položek uvedených v bodě 6, odst. 5, 6 a 7 této záruční karty.  
12 měsíců v případě neprofesionální povahy zařízení, záruka na zařízení zakoupené pro účely spojené přímo s podnikatelskou nebo profesní činností.\*\*

### 5. Podmínky záruky:

1. Dodržování doporučení uvedených v bezpečnostních podmínkách, záručním listu a návodu k použití uživatelem.
2. Provádění servisu zařízení (např. nastavení, čištění, údržba) výhradně specialisty, kteří mají příslušná oprávnění podle pokynů poskytovatele záruky, dostupných v návodu k použití, a zaznamenávání servisních služeb v záručním listu. Při provádění servisu se doporučuje používat originální díly výrobce zařízení. Servisní služba je zpoplatněna.
3. Provádění záručních oprav výhradně specialisty, kteří mají příslušná oprávnění, a zaznamenávání oprav v záručním listu.
4. Záruka platí pouze na území České republiky.
5. Uživatel ztrácí právo vyplývající z záruky v případě použití zařízení k jinému účelu, než k jakému je určeno, nesprávné obsluhy podle dodaného návodu k použití, použití neoriginálních náhradních dílů nebo nesprávného spotřebního materiálu, neprovádění oprav, výměny sestav nebo konstrukčních změn subjekty, které nemají oprávnění, nesprávného skladování, nebo absence řádné údržby v souladu s návodem k použití.
6. Předložení řádně vyplněného záručního listu a doložení okolností nákupu zařízení (např. účtenka, faktura) uživatelem

### 6. Záruka se nevztahuje na:

1. Vady zařízení vzniklé nedodržováním bezpečnostních podmínek, návodu k použití uživatelem, zejména v oblasti správného používání a údržby.
2. Vady vzniklé v důsledku mechanického, tepelného nebo chemického poškození zařízení a vybavení.
3. Poškození způsobená vadnou instalací uživatele, zaplavením vodou.
4. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí ani na součásti, které se snadno rozbijí, jako je sklo nebo keramika.
5. Poškození spojená s neprováděním doporučených údržbových činností – viz návod k použití.
6. Nezávislé náhodné poškození, které není závislé na podmínkách používání, např. požár, povodeň apod.

### 7. Reklamační řízení:

1. Před podáním reklamace by si uživatel měl ověřit, zda provedl všechny úkony v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k použití.
2. Reklamací ohledně nutnosti opravy zařízení v rámci záruky musí uživatel podat bezodkladně, nejpozději do 30 dnů od zjištění vady. Reklamací může podávat přímo u poskytovatele záruky (e-mail: sklep@newcommerce.pl, nebo písemně na adresu: UL. ROMANA DMOWSKÉHO 2, 48-303 NYSA).
3. Záruční opravy mohou být prováděny přímo poskytovatelem záruky nebo specializovanou firmou určenou poskytovatelem záruky.
4. Splnění povinností vyplývajících ze záruky probíhá do 30 dnů od dne doručení zařízení uživatelem.
5. Podmínky doručení zařízení do autorizovaného servisu nebo jednoho z partnerů jsou uvedeny na webových stránkách poskytovatele záruky [www.agroserwisnysa.pl](http://www.agroserwisnysa.pl). Před odesláním zařízení do servisu by si uživatel měl zařízení vyčistit.
6. UŽIVATEL JE POVINEN PŘEVZÍT ZAŘÍZENÍ V TERMÍNU URČENÉM POSKYTOVATELEM ZÁRUKY NEBO SPECIALIZOVANOU FIRMOU, KTERÁ PROVÁDÍ ÚKONY JMÉNEM POSKYTOVATELE ZÁRUKY, JINAK BUDE ÚČTOVÁN POPLATEK ZA JEHO SKLADOVÁNÍ.
7. Doba záruky se prodlužuje o dobu, po kterou zařízení bylo v servisu za účelem záruční opravy.
8. Záruka nevyjímá, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z předpisů o odpovědnosti za vady prodané věci.\*\*

Oprava provedena dne.....  
Bylo vyměněno/opraveno.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(razítko a podpis servisu)

Prohlašuji, že jsem zařízení převzal po opravě jako funkční a nebudu mít žádné nároky na kvalitu provedené opravy.  
.....

Oprava provedena dne.....  
Bylo vyměněno/opraveno.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Prohlašuji, že jsem zařízení převzal po opravě jako funkční a nebudu mít žádné nároky na kvalitu provedené opravy.  
.....

Oprava provedena dne.....  
Bylo vyměněno/opraveno.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Prohlašuji, že jsem zařízení převzal po opravě jako funkční a nebudu mít žádné nároky na kvalitu provedené opravy.  
.....

# VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA,  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA

**Výrobce:**

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

**Centrální servis:**

[gsagroserwis@gmail.com](mailto:gsagroserwis@gmail.com)

**Oddělení náhradních dílů:**

Tel; 77 431 08 37  
[sklep@newcommerce.pl](mailto:sklep@newcommerce.pl)



# VENOM

power of quality



## HOCHDRUCKREINIGER VN 707-2500B

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

Hergestellt in der VR China



**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben.

---

## Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise, Tipps .....	2
Warnungen und Bedienungshinweise .....	4
Auspacken .....	7
Vorbereitung zur Inbetriebnahme .....	9
BEDIENUNG .....	12
Benutzerhinweise .....	13
Wartung .....	15
Lagerung .....	16
Technische Daten .....	17
Fehlerbehebung .....	18

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Richten Sie niemals die Hochdruckdüse auf Menschen oder Tiere.
Trinken Sie niemals Alkohol und nehmen Sie keine Drogen während des Betriebs des Hochdruckreinigers.
Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals, während Sie im Wasser stehen.
Berühren Sie niemals den Netzstecker mit nassen Händen.
Lassen Sie elektrische Verbindungen niemals im Wasser liegen.
Betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne angeschlossene Wasserversorgung.
Verwenden Sie mit diesem Hochdruckreiniger niemals heißes Wasser.

Das Gerät ist für den Hausgebrauch und kommerzielle Anwendungen, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, vorgesehen.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



**WARNUNG: Befolgen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden:**

WARNUNG: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Die Maschine darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden. Verwenden Sie während des Betriebs der Hochdruckreiniger geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie z.B. Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Schutzbrillen, Gehörschutz usw.



**WARNUNG: Gefahr durch Rückstoß, wenn die Sprühpistole geöffnet ist.**



**WARNUNG: Diese Maschine wurde für die Verwendung von Reinigungsmitteln entwickelt, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Die Verwendung anderer Reinigungsmittel kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.**



**WARNUNG: Hochdruckstrahlen können gefährlich sein, wenn sie unsachgemäß verwendet werden. Der Strahl darf nicht auf Personen, aktive elektrische Geräte oder die Maschine selbst gerichtet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung. Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere Personen, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.**

Bevor mit der Wartung begonnen wird, muss die Stromversorgung getrennt werden. Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder unqualifizierten Personen bedient werden. Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller genehmigte Ersatzteile verwendet werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, wie z. B. Sicherheitseinrichtungen, Hochdruckschläuche oder Sprühpistolen. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen der Stecker und die Steckdose wasserdicht sein.



**WARNUNG:** Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Außeneinsatz geeignet sein, und die Verbindung muss trocken sein und darf nicht den Boden berühren. Es wird dringend empfohlen, eine Kabeltrommel zu verwenden, die die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält. Vor der Montage, Reinigung, Einstellung, Wartung, Lagerung und dem Transport muss das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und den Normen der IEC 60364-1 entsprechen. Ein Fehlerstromschutzschalter muss installiert werden, der die Stromversorgung abschaltet, wenn der Fehlerstrom zur Erde 30 mA innerhalb von 30 ms überschreitet, oder ein Fehlerstromschutzschalter muss installiert werden.



**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, wie z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche oder Spritzpistolen. Das Gerät ist nicht für den Anschluss an tragbare Wasserleitungen geeignet. Schließen Sie das Gerät an eine Wasserquelle an. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. Aus Sicherheitsgründen stellen Sie sicher, dass Sie alle drei Monate eine Inspektion und Wartung durchführen. Überprüfen Sie vor der Verwendung den Filter und die Düse. Stellen Sie sicher, dass keine Verunreinigungen vorhanden sind. Nach der Verwendung stellen Sie sicher, dass keine Wasserreste in der Pumpe und im Schlauch vorhanden sind. Überlastschutz: Wenn die Düse verstopft oder der Hochdruckschlauch geknickt ist, wird der Überlastschutz automatisch aktiviert und das Gerät wird ausgeschaltet. Nach der Behebung des Problems schalten Sie den Schalter wieder ein und starten Sie das Gerät erneut.

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung des Produkts. Bewahren Sie alle Sicherheitsanweisungen auf. Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen. Verletzungsgefahr – richten Sie den Hochdruckstrahl niemals auf Personen oder Tiere. Lassen Sie Kinder den Hochdruckreiniger nicht bedienen. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss eine strenge Aufsicht gewährleistet sein, wenn der Hochdruckreiniger in der Nähe von Kindern verwendet wird. Erfahren Sie, wie Sie das Gerät stoppen und sofort den Druck verringern können. Seien Sie mit den Bedienelementen vollständig vertraut. Bleiben Sie aufmerksam – achten Sie immer darauf, wohin Sie den Hochdruckstrahl richten. Halten Sie den Arbeitsbereich von Personen fern. Achten Sie immer auf ein gutes Gleichgewicht – lehnen Sie sich nicht zu weit aus und stellen Sie sich nicht auf unsichere Unterlagen. Der Arbeitsbereich sollte über eine ausreichende Entwässerung verfügen, um das Risiko von Stürzen durch rutschige Oberflächen zu verringern. Befolgen Sie die Wartungsanweisungen in der Anleitung. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, halten Sie alle Verbindungen trocken und über dem Boden. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen. Es wird empfohlen, dass die Stromversorgung dieser Maschine mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet ist, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Erdungsstrom 30 mA für 30 ms überschreitet, oder ein Gerät, das den Erdungskreis bestätigt.



**WARNUNG:** Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Personen, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.



**WARNUNG:** Explosionsgefahr – Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.











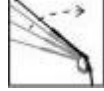


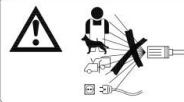


**WARNUNG:** Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit der Maschine wichtig. Verwenden Sie nur Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden. Wasser, das durch das Rückschlagventil geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN


- Nur für den Außenbereich und den Hausgebrauch bestimmt.
- Ein Hochdruckschlauch kann aufgrund von Abnutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Knicken undicht werden.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Schlauch.
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht in Bereichen, in denen sich brennbare Materialien, Dämpfe oder Staub befinden.
- Einige Chemikalien oder Reinigungsmittel können beim Einatmen oder Verschlucken gesundheitsschädlich sein und schwere Verletzungen verursachen. Tragen Sie einen Atemschutz oder eine Maske, wenn die Gefahr besteht, Dämpfe einzuatmen. (Lesen Sie alle Anweisungen zur Maske, um sicherzustellen, dass sie ausreichend Schutz bietet.)
- Überprüfen Sie an kalten Tagen vor dem Start des Hochdruckreinigers alle Teile des Geräts, um sicherzustellen, dass kein Eis vorhanden ist. Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Temperatur unter 0°C (32°F) fällt.
- VERÄNDERN SIE KEINE BESTANDTEILE DES GERÄTS! Geräte mit beschädigten oder fehlenden Teilen oder ohne Schutzabdeckungen oder Gehäuse dürfen NIEMALS betrieben werden.
- Halten Sie den Hochdruckschlauch angeschlossen, solange das System unter Druck steht.
- Das Trennen des Schlauchs unter Druck ist gefährlich und kann Verletzungen verursachen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es unbeaufsichtigt bleibt.
- Halten Sie den Wasserstrahl von elektrischen Leitungen fern – es besteht sonst tödliche Stromschlaggefahr.

## SYMBOLLEN

Etiketten an Werkzeugen und in der Bedienungsanleitung können Symbole enthalten. Diese liefern wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zu dessen Verwendung.

	Bedeutet potenzielle Gefahr von Körperverletzungen.
	Gemäß den für dieses Produkt geltenden europäischen Richtlinien.
	Doppelt isolierte Konstruktion
	Nicht dem Regen aussetzen und nicht an feuchten Orten verwenden.
	Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts lesen und verstehen.
	Beim Betrieb dieses Produkts müssen stets Schutzbrillen mit Seitenschutz und bei Bedarf ein vollständiger Gesichtsschutz getragen werden.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske, wenn die Gefahr des Einatmens von Dämpfen besteht. Um das Risiko von Einspritzverletzungen oder anderen Verletzungen zu verringern, richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Haustiere und bringen Sie niemals Körperteile in den Strahl.
	Undichte Schläuche und Verbindungsstücke können Verletzungen verursachen.
	Halte keine Schläuche oder Verbindungsstücke fest.
	Um das Verletzungsrisiko durch Rückstoß zu verringern, halten Sie die Sprühlanze mit beiden Händen fest, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
	Die Missachtung der sicheren Verwendung des Geräts unter trockenen Bedingungen und das Nichteinhalten der Sicherheitsvorschriften kann zu einem elektrischen Schlag führen.
	Warnung! Richten Sie die Spritzpistole niemals auf Menschen, Tiere, das Gehäuse der Maschine, die Stromquelle oder elektrische Geräte. Das Gerät ist nicht zum Anschluss an die Trinkwasserversorgung geeignet.
	Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen recycelt werden, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Händler, um Informationen zur Entsorgung und zum Recycling zu erhalten.
	Recyceln Sie nicht mehr benötigtes Material anstatt es als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen sollten sortiert, zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und umweltgerecht entsorgt werden.

## WARTUNG EINES DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTS

Bei einem doppelt isolierten Produkt wird anstelle einer Erdung ein zweifaches Isolationssystem verwendet. Ein doppelt isoliertes Gerät ist nicht mit einer Erdung ausgestattet, und es darf auch keine hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Produkts erfordert besondere Vorsicht sowie Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Ersatzteile für doppelt isolierte Produkte müssen mit den zu ersetzenden Teilen identisch sein. Ein doppelt isoliertes Produkt ist mit den Worten „DOPPELT ISOLIERT“ oder „DOPPELTE ISOLIERUNG“ gekennzeichnet. Das Produkt kann außerdem mit folgendem Symbol gekennzeichnet sein: 

## VERWENDUNG VON VERLÄNGERUNGSKABELN

Die Verwendung von Verlängerungskabeln mit diesem Produkt wird NICHT EMPFOHLEN. Wenn dennoch ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, darf ausschließlich ein für den Außeneinsatz zugelassenes Verlängerungskabel verwendet werden. Diese Kabel sind mit der Aufschrift „ZUR VERWENDUNG IM FREIEN GEEIGNET – BEI NICHTGEBRAUCH IM INNENBEREICH LAGERN“ gekennzeichnet. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, deren elektrische Nennwerte mindestens denen des Geräts entsprechen. Prüfen Sie das Verlängerungskabel vor der Benutzung. VERWENDEN SIE KEINE BESCHÄDIGTEN VERLÄNGERUNGSKABEL! Ziehen Sie niemals am Kabel, um es aus der Steckdose zu entfernen – ziehen Sie immer an der Steckdose selbst. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen und scharfen Kanten fern. Ziehen Sie das Verlängerungskabel immer zuerst aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät vom Kabel trennen.



### WARNUNG

– Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, halten Sie alle Verbindungen trocken und vermeiden Sie den Kontakt mit dem Boden. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

## Richtige Verwendung des Hochdruckreinigers

**DIESE MASCHINE IST NUR FÜR DEN BETRIEB MIT KALTEM WASSER GEEIGNET! VERWENDEN SIE KEIN HEISSES WASSER MIT DIESEM HOCHDRUCKREINIGER.**

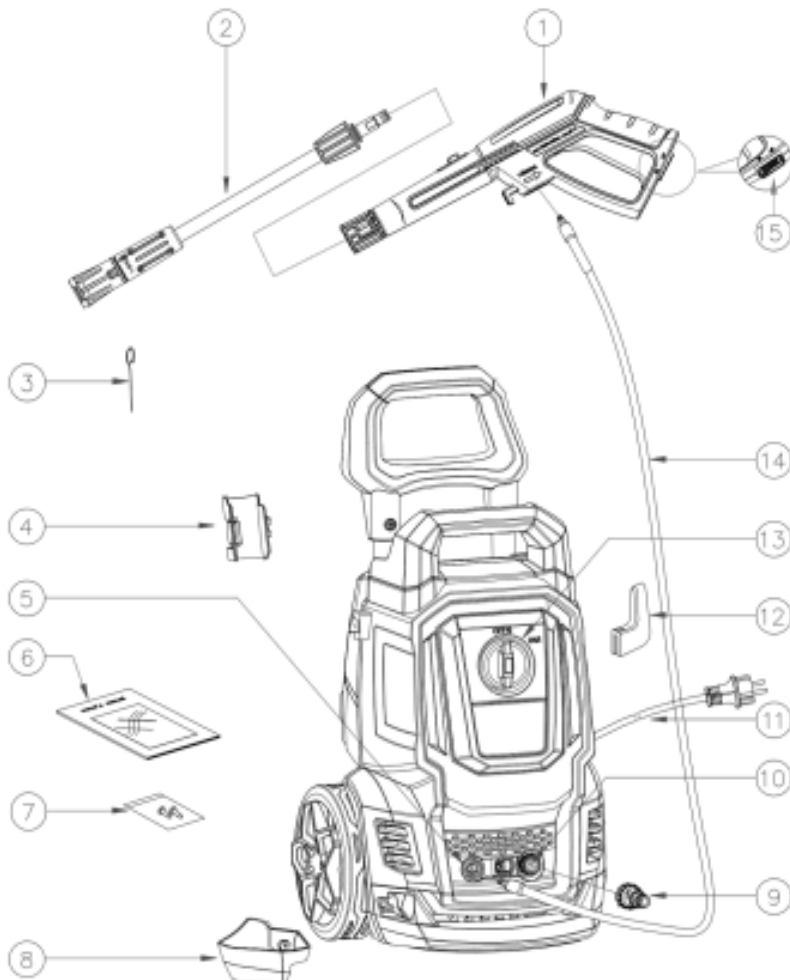
- Verwendung des Hochdruckreinigers
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger mit einem Druck, der nicht höher als der Nennflüssigkeitsdruck des Geräts ist. Verwenden Sie den Hochdruckreiniger niemals ohne Wasserzufuhr. Der Betrieb des Geräts ohne Wasserzufuhr führt zu irreparablen Schäden am Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Wasserzufuhr, die für den Hochdruckreiniger verwendet wird, sauber, frei von Sand und ohne ätzende Chemikalien ist. Die Verwendung von schmutzigem Wasser verkürzt die Lebensdauer des Hochdruckreinigers.
- WARNUNG – Der Hochdruckreiniger kann für verschiedene Anwendungen verwendet werden, einschließlich der Reinigung von Autos, Booten, Terrassen, Decks, Garagen usw., bei denen zur Entfernung von Schmutz und Ablagerungen ein hoher Druck erforderlich ist. Der Hochdruckwasserstrahl kann die Arbeitsfläche beschädigen, wenn er nicht richtig verwendet wird! Weitere Details finden Sie im Abschnitt „Bedienungsanleitung“.
- Testen Sie den Strahl immer zuerst in einem offenen Bereich. VERMEIDEN SIE ES, DAS GERÄT ZU BEWEGEN, INDEM SIE AM HOCHDRUCKSCHLAUCH ZIEHEN. Verwenden Sie den Griff, der sich oben am Gerät befindet.
- Halten Sie immer den Hochdruckpistolenabzug und den Saugschlauch mit beiden Händen. Halten Sie eine Hand am Abzug der Pistole und die andere Hand zur Unterstützung des Saugschlauchs (siehe Schema).
- Beim Dosieren des Reinigungsmittels wird der Hochdruckreiniger das Reinigungsmittel nur mit niedrigem Druck auf die zu reinigende Fläche auftragen. Sprühen Sie nach dem Auftragen des Reinigungsmittels den Bereich mit der einstellbaren Düse ab.

## Rozpakowywanie

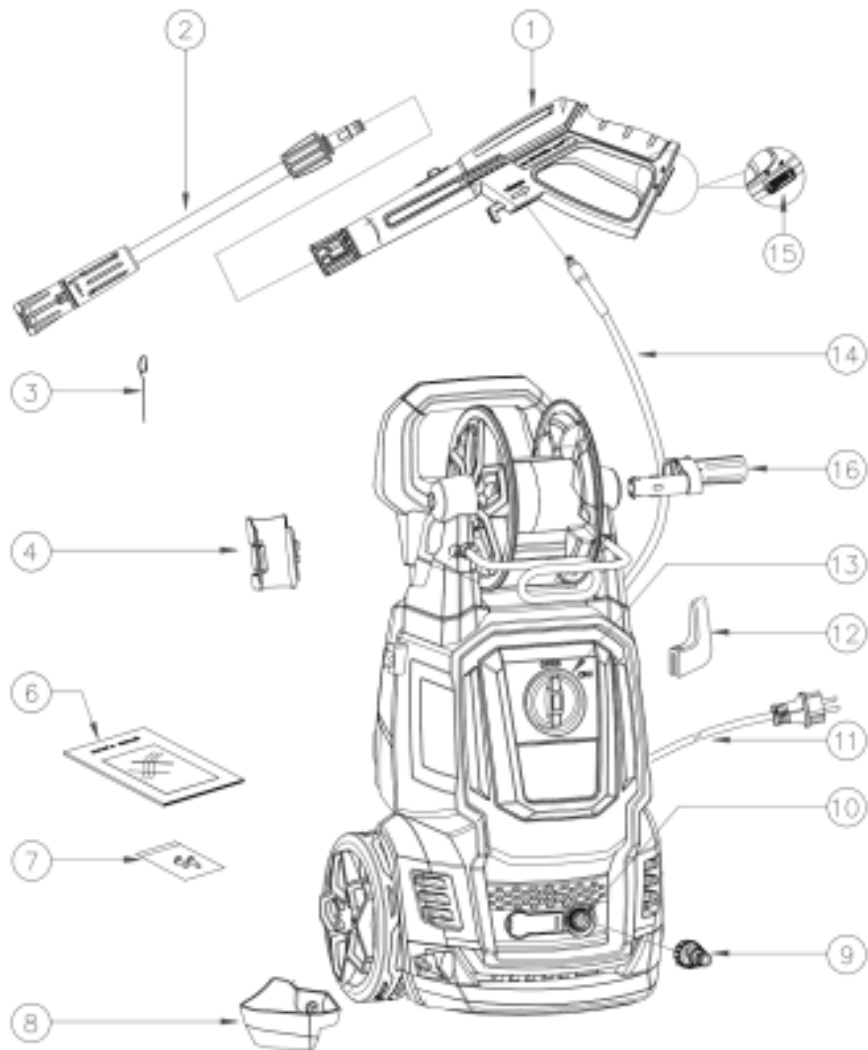
Podczas rozpakowywania produktu należy upewnić się, że w zestawie znajdują się wszystkie wymienione poniżej części. Należy również dokładnie sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzeń podczas transportu. Jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub brakuje jej, nie należy podejmować prób montażu ani użytkowania produktu.

W przypadku uszkodzenia lub brakujących części, skontaktuj się z przedstawicielem serwisowym lub sprzedawcą, aby uzyskać pomoc lub wymianę brakujących elementów. Pamiętaj, aby zachować oryginalne opakowanie do celów zwrotu lub wymiany produktu, jeśli to konieczne.

- |                           |                           |                              |
|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. Abzugspistole          | 2. Lanzen                 | 3. Reinigungsdorn            |
| 4. Pistolengriff          | 5. Wasserabflussrohr      | 6. Anleitung                 |
| 7. Schraubensatz          | 8. Halter für die Pistole | 9. Wasserzulaufanschluss     |
| 10. Wasserversorgungsrohr | 11. Stromkabel            | 12. Haken für das Stromkabel |
| 13. Ein/Aus-Schalter      | 14. Hochdruckschlauch     | 15. Sperrschalter            |
| 16. Schlauchwickelhalter  |                           |                              |



**Modell:VN 707-A**


**Modell:VN 707-B**
**Hinweise:**

**Modell VN707-A: Ohne Schlauchaufroller,  
 Modell VN707-B: Mit Schlauchaufroller.”**

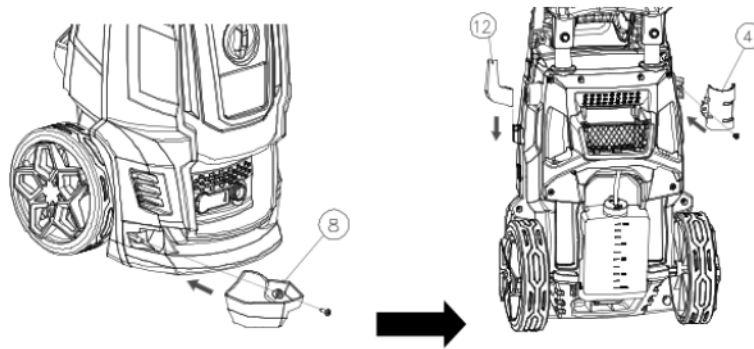
Die Maschine ist immer mit einem Griff ausgestattet, der den Transport erleichtert

## VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

### WIE MAN DAS GERÄT KONFIGURIERT

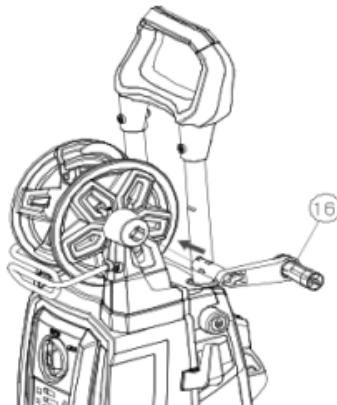
1. Montieren Sie den Pistolengriff und den Haken für das Stromkabel.

Schrauben Sie den Pistolengriff (4) fest am Hauptgehäuse (1 Schraube) an. Schrauben Sie den Pistolengriff (4) fest am Hauptgehäuse (1 Schraube) an. Montieren Sie den Stromkabelhaken (12) am Hauptgehäuse. Hinweis: Die Schrauben werden zusammen mit der Anleitung verpackt. Bitte überprüfen Sie dies und suchen Sie nach den Schrauben nach dem Auspacken.



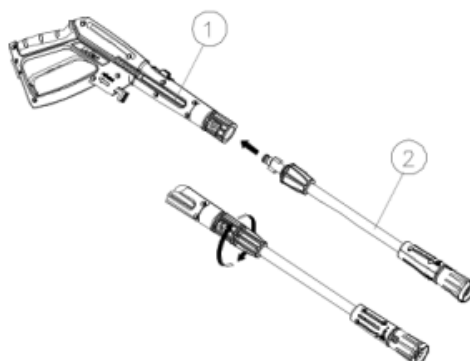
2. Montage des Schlauchaufrollerhalters. (Nur Modelle VN 707-B)

Montieren Sie den Schlauchaufrollerhalter (16) am Schlauchaufroller, bis ein ‚Klick‘ zu hören ist. Hinweis: Achten Sie beim Befestigen darauf, die Vorsprünge am Schlauchaufrollerhalter mit den Rillen am Schlauchaufroller auszurichten.

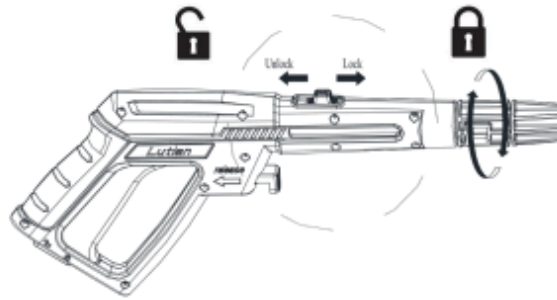


3. Setzen Sie die Düse in den Abzugsgriff ein.

Schieben Sie die Düse (2) in den Abzugsgriff (1) und sichern Sie sie, indem Sie sie um 90° drehen. Wenn die Teile richtig verbunden sind, können die beiden Komponenten nicht durch gerade Ziehen an der Düse getrennt werden. Alle Aufsätze müssen in den Abzugsgriff eingesetzt werden, damit das Gerät ordnungsgemäß verwendet werden kann.



4. Drücken Sie die Taste, um die Seite ‚zu entsperren‘, die Drehfunktion wird aktiviert. Drücken Sie die Taste, um die Seite ‚zu sperren‘, wenn Sie diese Funktion nicht benötigen.



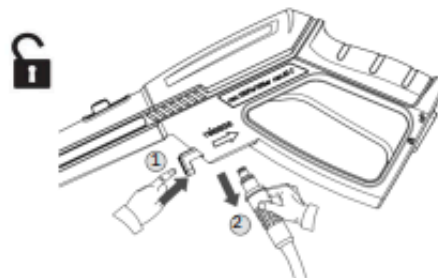
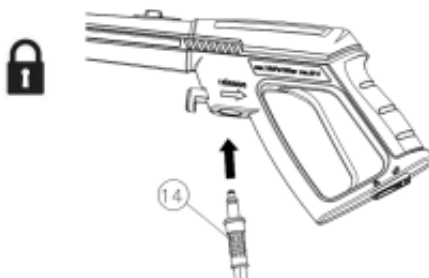
#### 5. Anschließen und Trennen des Hochdruckschlauchs

Schließen Sie ein Ende des Hochdruckschlauchs an das Wasserabflussrohr unter Druck des Geräts an. (Nur Modelle VN 707-A)



Drücken Sie die Taste, um den Schlauch herauszunehmen.

Entwickeln Sie den Hochdruckschlauch vollständig und schließen Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs an die Pistole an.



Drücken Sie die Taste, um den Schlauch zu entfernen.

**Hinweis:** Überprüfen Sie nach dem Anschließen des Hochdruckschlauchs die Verbindung, indem Sie vorsichtig am Schlauch ziehen, um sicherzustellen, dass er fest angeschlossen bleibt. Drücken Sie die Verriegelungstaste und ziehen Sie, um den Hochdruckschlauch zu trennen.

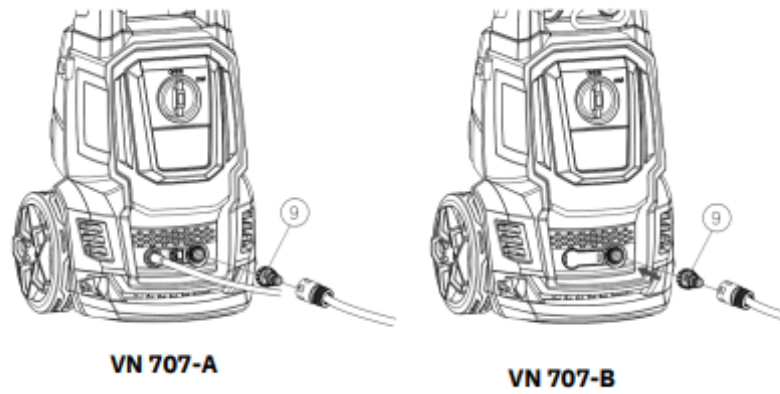
**Hinweis:** Um den Schlauch einfach zu trennen, ziehen Sie am Abzug, um das Wasser nach Abschluss des Vorgangs abzulassen, und stellen Sie den Schalter in die Position ‚OFF/O‘.

#### 6. Anschließen des Gartenschlauchs

Entfernen Sie die Plastikschutzkappe vom Wasserzulaufrohr des Geräts und schrauben Sie den Wasserzulaufanschluss am Wasserzulaufrohr fest. Schließen Sie dann ein Ende des Gartenschlauchs (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Wasserzulaufanschluss an und das andere Ende an die Wasserquelle.

**WARNUNG:** Das Gerät ist FÜR DEN EINSATZ bei Temperaturen über 0 Grad vorgesehen.

**WARNUNG:** Der Gartenschlauch darf nicht beschädigt oder undicht sein, der Innendurchmesser darf nicht kleiner als 1/2 Zoll und die Länge darf 8 m nicht überschreiten.



7. Anschließen an die Stromquelle. Schließen Sie den Hochdruckreiniger an eine Steckdose an

## BEDIENUNG



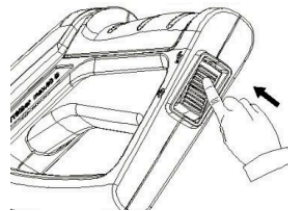
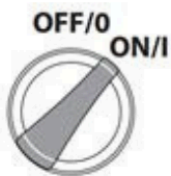
**WARNUNG - GEFÄHRDUNG!** Das Gerät muss während des Betriebs auf einer harten, stabilen Oberfläche stehen. **WARNUNG:** Der Hochdruckschlauch darf sich nicht verdrehen.

### Inbetriebnahme

1. Schalten Sie die Wasserquelle ein. Drücken Sie den Abzug etwa 1 Minute lang, bis Wasser mit niedrigem Druck austritt, um das Gerät von Luft zu entleeren.
2. **Warnung:** Dieses Gerät ist nur für den Einsatz mit Kaltwasser vorgesehen! Verwenden Sie kein heißes Wasser in diesem Gerät zum Hochdruckreinigen!
3. Stellen Sie den Schalter des Hochdruckreinigers auf „ON/I“ und drücken Sie dann den Abzug.
4. **Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsschalter in der Position „entriegelt“ ist, bevor Sie den Abzug drücken.



**Warnung: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne angeschlossenen und eingeschaltetem Wasserzulauf, da dies zu Beschädigungen der Hochdruckdichtungen führen und die Lebensdauer der Pumpe verkürzen kann.**



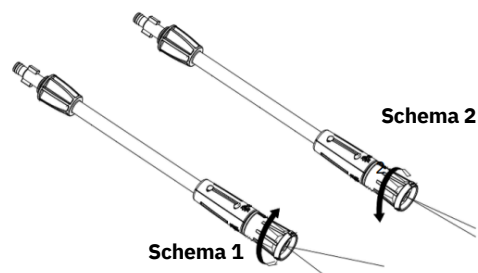
### 3. Reinigung

Drücken Sie den Abzug, und es wird Wasser mit hohem Druck spritzen. Sie können den verstellbaren Düsenkragen drehen, um ihn von einem Vollstrahlspray (Schema 1) auf einen direkten Strahl (Schema 2) zu ändern.

**Warnung: Es ist untersagt, das Gerät in umgekehrter Position zu betreiben.**

**Hinweis: Beginnen Sie, indem Sie die Düse in einem Abstand von 30-60 cm von der Oberfläche platzieren, und nähern Sie sich vorsichtig, bis die gewünschte Position erreicht ist, da zu nahes Sprühen die Oberfläche beschädigen kann.**

**Warnung: Schließen Sie das Gerät nicht an schmutzige, rostige, schlammige oder ätzende Wasserquellen an. (Dies schließt Fensterreinigungsmittel, Pflanzendünger oder Düngemittel usw. ein.)**



4. Nach der Reinigung lassen Sie den Abzug los und stellen Sie den Schalter auf die Position „OFF/O“, und schalten Sie dann die Wasserquelle aus.

**Hinweis:** Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsschalter in der Position „Lock“ ist.

**Hinweis:** Bei Verwendung des Hochdruckreinigers kann nach dem Ausschalten der Wasserquelle ein ernsthafter Schaden an der Pumpe und/oder dem Motor auftreten.

**Warnung:** Trennen Sie niemals den Hochdruckauslassschlauch vom Gerät, wenn das System unter Druck steht. Um den Druck abzubauen, schalten Sie den Motor aus, schließen Sie die Wasserquelle und drücken Sie den Abzug 2-3 Mal.

5. Trennen Sie das Stromkabel vom Stromnetz.

**WARNUNG:** Überprüfen Sie, ob die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen. Das Gerät sollte nur über einen Sicherheits-Schalter (max. 30 mA) an das Stromnetz angeschlossen werden, um die Stromzufuhr im Falle eines Kurzschlusses abzuschalten

## BEDIENUNGSINFORMATIONEN

### 1. Sicherheitsventil und/oder Druckbegrenzungsventil



**Warnung - Gefahr! Es ist nicht erlaubt, das Sicherheitsventil zu manipulieren oder dessen Einstellungen zu ändern.**

„Das Sicherheitsventil ist auch ein Druckbegrenzungsventil. Nachdem der Abzug der Pistole losgelassen wurde, öffnet sich das Ventil, der Druckschalter wird aktiviert, und die Maschine schaltet sich automatisch aus. Wenn die Düse der Pistole blockiert ist, führt dies zu einem Anstieg des Drucks in der Maschine, das Sicherheitsventil öffnet sich, der Druckschalter wird aktiviert, und die Maschine schaltet sich automatisch aus. Um die Düse mit einer Nadel zu reinigen, lesen Sie bitte die folgenden Informationen.

### 2. Automatisches Ein- und Ausschalten

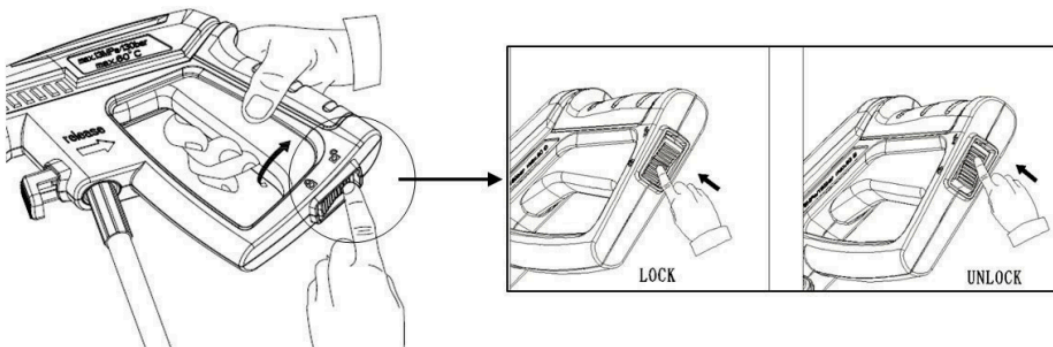
Der Hochdruckreiniger ist mit einem automatischen Ein-/Ausschalter ausgestattet. Der Hochdruckreiniger funktioniert nur, wenn der Netzschalter eingeschaltet ist und der Abzug der Pistole gedrückt wird. Sobald der Abzug losgelassen wird, um das Sprühen von Wasser zu stoppen, schaltet sich der Motor des Hochdruckreinigers automatisch aus. Drücken Sie einfach erneut den Abzug, um die Verwendung des Reinigers fortzusetzen. Um den Hochdruckreiniger zu stoppen, lassen Sie den Abzug los und schalten Sie das Gerät auf „AUS“. Das Gerät sollte vollständig ausgeschaltet werden, wenn es nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

### 3. Entlüftung der Pistole

Es ist sehr wichtig, die Pistole vor der Verwendung des Hochdruckreinigers zu entlüften. Befolgen Sie die Montageanleitung“, um den Hochdruckreiniger zusammenzubauen. Um die Pistole zu entlüften, schließen Sie einfach den Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger an und drücken Sie den Abzug VOR dem Einschalten der Stromversorgung. Dadurch wird die eingeschlossene Luft aus dem Hochdruckreiniger und der Pistole entfernt, bevor das Gerät verwendet wird. Halten Sie den Abzug etwa eine Minute lang gedrückt, um überschüssige Luft aus dem Gerät abzulassen. Während dieses Vorgangs wird Wasser mit niedrigem Druck durch die Pistole fließen. Weitere Hinweise zur Entlüftung finden Sie im Abschnitt „Bedienungsanleitung“.

### 4. Sicherheitsschalter der Pistole

Der Bediener muss die Entriegelungstaste drücken und dann den Abzug betätigen, um den Sprühvorgang auszuführen. Nach dem Loslassen des Abzugs kann er automatisch in die ausgeschaltete Position zurückkehren. Wenn der Hochdruckreiniger nicht verwendet wird, drücken Sie die Verriegelungstaste, um zu verhindern, dass der Hochdruckstrahl versehentlich eingeschaltet wird.

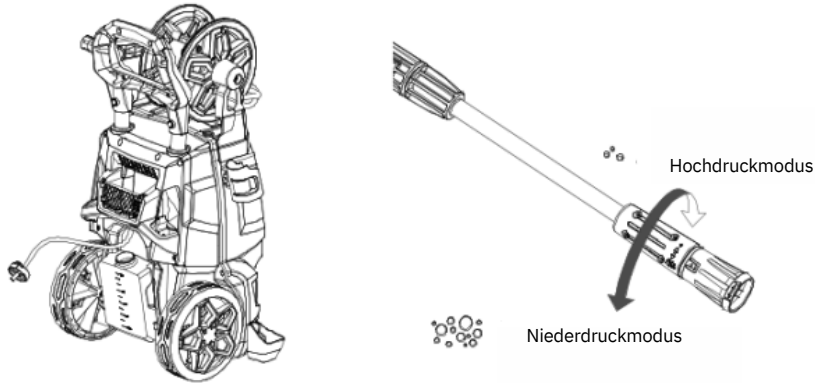


### 5. Pistole halten

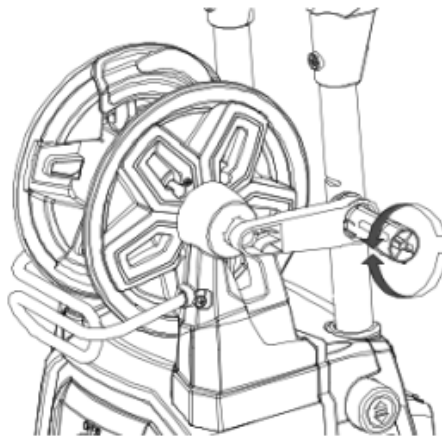
Wann immer Sie den Hochdruckreiniger verwenden, empfehlen wir, ihn in der richtigen Position zu halten, wobei eine Hand den Griff und die andere die verstellbare Sprühdüse hält.

## 6. Reinigung mit Reinigungsmittel

1. Drehen Sie den Deckel der Reinigungsmittelflasche ab und fügen Sie das entsprechende Reinigungsmittel hinzu. Schrauben Sie dann das Seifenbehälterventil fest.
2. Drehen Sie die Hoch-/Niederdruckdüse auf den Niederdruckmodus.

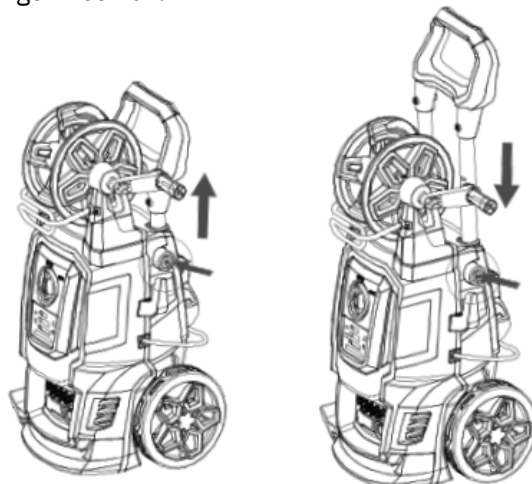


- 3) Drücken Sie den Abzug, das Reinigungsmittel wird durch die verstellbare Düse austreten.
- 4) Tragen Sie das Reinigungsmittel auf, sodass die zu reinigende Oberfläche vollständig bedeckt ist.
- 5) Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten auf der Oberfläche einwirken. Dies ist der richtige Zeitpunkt, um eine Bürste für das leichte Schrubben stark verschmutzter Stellen zu verwenden.
- 6) Stellen Sie die verstellbare Düse auf den Hochdruckmodus um, um mit der Reinigung fortzufahren.



## 8. Teleskopgriff

Die Maschine verfügt über einen Teleskopgriff. Um den Griff anzuheben oder abzusenken, drücken Sie den Knopf und schieben Sie den Griff nach oben oder unten. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Griff in der richtigen Position.



## WARTUNG

Alle Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt sind, sollten von einem autorisierten Verkaufs- und Servicezentrum durchgeführt werden.

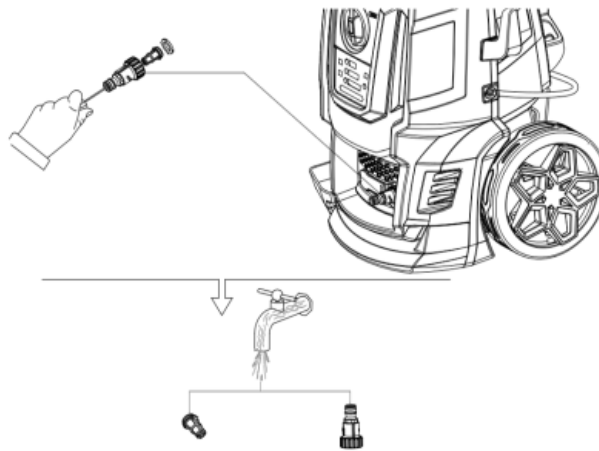


### WARNUNG – GEFAHR!

**Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät muss der Netzstecker stets aus der Steckdose gezogen werden.**

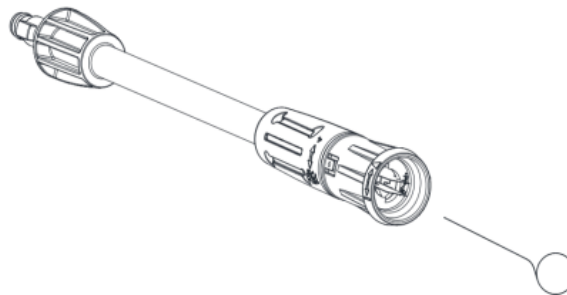
#### 1. Reinigung des Wasserzulauffilters

Der Wasserfilter ist im Wasserzulaufanschluss zu montieren und regelmäßig zu reinigen. Spülen Sie ihn mit klarem Leitungswasser aus und setzen Sie ihn anschließend wieder in den Wasserzulaufanschluss ein.



#### 2. Reinigung der Düse

Verwenden Sie das mitgelieferte Reinigungszubehör für die Düsenöffnung (oder eine aufgebojene Büroklammer), führen Sie den Draht in die Düse ein und bewegen Sie ihn vor und zurück, bis alle Verschmutzungen entfernt sind. Spülen Sie die Düse mit Wasser unter höchstmöglichem Druck – entweder mit einer Standard-Gartenschlauchdüse oder durch Auflegen des Daumens auf die Düse, um Rückspüldruck zu erzeugen.



#### 3. Reinigung der Lüftungsöffnungen des Geräts

Das Gerät ist sauber zu halten, damit die Kühlluft ungehindert durch die Lüftungsöffnungen strömen kann.

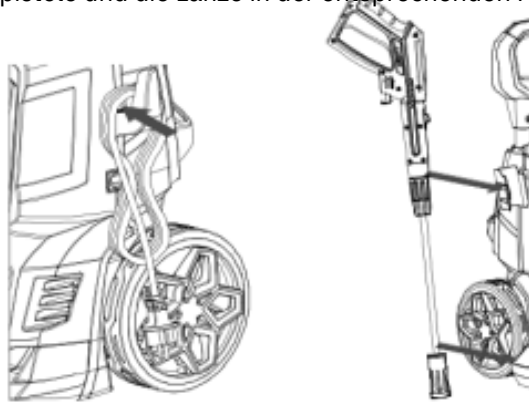
#### 4. Wartung

Um eine einfache Verbindung zu gewährleisten und ein Verdrehen des Dichtrings zu verhindern, sollten die Anschlüsse regelmäßig geschmiert werden.

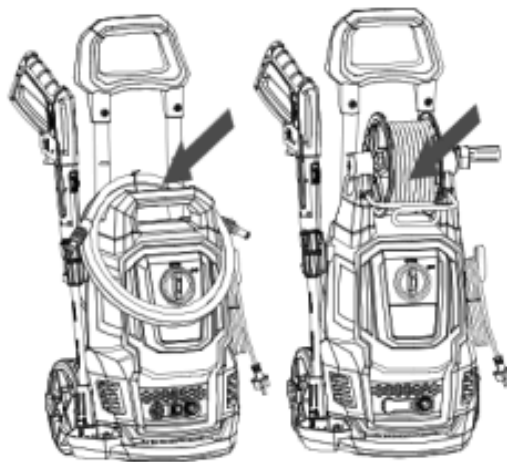
## LAGERUNG

Das Gerät sollte frostfrei bei einer Temperatur über 0°C (32°F) gelagert werden. Pumpe, Schlauch und Zubehörteile müssen vor der Lagerung stets vollständig entleert werden. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

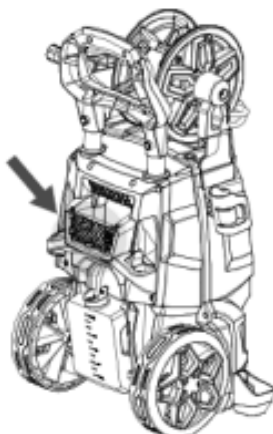
1. Schalten Sie das Gerät aus (Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf „OFF/O“) und trennen Sie den Wasserschlauch sowie das Zubehör vom Gerät.
2. Starten Sie das Gerät erneut und betätigen Sie den Abzug. Lassen Sie das Gerät laufen, bis kein Wasser mehr aus der Spritzpistole austritt.
3. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wickeln Sie das Netzkabel auf und hängen Sie es an den vorgesehenen Kabelhaken.
4. Platzieren Sie die Spritzpistole und die Lanze in der entsprechenden Halterung.



- 5) Gerät ohne Schlauchtrommel: Hängen Sie den Hochdruckschlauch an die kurze Halterung.  
Gerät mit Schlauchtrommel: Den Hochdruckschlauch auf die Trommel aufwickeln.



- 6) Kleines Zubehör (z. B. Anschlussstücke) im Aufbewahrungsfach auf der Rückseite des Geräts verstauen.



## TECHNISCHE DATEN

Modell	VN 707-B
Nennspannung	220-240V~50/60Hz
Nennleistung	2500 W
Nennpressung	130 bar
Max. Druck	195 bar
Nennfördermenge	7l/min
Max. Fördermenge	7,8l/min
Max. Eintrittsdruck des Wassers	12 bar
Max. Eintrittstemperatur des Wassers	50 °C
Schallpegel (K=3dB(A)): LpA	72.5 dB(A)
Schalleistungspegel (K=3dB(A)): LwA	86.2 dB(A)
Vibrationswert (K=1,5m/s <sup>2</sup> )	≤3 m /s <sup>2</sup>
Gewicht	22,5 kg

### GARANTIE

Bitte lesen Sie die beigegefügte Garantiebedingungen, um die Garantiebedingungen zu erfahren.

### UMWELT

Wenn das Gerät nach längerer Nutzung ersetzt werden muss, entsorgen Sie es nicht im Haushaltsmüll, sondern beseitigen Sie es umweltgerecht.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Haushaltsmüll. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte separat gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden. Alternativer Recyclingansatz für die Rückgabeanfrage: Der Besitzer des Elektrogeräts ist alternativ verpflichtet, an der ordnungsgemäßen Entsorgung teilzunehmen, falls eine Vermögensforderung anstelle einer Rückgabe gestellt wird. Das alte Gerät kann auch an einem Sammelpunkt abgegeben werden, der die Entsorgung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschaft und Abfallgesetzgebung durchführt. Zubehörteile und Zubehör ohne elektrische Komponenten, die an alten Geräten befestigt sind, sind hiervon ausgeschlossen.

## FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Service kontaktieren, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

Symptom	Ursache	Empfohlene Maßnahme
Das Gerät startet nicht	Das Gerät ist nicht angeschlossen Defekte Steckdose Sicherung ist durchgebrannt Fehlerhaftes Verlängerungskabel	Schließen Sie das Gerät an. Versuchen Sie eine andere Steckdose. Ersetzen Sie die Sicherung, schalten Sie andere Geräte aus. Versuchen Sie es ohne Verlängerungskabel.
Druckschwankungen	Die Pumpe zieht Luft an Ventile sind verschmutzt, abgenutzt oder blockiert Pumpendichtungen sind abgenutzt	Überprüfen Sie, ob die Schläuche und Verbindungen dicht sind. Reinigen und ersetzen Sie sie oder kontaktieren Sie den Vertriebspartner. Reinigen und ersetzen Sie sie oder kontaktieren Sie den Vertriebspartner.
Maschinenstopp	Sicherung durchgebrannt Falsche Netzspannung Thermosensor aktiviert Düse teilweise blockiert	Ersetzen Sie die Sicherung. Schalten Sie andere Geräte aus. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Spezifikationen auf dem Modell-Etikett entspricht. Lassen Sie den Hochdruckreiniger 5 Minuten lang abkühlen. Reinigen Sie die Düse.
Durchbrennen der Sicherungen	Zu kleine Sicherung	Ändern Sie die Installation auf eine höhere als der Verstärker. Maschinenverbrauch. Sie können es ohne Verlängerungskabel versuchen.
Das Gerät pulsiert	Luft im Ansaugschlauch/der Pumpe Unzureichende Wassermenge aus dem Netz Düse teilweise blockiert Wasserfilter blockiert Schlauch geknickt	Lassen Sie das Gerät eingeschaltet mit geöffnetem Abzug, bis der normale Arbeitsdruck wiederhergestellt ist. Überprüfen Sie, ob der Wasserzulauf den erforderlichen Spezifikationen entspricht. Reinigen Sie die Düse. Reinigen Sie den Filter. Richten Sie den Schlauch auf.
Das Gerät schaltet sich häufig ein und aus.	Spritzpistole undicht	Kontaktieren Sie das Servicezentrum. Ersetzen Sie die Steckdose/Kugel/Dichtung im Ventil der Spritzpistole.
Das Gerät startet, aber es kommt kein Wasser heraus.	Pumpe/Schlauch/Zubehör eingefroren Kein Wasserzulauf Wasserfilter blockiert Düse blockiert	Warten Sie, bis die Pumpe/Schläuche oder Zubehörteile aufgetaut sind. Schließen Sie den Wasserzulauf an. Reinigen Sie den Filter. Reinigen Sie die Düse.

Bei Problemen, die nicht oben genannt sind, kontaktieren Sie bitte den autorisierten Kundendienst.

**Garantiegeber:** WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873  
sklep@newcommerce.pl

**Gerätename**.....

**Typ, Modell**.....

**Seriennummer**.....

**Verkaufsdatum**.....

**1. Benutzerdaten:**

Vor- und Nachname:.....

Straße:.....

Ort:.....Postleitzahl:.....

Woiwodschaft:.....Telefonnummer:.....

E-mail:.....

**2. Erklärung des Benutzers:**

Hiermit erkläre ich, dass ich mit der Funktionsweise des Geräts, das gemäß der Bestellung ausgegeben wurde, vertraut bin, es neu und vollständig ist und dass ich die gesamte Dokumentation erhalten habe (Bedienungsanleitung, Sicherheitsbedingungen, Garantiekarte). Ich nehme zur Kenntnis, dass:  
a) Vor der Inbetriebnahme des gekauften Geräts die Bedienungsanleitung, die Sicherheitsvorschriften und die Garantiebedingungen gründlich gelesen werden müssen.

Ich erkläre mich mit der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zu den Zwecken der Durchführung der Bestimmungen der Garantiekarte (Garantie-Reparaturen), der Durchführung von Wartungs- und Inspektionsdiensten durch die Firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA oder einen autorisierten Service (gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung vom 27. April 2016 (DSGVO)) einverstanden.

JA  NEIN

Ich erkläre mich mit der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zu Marketingzwecken durch die Firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA oder einen autorisierten Service (gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung vom 27. April 2016 (DSGVO)) einverstanden.

JA  NEIN

Ich erkläre mich mit der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten zu statistischen Zwecken durch die Firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA oder einen autorisierten Service (gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung vom 27. April 2016 (DSGVO)) einverstanden.

JA  NEIN

Erforderlich für die Einleitung des Reklamationsverfahrens

Datum und leserliche Unterschrift des Benutzers: .....

Bestätigung der Durchführung der Wartung, der Garantie-Reparatur, der Service-Dienstleistung:

Reklamationsschein Nr. 1 Zur Garantiekarte	Reklamationsschein Nr. 2 Zur Garantiekarte	Reklamationsschein Nr. 3 Zur Garantiekarte
Nr	Nr	Nr
Name.....	Name.....	Name.....
Typ, Modell.....	Typ, Modell.....	Typ, Modell.....
Seriennummer.....	Seriennummer.....	Seriennummer.....
Stempel und Unterschrift des Verkäufers	Stempel und Unterschrift des Verkäufers	Stempel und Unterschrift des Verkäufers



## GARANTIEKARTE

(Wichtig mit Kaufbeleg)

### 3. Haftung:

1. Die Garantie für die Geräte wird von der Firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA gewährt.
2. Die Haftung aus der Garantie umfasst nur Mängel, die durch Ursachen im Gerät zum Zeitpunkt der Übergabe an den Benutzer entstanden sind.
3. Im Rahmen der Garantie sorgt der Garant für die kostenlose Behebung von Störungen im Betrieb des Geräts, die aufgrund von Konstruktions- und Materialfehlern auftreten.
4. Die Garantiezeit für das Gerät:
5. 24 Monate ab dem Verkaufsdatum des Geräts an den Endverbraucher, mit Ausnahme der in Abschnitt 6, Punkte 5, 6 und 7 dieser Garantiekarte genannten Elemente.
6. 12 Monate aufgrund der nicht-professionellen Natur des Geräts, Garantie für Geräte, die zu Zwecken im Zusammenhang mit der wirtschaftlichen oder beruflichen Tätigkeit des Käufers gekauft wurden.

### 5. Garantiebedingungen:

1. Die Einhaltung der Sicherheitshinweise, der Garantiekarte und der Bedienungsanleitung durch den Benutzer.
2. Die Wartung des Geräts (z. B. Einstellung, Reinigung, Instandhaltung) darf nur von spezialisierten Unternehmen durchgeführt werden, die über die entsprechenden Berechtigungen gemäß den Anweisungen des Garanten, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, verfügen. Wartungsdienstleistungen müssen in der Garantiekarte vermerkt werden. Während der Wartung wird die Verwendung von Originalteilen des Herstellers empfohlen. Die Wartungsdienste sind kostenpflichtig.
3. Garantie-Reparaturen dürfen nur von spezialisierten Unternehmen durchgeführt werden, die über die entsprechenden Berechtigungen verfügen. Reparaturen müssen ebenfalls in der Garantiekarte vermerkt werden.
4. Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen.
5. Der Benutzer verliert das Recht auf die Garantie, wenn das Gerät nicht entsprechend seiner Bestimmung verwendet wird, die Bedienungsanleitung nicht befolgt wird, nicht-originale Ersatzteile oder falsche Verbrauchsmaterialien verwendet werden, Reparaturen oder Änderungen von nicht autorisierten Stellen vorgenommen werden, das Gerät unsachgemäß gelagert wird oder keine ordnungsgemäße Wartung gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt wird.
6. Der Benutzer muss die korrekt ausgefüllte Garantiekarte und den Nachweis des Kaufs des Geräts (z. B. Quittung, Rechnung) vorlegen.\*\*

### 6. Die Garantie umfasst nicht:

1. Mängel des Geräts, die aufgrund der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften, der Bedienungsanleitung durch den Benutzer entstehen, insbesondere im Hinblick auf die ordnungsgemäße Nutzung und Wartung.
2. Mängel, die durch mechanische, thermische oder chemische Schäden am Gerät und Zubehör entstehen.
3. Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation des Benutzers oder durch Überschwemmung verursacht werden.
4. Die Garantie umfasst nicht die natürliche Abnutzung von Bauteilen oder von leicht zerbrechlichen Bauteilen wie Glas oder Keramik.
5. Schäden, die durch das Fehlen der empfohlenen Wartungsmaßnahmen entstehen - siehe Bedienungsanleitung.
6. Schäden, die durch unvorhersehbare Ereignisse verursacht werden, die nicht von den Betriebsbedingungen abhängen, z. B. Feuer, Überschwemmung usw.

### 7. Reklamationsverfahren:

1. Vor der Einreichung einer Reklamation muss der Benutzer sicherstellen, dass er alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen befolgt hat.
2. Der Benutzer ist verpflichtet, die Notwendigkeit einer Reparatur des Geräts im Rahmen der Garantie unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 30 Tagen nach Feststellung des Mangels, zu melden. Die Meldung kann direkt beim Garantgeber (E-Mail: sklep@newcommerce.pl oder schriftlich an die Adresse: UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA) erfolgen.
3. Garantieleistungen können entweder direkt durch den Garantgeber oder durch ein vom Garantgeber benanntes spezialisiertes Unternehmen durchgeführt werden.
4. Die Verpflichtungen aus der Garantie werden innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Lieferung des Geräts durch den Benutzer erfüllt.
5. Die Lieferbedingungen für Geräte an den autorisierten Service oder einen der Partner sind auf der Website des Garantgebers [www.agroserwisnysa.pl](http://www.agroserwisnysa.pl) angegeben. Vor der Lieferung des Geräts zum Service muss der Benutzer das Gerät reinigen.
6. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät innerhalb der vom Garantgeber oder dem spezialisierten Unternehmen angegebenen Frist abzuholen, andernfalls wird eine Gebühr für die Lagerung des Geräts erhoben.
7. Die Garantiezeit wird um den Zeitraum verlängert, in dem das Gerät im Service zur Durchführung der Garantereparatur war.
8. Die Garantie schließt nicht die Rechte des Käufers aus, beschränkt diese nicht und setzt sie auch nicht aus, die sich aus den Vorschriften über die Mängelhaftung ergeben.

Reparatur durchgeführt am ..... Austauschen/Reparieren ..... ..... ..... ..... (Stempel und Unterschrift des Service) Ich erkläre, dass ich das Gerät nach der Reparatur in einwandfreiem Zustand erhalten habe und keine Beanstandungen bezüglich der Qualität der durchgeführten Reparatur erhebe. .....	Reparatur durchgeführt am ..... Austauschen/Reparieren ..... ..... ..... ..... (Stempel und Unterschrift des Service) Ich erkläre, dass ich das Gerät nach der Reparatur in einwandfreiem Zustand erhalten habe und keine Beanstandungen bezüglich der Qualität der durchgeführten Reparatur erhebe. .....	Reparatur durchgeführt am ..... Austauschen/Reparieren ..... ..... ..... ..... (Stempel und Unterschrift des Service) Ich erkläre, dass ich das Gerät nach der Reparatur in einwandfreiem Zustand erhalten habe und keine Beanstandungen bezüglich der Qualität der durchgeführten Reparatur erhebe. .....
---	---	---

# VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA,  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA

**Produzent:**

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

**Zentraler Dienst:**

[gsagroserwis@gmail.com](mailto:gsagroserwis@gmail.com)

**Ersatzteilabteilung :**

Tel; 77 431 08 37  
[sklep@newcommerce.pl](mailto:sklep@newcommerce.pl)



# VENOM

power of quality



## MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ

### VN 707-2500B

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

Kínai Népköztársaságban készült



FIGYELMEZTETÉS: A készüléket ne használja a használati útmutató elolvasása előtt.

## Tartalom

Fontos biztonsági intézkedések, utasítások .....	2
Figyelmeztetések és használati utasítások .....	4
Kicsomagolás .....	7
Üzembe helyezés előkészítése .....	9
KEZELÉS .....	12
Használati információk .....	13
Karbantartás .....	15
Tárolás .....	16
Műszaki adatok .....	17
Hibaelhárítás .....	18

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Soha ne irányítsa a magasnyomású fúvókát emberekre vagy állatokra!
Soha ne fogyasszon alkoholt, és ne használjon kábítószerrel a magasnyomású mosó használata közben!
Soha ne használja a magasnyomású mosót, ha vízben áll!
Soha ne érintse meg az elektromos csatlakozót nedves kézzel!
Soha ne hagyja az elektromos csatlakozásokat vízben!
Soha ne használja a magasnyomású mosót vízellátás nélkül!
Soha ne használjon forró vizet ezzel a magasnyomású mosóval!

A készülék háztartási és kereskedelmi használatra is alkalmas, beltéri és kültéri használatra egyaránt.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**FIGYELMEZTETÉS: E termék használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alábbiakat**

- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, képviselőjének vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A gépet nem használhatják gyermekek. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket) korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy olyanok, akik tapasztalattal és tudással nem rendelkeznek.
- Használjon megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE) a magasnyomású mosó használata során, például védőcipőt, védőkesztyűt, védőpajzsot, hallásvédőt stb.



**FIGYELMEZTETÉS: Visszacsapódás veszélye, ha a fúvóka nyitva van**



**FIGYELMEZTETÉS: Ezt a gépet a gyártó által biztosított vagy ajánlott tisztítószer használatára tervezték. Más tisztítószerek használata befolyásolhatja a gép biztonságát.**



**FIGYELMEZTETÉS: A magasnyomású fúvókák veszélyesek lehetnek, ha nem megfelelően használják őket. Az áramlatot nem szabad emberekre, működő elektromos berendezésekre vagy magára a gépre irányítani. Ne használja a készüléket, ha a hatósugarában emberek tartózkodnak, ha nem viselnek védőruházatot. Az áramlatot nem szabad saját magára vagy más személyekre irányítani, hogy tisztítsák a ruházatot vagy lábbelit.**

A karbantartás megkezdése előtt le kell választani az áramellátást. A magasnyomású mosót nem használhatják gyermekek vagy szakképzetlen személyek. A készülék biztonságának biztosítása érdekében csak a gyártó által jóváhagyott eredeti pótalkatrészeket szabad használni. A készüléket nem szabad használni, ha a tápkábel vagy a készülék fontos részei sérültek, például a védőeszközök, magasnyomású tömlők, fúvókák. Ha hosszabbító kábelt használnak, a konnektornak és a dugónak vízállónak kell lennie.



**FIGYELMEZTETÉS:** A nem megfelelő hosszabbítókábelek veszélyesek lehetnek. Ha hosszabbítókábelt használnak, annak kültéri használatra kell készülnie, a csatlakozásnak száraznak kell lennie, és nem érhet a földhöz. Ajánlott kábeltekercs használata, amely legalább 60 mm-rel a föld fölött tartja a konnektort. A készüléket a szerelés, tisztítás, beállítás, karbantartás, tárolás és szállítás előtt ki kell kapcsolni, és le kell választani az áramellátásról. Az elektromos csatlakozást csak képzett villanyszerelő végezheti, és az IEC 60364-1 szabványnak megfelelően kell végrehajtani. Telepíteni kell egy áramszivárgás elleni védelmet, amely lekapcsolja az áramellátást, ha az áram szivárgása a föld felé meghaladja a 30 mA-t 30 ms alatt, vagy telepíteni kell áramvédelmi kapcsolót.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó kábel vagy a készülék fontos részei sérültek, például a védőberendezések, magasnyomású tömlők, fúvókák. A készülék nem alkalmas hordozható vízcsövekhez való csatlakoztatásra. Csatlakoztassa a készüléket vízforráshoz. Használja a készüléket sík felületen. Biztonsági okokból biztosítani kell, hogy a készülék rendszeresen ellenőrzésre és karbantartásra kerüljön háromhavonta. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrő és a fúvóka nem szennyezett. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek szennyeződések. Használat után győződjön meg róla, hogy a szivattyúban és a tömlőben nincs víz. Túlterhelés elleni védelem: Ha a fúvóka eltömődik, vagy a magasnyomású tömlő meg van kötve, a túlterhelés elleni védelem automatikusan aktiválódik, és a készülék kikapcsol. A hiba elhárítása után kapcsolja be újra a kapcsolót, és kapcsolja be a készüléket.

- Olvassa el a teljes használati utasítást a termék használata előtt.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást.
- Ne használja a magasnyomású mosót, ha fáradt, alkoholt fogyasztott vagy drog hatása alatt áll.
- Sérülésveszély – ne irányítsa a magasnyomású vízszugár áramlását emberekre vagy állatokra.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a magasnyomású mosót.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében szigorú felügyelet szükséges, ha a magasnyomású mosót gyermekek közelében használják.
- Ismerje meg, hogyan kell leállítani a készüléket, és azonnal csökkenteni a nyomást. Legyen teljesen tisztában az irányítópanelek működésével.
- Legyen figyelmes – mindig ügyeljen arra, hogy hova irányítja a magasnyomású vízszugarat.
- Tartsa a munkaterületet távol minden személytől. Mindig biztosítson jó egyensúlyt – ne hajoljon túl messzire, és ne álljon instabil alátámasztáson.
- A munkaterület megfelelő vízelvezetéssel rendelkezzen, hogy csökkentse a csúszós felületek miatti esés kockázatát.
- Kövesse a karbantartási utasításokat, amelyeket a használati utasítás tartalmaz.
- Az elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében tartsa szárazon és a földtől távol minden elektromos csatlakozást.
- Ne érintse meg az elektromos csatlakozót nedves kézzel.
- Megfelelő információk a fúvókához, a visszacsapódás veszélyei, és a fúvóka készülékeknél fellépő hirtelen erőhatás kockázata a ravasz megnyomásakor.
- Ajánlott, hogy az eszköz elektromos tápellátása áramvédelmi kapcsolóval legyen felszerelve, amely megszakítja a tápellátást, ha az áram szivárgása a föld felé meghaladja a 30 mA-t 30 ms alatt, vagy olyan eszközzel, amely megerősíti az áramkör földelését.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket emberek közelében, ha nem viselnek védőruházatot.



**FIGYELMEZTETÉS:** Robbanásveszély – ne alkalmazzon gyúlékony folyadékokat.




**FIGYELMEZTETÉS:** A magasnyomású tömlők, csatlakozók és kapcsolódó elemek fontosak a készülék biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, csatlakozókat és kapcsolódó elemeket használjon. A visszacsapó szelepen áthaladó víz nem alkalmas ivásra.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK


- Kizárólag kültéri és háztartási használatra.
- A magasnyomású tömlő szivároghat a kopás, helytelen használat, meghajlás stb. következtében.
- Ne használjon sérült tömlőt.
- Ne használja a magasnyomású mosót olyan helyeken, ahol gyúlékony anyagok, gőzök vagy por található.
- Egyes vegyszerek vagy tisztítószerkektől belélegezve vagy lenyelve károsak lehetnek, és súlyos sérüléseket okozhatnak. Használjon légzőmaszkot vagy szűrőmaszkot, ha fennáll a gőzök belégzésének veszélye. (Olvassa el a maszkkal kapcsolatos összes utasítást, hogy biztos lehessen benne, megfelelő védelmet nyújt a káros gőzök belélegzése ellen.)
- Hideg időben a magasnyomású mosó elindítása előtt ellenőrizze a készülék minden részét, és győződjön meg arról, hogy nem képződött jég. Ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C (32°F) alá csökkenhet.
- **NE VÉGEZZEN MÓDOSÍTÁSOKAT A KÉSZÜLÉK SEMELYIK ALKATRÉSZÉN!** A sérült vagy hiányzó alkatrészekkel, illetve védőburkolat vagy fedél nélküli készülékek **HASZNÁLATA SZIGORÚAN TILOS.**
- A magasnyomású tömlőt mindig tartsa csatlakoztatva a magasnyomású mosóhoz és a szórópisztolyhoz, amikor a rendszer nyomás alatt van.
- A tömlő leválasztása nyomás alatt veszélyes, és sérülést okozhat.
- Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, mindig kapcsolja ki az áramellátást.
- Tartsa a vízugarat távol az elektromos vezetékektől, különben halálos áramütés történhet.

## SZIMBÓLUMOK

A szerszámokon és a használati útmutatóban található címkék szimbólumokat tartalmazhatnak. Ezek a szimbólumok fontos információkat nyújtanak a termékről vagy utasításokat adnak annak használatához.

	A sérülés lehetséges veszélyére figyelmeztet.
	Az erre a termékre vonatkozó európai irányelveknek megfelelően.
	Kettős szigetelésű kialakítás.
	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.
	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót.
	Ennek a terméknek a használata során mindig viselni kell oldalsó védelemmel ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcvédőt is.
	Használjon légzőkészüléket vagy maszkot, ha fennáll a gőzök belélegzésének veszélye. A szúrás vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy háziállatokra, és ne tegye a test semelyik részét a vízsugar útjába.
	A laza tömlők és csatlakozók sérülést okozhatnak.
	Ne tartsa a tömlőket vagy csatlakozókat.
	A visszacsapódás okozta sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa a szórópisztolyt erősen mindkét kezével, amikor a készülék be van kapcsolva.
	A biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyása száraz körülmények között és a biztonsági utasítások be nem tartása áramütést okozhat.
	Figyelem! Soha ne irányítsa a pisztolyt emberekre, állatokra, a gép testére, az áramforrásra vagy bármely elektromos eszközre. A készülék nem alkalmas ivóvízhálózatához való csatlakoztatásra.
	A használt elektromos termékeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni, azokat újra kell hasznosítani, ha megfelelő létesítmények állnak rendelkezésre. Forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a megfelelő újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért.
	Recyklálja a felesleges anyagokat ahelyett, hogy hulladékként kidobná őket. Minden szerszámot, tömlőt és csomagolást szét kell válogatni, át kell adni a helyi újrahasznosító központnak, és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

## KÉTRENDSZERES SZIGETELÉSŰ KÉSZÜLÉK SZERVIZÁLÁSA

A kétféle szigeteléssel rendelkező készülékek esetén a földelés helyett két szigetelési rendszert alkalmaznak. A kettős szigetelésű készülék nem rendelkezik földeléssel, és nem is szabad földelést hozzáadni. A kettős szigeteléssel rendelkező készülékek szervizelése különös figyelmet és a rendszer ismeretét igényli, és csak képzett szervizmunkatársak végezhetik el. A kettős szigeteléssel rendelkező készülékek pótalkatrészeinek azonosnak kell lenniük azokkal a részekkel, amelyeket pótolnak. A kettős szigeteléssel rendelkező készülékek az alábbi felirattal vannak ellátva: „DUPLA SZIGETELÉS” vagy „DUPLA SZIGETELT”. A készülék szimbólummal is jelölhető: 

## HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK HASZNÁLATA

A hosszabbítókábelek használata ezzel a termékkel NEM AJÁNLOTT. Ha használni kell hosszabbítókábelt, csak olyan hosszabbítókábeleket használjon, amelyek kültéri használatra vannak tervezve. Ezek a kábelek felirattal vannak ellátva: „KÜLTÉRI HASZNÁLATRA ALKALMAS, TÁROLNI KELL BENT, HA NINCS HASZNÁLATBAN”. Csak olyan hosszabbítókábeleket használjon, amelyek elektromos paraméterei nem alacsonyabbak, mint a termék paraméterei. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbítót. NE HASZNÁLJA A MEGSEMMISÜLT HOSSZABBÍTÓKÁBELEKET! Ne húzza a kábelt a csatlakozóból való kihúzáshoz, mindig a dugót húzza ki. Tartsa a kábelt távol a hőtől és az éles szélektől. Mindig húzza ki a hosszabbítót a konnektorból, mielőtt a terméket kihúzza a hosszabbítóból.



### FIGYELEM

– Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében tartsa szárazon az összes csatlakozást, és ne érintse meg a földet. Ne érjen a dugóhoz nedves kézzel.

## A MAGAS NYOMÁSÚ MOSÓ HASZNÁLATA

### EZT A KÉSZÜLÉKET CSAK HIDEG VÍZZEL VALÓ HASZNÁLATRA TERVEZTÉK! NE HASZNÁLJON FORRÓ VIZET EBBEN A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓBAN.

Magasnyomású mosó használata

Használja a magasnyomású mosót olyan nyomáson, amely nem haladja meg a készülék névleges folyadéknomását. Soha ne használja a magasnyomású mosót víz bevezetése nélkül. A készülék víz nélküli használata visszafordíthatatlan károkat okozhat.

Győződjön meg róla, hogy a magasnyomású mosóhoz használt víz nem szennyezett, nem tartalmaz homokot vagy maró vegyi anyagokat. A szennyezett víz használata csökkenti a magasnyomású mosó élettartamát. FIGYELEM – A magasnyomású mosó többféle célra használható, például autók, hajók, teraszok, fedélzetek, garázsok tisztítására, ahol a szennyeződések eltávolításához magas nyomás szükséges. A magasnyomású vízszugár károsíthatja a tisztítandó felületet, ha nem megfelelően használják! További részletek a „Használati utasítás” részben találhatóak.

Mindig először nyílt területen tesztelje a permetezést. SOHA ne mozgassa a készüléket a magasnyomású tömlő húzásával. Használja a készülék felső részén található fogantyút.

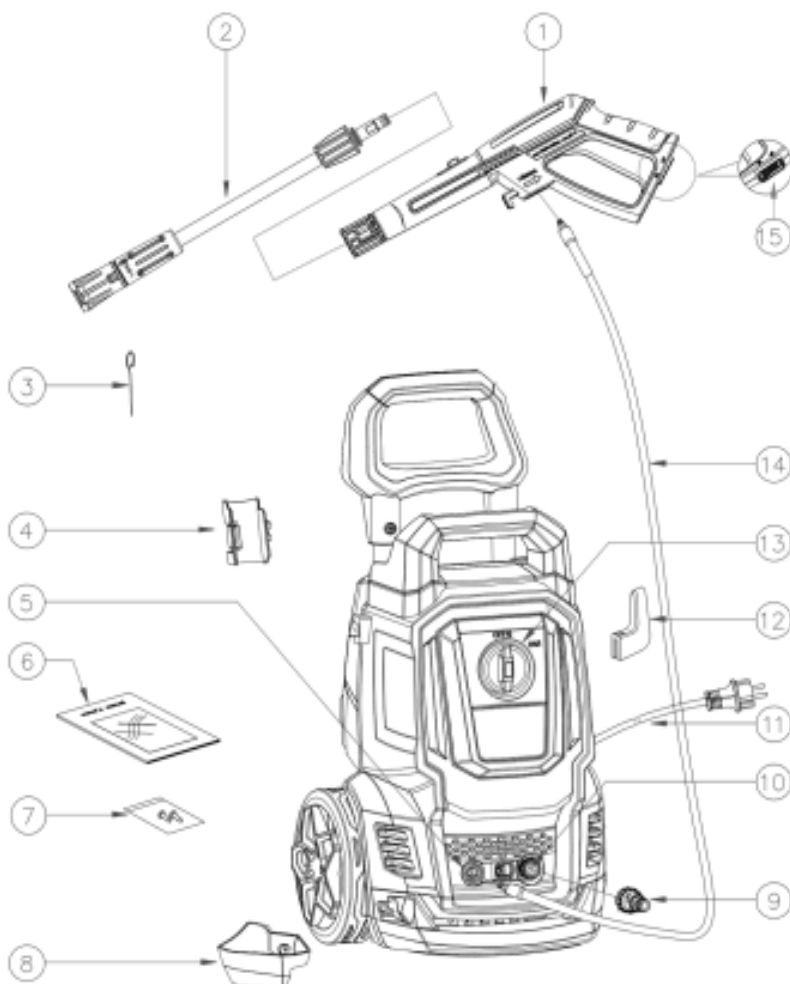
Mindig két kézzel tartsa a magasnyomású pisztolyt és a szívócsövet. Az egyik kezével tartsa a pisztolyt/kioldót, a másikkal támassza alá a szívócsövet (lásd az ábrát).

A tisztítószer adagolása során a magasnyomású mosó csak alacsony nyomáson viszi fel a tisztítószer a felületre. A tisztítószer felvitele után mossa le a munkaterületet az állítható fúvókák segítségével.

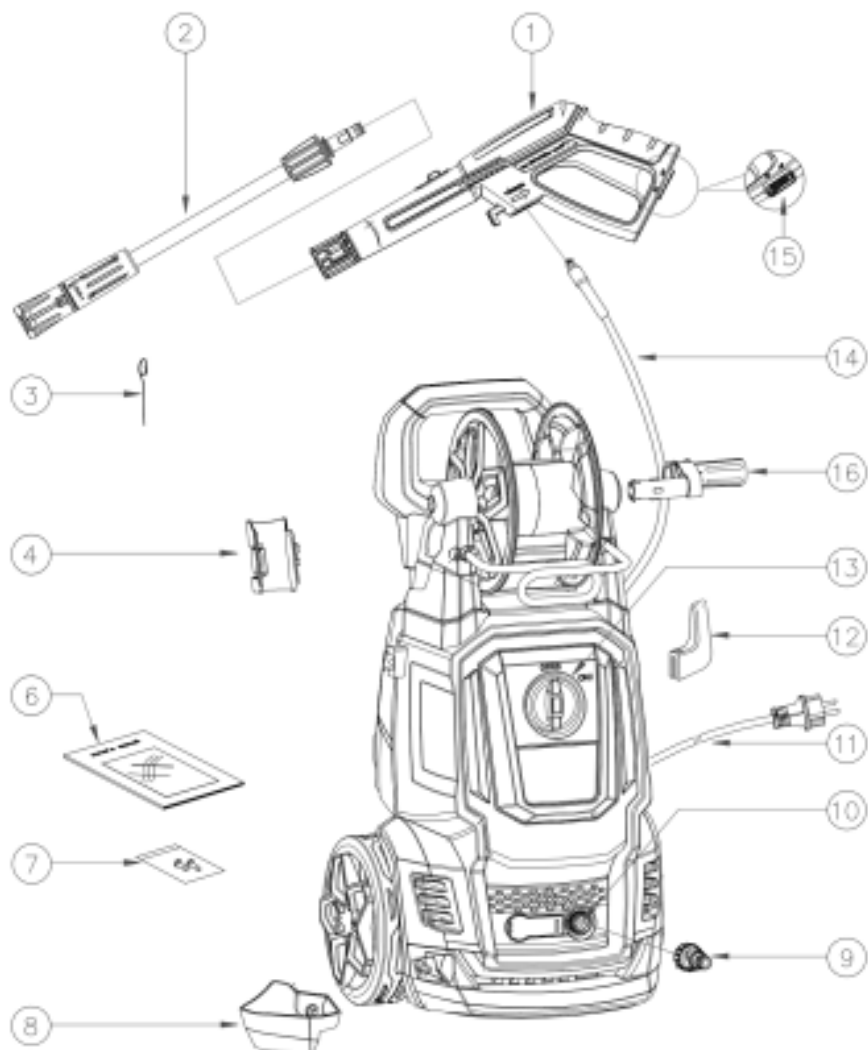
## KICSOMAGOLÁS

A termék kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az alábbi alkatrészeket, és hogy nem sérültek-e meg a szállítás során. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, ne próbálja meg összeszerelni vagy használni a terméket.

- |                         |                        |                            |
|-------------------------|------------------------|----------------------------|
| 1. Nyomópisztoly        | 2. Lándzsa             | 3. Tisztító tűske          |
| 4. Pisztolytartó        | 5. Leeres vízcső       | 6. Használati utasítás     |
| 7. Csavarkészlet        | 8. Pisztolytartó       | 9. Vízzelvezető csatlakozó |
| 10. Vízbemeneti tömlő   | 11. Tápkábel           | 12. Tápkábel akasztó       |
| 13. BE/KI kapcsoló      | 14. Magasnyomású tömlő | 15. Zároló kapcsoló        |
| 16. Tömlőtekerics tartó |                        |                            |



Modell:VN 707-A

**Modell:VN 707-B****Megjegyzések:**

- **VN707-A modell: Nincs tömlőtekercs.**
- **VN707-B modell: Tömlőtekerccsel ellátott modell.**

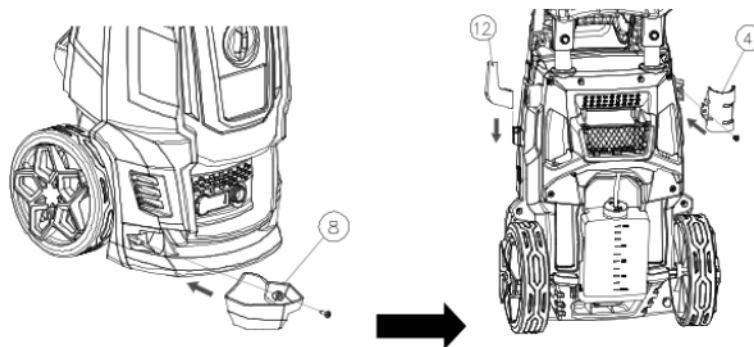
A készülék mindig rendelkezik egy tartóval, amely megkönnyíti a szállítást.

## Előkészítés a használathoz

### Hogyan állítsuk be a készüléket

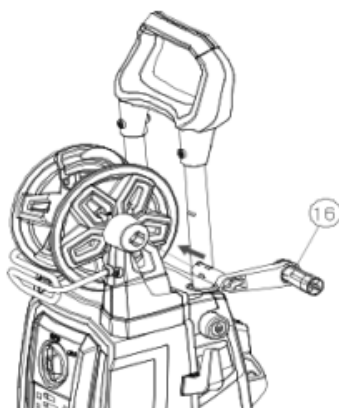
1. Telepítse a pisztolytartót és az elektromos kábel akasztóját.

Rögzítse a pisztolytartó ülést (8) szorosan a főtesthez (1 csavar). Rögzítse a pisztolytartót (4) szorosan a főtesthez (1 csavar). Telepítse az elektromos kábel akasztóját (12) a főtestre. Megjegyzés: A csavarokat a használati útmutatóval együtt csomagolják be, kérjük, ellenőrizze és találja meg őket a csomagolás felbontása után.



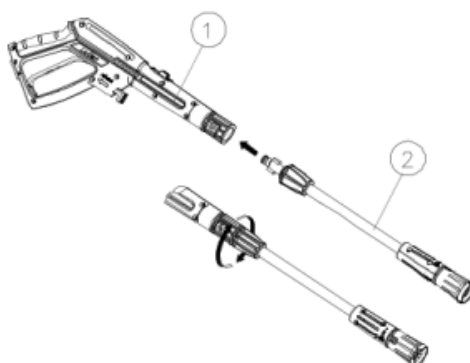
2. A tömlődob tartójának felszerelése. (csak VN 707-B modellek)

Szerelje fel a tömlődob tartóját (16) a tömlődobra, amíg nem hallja a „kattintást”. Megjegyzés: A rögzítés során igazítsa a tömlődob tartóján található kiemelkedéseket a tömlődob horonyaival.



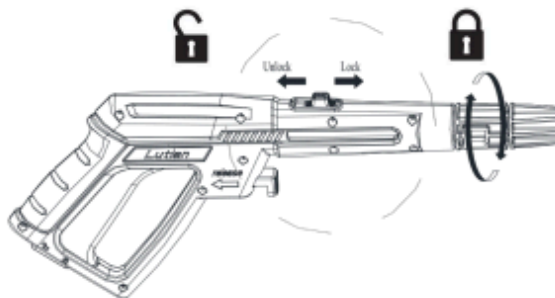
3. Fúvóka behelyezése a ravaszpisztolyba.

Helyezze be a fúvókát (2) a ravaszpisztolyba (1), majd rögzítse azt 90°-os elforgatással. Ha a részek helyesen vannak összekapcsolva, a fúvóka nem választható le, ha egyenesen húzza. Minden fúvóka-adaptert be kell helyezni a pisztolyba, hogy megfelelően használható legyen.  
4o mini



**HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU**

4. Nyomja meg az „oldás” gombot, hogy aktiválja a forgatási funkciót. Ha nincs szüksége erre a funkcióra, nyomja meg a „zárás” gombot.

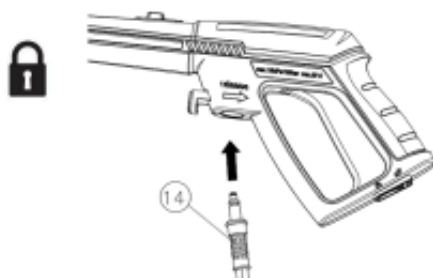


5. Magasnyomású tömlő csatlakoztatása és leválasztása: Csatlakoztassa a magasnyomású tömlő egyik végét a készülék vízvezeték-kivezetéséhez. (csak VN 707-A modellek)



Nyomja meg a tömlő eltávolító gombját..

Teljesen bontsa ki a nagynyomású tömlőt, és csatlakoztassa a tömlő másik végét a pisztolyhoz.



Nyomja meg a tömlő eltávolító gombját.

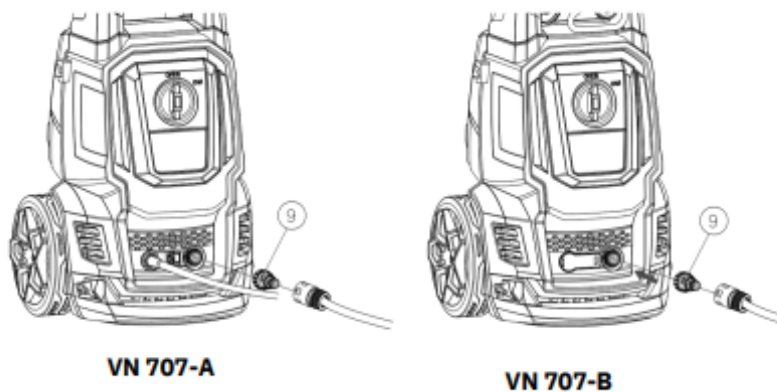
**Megjegyzés: A magasnyomású tömlő csatlakoztatása után finoman húzza meg a tömlőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően csatlakozik. Nyomja meg a zároló gombot, majd húzza, hogy leválassza a magasnyomású tömlőt. Megjegyzés: A tömlő könnyebb eltávolítása érdekében nyomja meg a ravaszt, hogy kiengedje a vizet a fúvókából a művelet befejezése után, és állítsa a kapcsolót az „OFF/O” pozícióba.**

6. Kerti tömlő csatlakoztatása

Távolítsa el a műanyag dugót a készülék vízbeviteléből, és csatlakoztassa a vízbevitel csatlakozót a vízbevitelhez, majd csatlakoztassa a kerti tömlő egyik végét (nem tartozék) a vízbevitel csatlakozóhoz, a másik végét pedig a vízforráshoz.

**FIGYELEM: A készülék csak 0 fok feletti hőmérsékleten használható.**

**FIGYELEM: A kerti tömlőnek nem szabad sérülnie vagy szivárogni, belső átmérője legalább 1/2 hüvelyk, hossza pedig nem haladhatja meg a 8 métert.**



7. Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz. Csatlakoztassa a magasnyomású mosót az elektromos aljzathoz.

## HASZNÁLAT



**FIGYELEM - VESZÉLY! A készüléket kemény, stabil felületen kell elhelyezni a munka során. FIGYELEM: A magasnyomású tömlőt nem szabad elforgatni.**

### Indítás

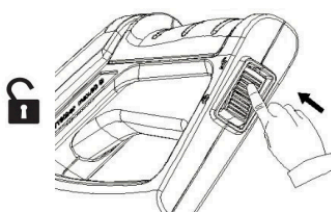
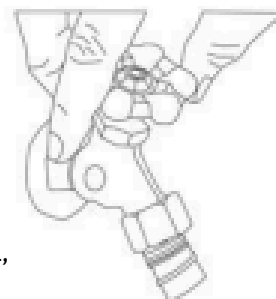
Kapcsolja be a vízforrást. Nyomja meg a kioldó gombot körülbelül 1 percig, amíg alacsony nyomású víz nem áramlik, hogy a készülék kiürüljön a levegőtől.

Figyelem: Ez a készülék kizárólag hideg víz használatára van tervezve! Ne használjon forró vizet ezen a készüléken magasnyomású tisztításhoz!

Állítsa a készülék kapcsolóját a "BE/I" pozícióba, majd nyomja meg a kioldót.

Megjegyzés: A kioldó gomb megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy a zár kapcsoló az „nyitott” helyzetben van.

Figyelem: Ne indítsa el a készüléket vízellátás csatlakoztatása és bekapcsolása nélkül, mivel ez károsíthatja a magasnyomású tömítéseket, és lerövidítheti a szivattyú élettartamát.



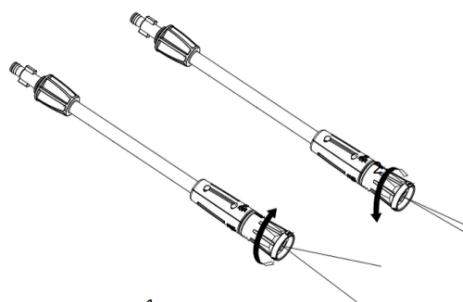
### Tisztítás

Nyomja meg a kioldó gombot, és a víz magas nyomáson kezd el áramolni. A fúvóka állítható gyűrűjének elforgatásával változtathatja meg a víz áramlását teljes permetezésről (1. ábra) közvetlen áramlásra (2. ábra).

Figyelem: A készülék használata tilos fordított helyzetben.

Megjegyzés: Kezdje úgy, hogy a fúvókát 30-60 cm távolságra helyezi a felülettől, majd fokozatosan közelítse, amíg el nem éri a kívánt helyzetet, mivel a túl közeli permetezés károsíthatja a felületet.

Figyelem: Ne csatlakoztassa a készüléket szennyezett, rozsdás, iszapos vagy maró hatású vízforrásokhoz. (Ez magában foglalja az ablakmosószereket, műtrágyákat vagy más vegyi anyagokat).



1

### A takarítás befejezése után

Engedje el a kioldó gombot, állítsa a kapcsolót „OFF/O” helyzetbe, majd kapcsolja ki a vízellátást.

Megjegyzés: Amikor a készüléket nem használja, győződjön meg arról, hogy a zár kapcsoló „Lock” helyzetben van.

Megjegyzés: Ha a magasnyomású mosót a vízellátás kikapcsolása után használja, az súlyos károsodást okozhat a szivattyúban és/vagy a motorban.

Figyelem: Soha ne válassza le a kimeneti magasnyomású tömlőt a készülékről, amikor a rendszer nyomás alatt van. A nyomás csökkentéséhez kapcsolja ki a motort, zárja el a vízellátást, és nyomja meg a pisztoly ravaszát 2-3 alkalommal.

### Húzza ki a tápvezetékét az elektromos aljzatból.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség és a frekvencia megfelelnek-e a készülék típusspecifikációján feltüntetett értékeknek. A készülék csak biztonsági kapcsolón keresztül csatlakoztatható az elektromos hálózathoz (max. 30 mA), amely megszakítja az áramellátást rövidzárlat esetén.

## HASZNÁLATI INFORMÁCIÓK

### 1. Biztonsági szelep és/vagy nyomáskorlátozó szelep



#### Figyelmeztetés - veszély!

**Ne manipuláljon és ne állítsa be a biztonsági szelep beállításait.**

A biztonsági szelep egyben nyomáskorlátozó szelep is.

A pisztoly elsütőbillentyűjének elengedésekor a szelep kinyílik, a nyomáskapcsoló aktiválódik, és a gép automatikusan leáll. Ha a pisztoly fúvóka el van dugulva, a nyomás emelkedni fog a készülékben, a biztonsági szelep kinyílik, a nyomáskapcsoló aktiválódik, és a gép automatikusan leáll. A fúvóka túvel történő tisztításához olvassa el az alábbi információkat.

#### Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás

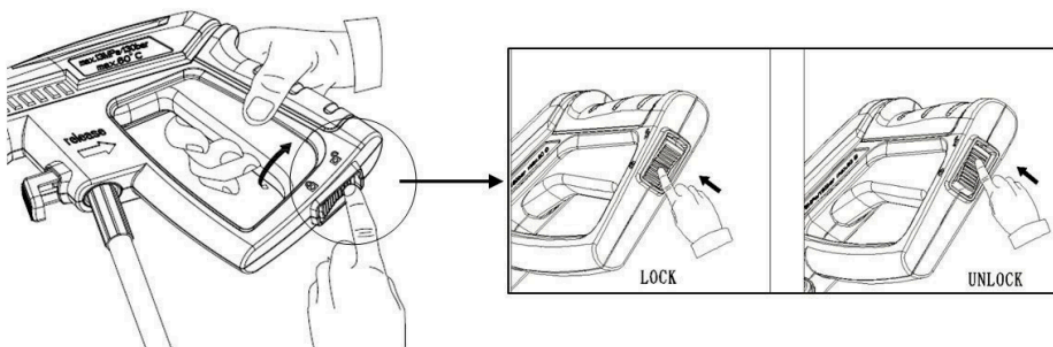
A magasnyomású tisztítót automatikus bekapcsoló és kikapcsoló kapcsolóval látták el. A magasnyomású tisztító csak akkor működik, ha a tápellátó kapcsoló be van kapcsolva, és a pisztoly elsütőbillentyűjét lenyomják. Az elsütőbillentyű elengedése után a magasnyomású tisztító motorja automatikusan kikapcsol. A tisztító folytatásához egyszerűen nyomja meg ismét az elsütőbillentyűt. A magasnyomású tisztító használatának leállításához engedje el az elsütőbillentyűt, és kapcsolja a készüléket kikapcsolt állásba. A készüléket teljesen KI kell kapcsolni, ha nem használják, vagy ha felügyelet nélkül marad.

#### Pisztoly levegőztetése

Nagyon fontos a pisztoly levegőztetése a magasnyomású tisztító használata előtt. Ismerkedjen meg a „Szerelési útmutatóval”, hogy összeszerelje a magasnyomású tisztítót. A pisztoly levegőztetéséhez egyszerűen csatlakoztassa a kerti tömlőt a magasnyomású tisztítóhoz, és nyomja meg az elsütőbillentyűt AZ ELŐTT, hogy bekapcsolná az elektromos tápellátást. Ez lehetővé teszi a tisztítóból és a pisztolyból belsőleg elfogott levegő eltávolítását a készülék használata előtt. Tartsa lenyomva az elsütőbillentyűt körülbelül egy percig, hogy eltávolítsa a felesleges levegőt a készülékből. Ezen eljárás során víz áramlik a pisztolyon alacsony nyomáson. További levegőztetési tippeket a „Használati útmutatóban” talál.

#### Pisztoly biztonsági gombja

A kezelőnek meg kell nyomnia a feloldó gombot, majd lenyomni az elsütőbillentyűt a permetezési művelet végrehajtásához. Miután elengedte az elsütőbillentyűt, a készülék automatikusan visszaugrik a kikapcsolt állásba. Ha nem használja a magasnyomású tisztítót, nyomja meg a záró gombot, hogy elkerülje a véletlenszerű bekapcsolást.



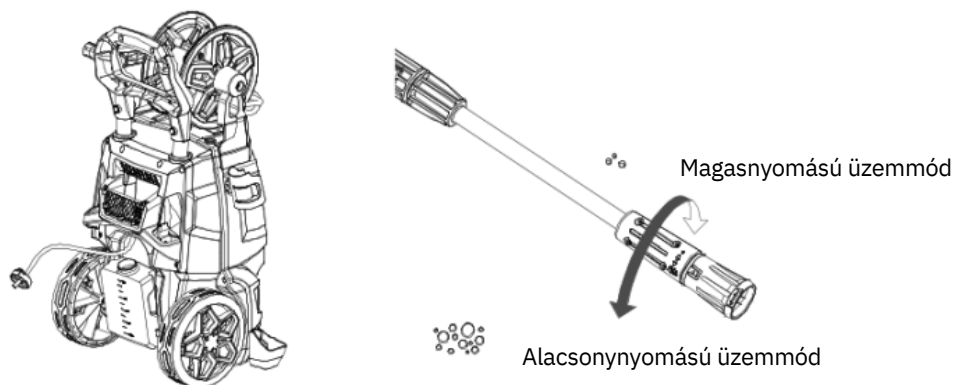
#### Tartsa a pisztolyt

Mindig, amikor magasnyomású tisztítót használ, javasoljuk, hogy tartsa a készüléket megfelelő helyzetben, egy kézzel a fogantyún, a másikkal pedig az állítható fúvókán.

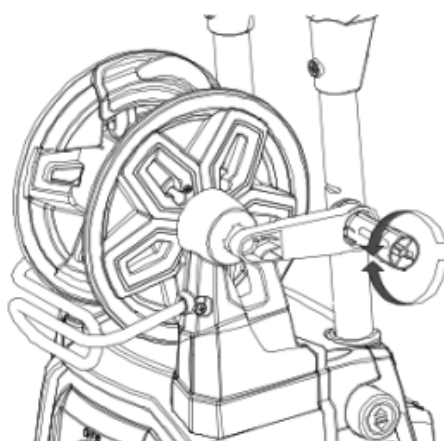
**Tisztítás tisztítószerral**

Csavarja le a tisztítószeres üveg fedelét, és adja hozzá a megfelelő tisztítószert. Ezután forgassa el a szappantartály szabályozó gombját.

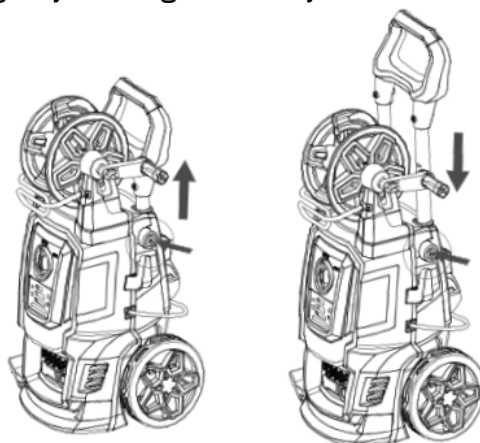
Forgassa el a magas/alacsony nyomású fúvókát alacsony nyomású üzemmódra.



Nyomja meg a ravaszt, a tisztítószert átfolyik a szabályozható fúvókán. Vigye fel a tisztítószert úgy, hogy alaposan befedje a tisztítandó felületet. Hagyja a tisztítószert néhány percre a felületen, ez egy jó alkalom, hogy használjon keféket a erősebben szennyezett területek enyhe súrolásához. Állítsa be a szabályozható fúvókát magasnyomású üzemmódra a tisztításhoz.

**8. Teleszkópos fogantyú**

A készülék teleszkópos fogantyúval van ellátva. A fogantyú felemeléséhez vagy leengedéséhez nyomja meg a gombot, és mozgassa a fogantyút felfelé vagy lefelé. Amikor kattogó hangot hall, a fogantyú a megfelelő helyzetben van.



## KARBANTARTÁS

Minden karbantartási feladatot, amely nem szerepel ebben a fejezetben, az illetékes forgalmazó és szervizpont végezzen el.

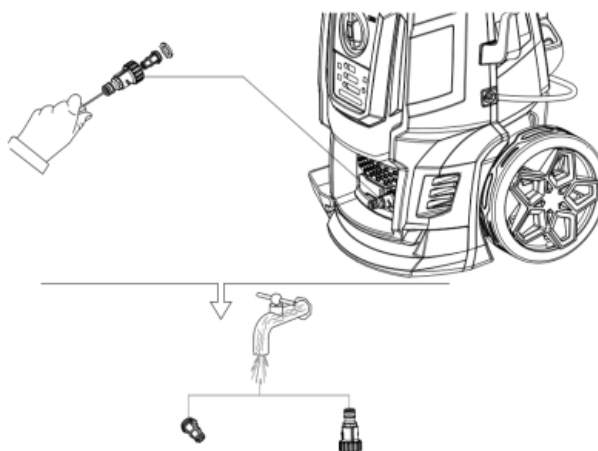


### Figyelmeztetés – veszély!

**Bármilyen munka elvégzése előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.**

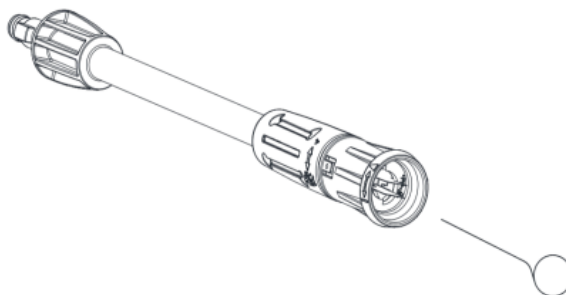
#### 1. A vízbevezető szűrő tisztítása

A vízszűrőt a vízbevezető csatlakozóba kell felszerelni, és rendszeresen tisztítani kell. Öblítse le tiszta csapvízzel, majd helyezze vissza a vízbevezető csatlakozóba.



#### 2. A fúvóka tisztítása

A fúvóka tisztításához használja a mellékelt tisztítószerszámot (vagy egy szétszedett iratragasztótűt). Helyezze a drótot a fúvóka nyílásába, és mozgatja oda-vissza, amíg a szennyeződések el nem távolodnak. Öblítse le a fúvókát tiszta vízzel a kerti tömlő segítségével, és használjon minél magasabb elérhető nyomást (szabványos víz fúvókával, vagy a fúvóka száján ujjával alkosson nyomást, hogy visszafolyó vízzel öblítse ki)



#### 3. Az eszköz szellőzőnyílásainak tisztítása

A berendezést tisztán kell tartani, hogy a hűtőlevegő szabadon áramolhasson a szellőzőnyílásokon keresztül.

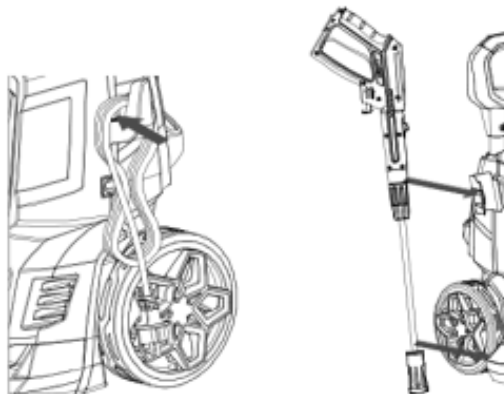
#### 4. Karbantartás

A könnyű csatlakoztatás biztosítása és a tömítőgyűrű csavarodásának elkerülése érdekében a csatlakozókat rendszeresen kenni kell.

## TÁROLÁS

A berendezést fagymentes, 0 °C (32 °F) feletti hőmérsékletű helyen kell tárolni. A szivattyút, a tömlőt és a tartozékokat mindig ki kell üríteni víztől a következő módon történő tárolás előtt:

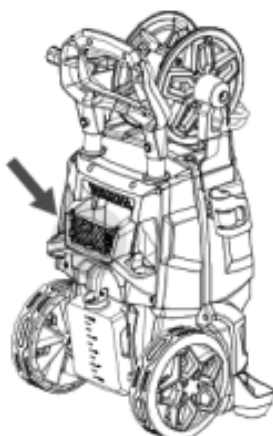
1. Kapcsolja ki a berendezést (állítsa az ON/OFF kapcsolót „OFF/O” állásba), majd csatlakoztassa le a víztömlőt és a tartozékokat.
2. Kapcsolja be újra a berendezést, és nyomja meg a ravaszt. Hagyja működni a készüléket, amíg a permetező pisztolyból teljesen el nem folyik a víz.
3. Ezután kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozót, tekerje fel a tápkábelt, és akassza fel a tápkábel tartóhorgára.
4. Helyezze el a pisztolyt és a lándzsát a pisztolytartóba.



- 5) Tömlődob nélküli berendezés: akassza fel a nagynyomású tömlőt a rövid tartóra.  
Tömlődobos berendezés: tekerje fel a nagynyomású tömlőt a dobra.



- 6) Helyezze el a kis tartozékokat (pl. csatlakozót) a berendezés hátulján található tárolórekeszbe.



## MŰSZAKI ADATOK

Modell	VN 707-B
Névleges feszültség	220-240V~50/60Hz
Névleges teljesítmény	2500 W
Névleges nyomás	130 bar
Max. nyomás	195 bar
Névleges áramlás	7l/min
Max. áramlás	7,8l/min
Max. vízbemeneti nyomás	12 bar
Max. vízbemeneti hőmérséklet	50 °C
Akustikus nyomás szint (K=3dB(A)): LpA	72.5 dB(A)
Akustikus teljesítményszint (K=3dB(A)): LwA	86.2 dB(A)
Rezgésérték (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	≤3 m /s <sup>2</sup>
Tömeg	22,5 kg

### GARANCIA

Ismerkedjen meg a mellékelt garanciális feltételekkel, hogy megismerkedjen a garancia feltételeivel.

### KÖRNYEZET

Ha a készülék hosszabb használat után cserét igényel, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem szabaduljon meg tőle környezetbarát módon.



Ne dobja a háztartási szemétbe az elektromos berendezéseket. Az Európai Unió 2012/19/EU irányelve a használt elektromos és elektronikai berendezésekről, és annak nemzeti jogba történő átültetése értelmében a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Alternatív újrahasznosítás visszavételi kérelem esetén: Az elektromos berendezés tulajdonosának alternatív módon részt kell vennie a helyes megsemmisítésben, ha tulajdoni igény van, a visszavétel helyett. A régi berendezéseket a gyűjtőpontokon is leadhatja, amelyek a nemzeti előírásoknak megfelelően végzik a megsemmisítést a körforgásos gazdaság és a hulladékjog szabályai szerint. Ez nem vonatkozik a régi berendezésekhez rögzített, elektromos alkatrészek nélküli tartozékokra és kiegészítőkre.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Mielőtt kapcsolatba lépne a szervizzel, ellenőrizze az alábbiakat:

Tünet	Oka	Javasolt intézkedés
A gép nem indul el	A gép nincs csatlakoztatva Hibás aljzat Kiegett biztosíték Hibás hosszabbító kábel	Csatlakoztassa a gépet. Próbáljon meg másik aljzatot. Cserélje ki a biztosítékot, kapcsolja ki a többi gépet. Próbálja meg hosszabbító kábel nélkül.
Nyomásingadozások	A szivattyú levegőt szív be A szelepek szennyezettek, elhasználódtak vagy el vannak dugulva A szivattyú tömitései elhasználódtak	Ellenőrizze, hogy a tömlők és csatlakozók jól zárnak-e. Tisztítsa meg és cserélje ki, vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. Tisztítsa meg és cserélje ki, vagy lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
Gép leállása	Kiegett biztosíték Hibás feszültség a hálózatban Hőmérséklet érzékelő aktiválva A fűvóka részben eldugult	Cserélje ki a biztosítékot. Kapcsolja ki a többi készüléket. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a modell címkén szereplő specifikációnak. Hagyja a mosógépet 5 percig lehűlni. Tisztítsa meg a fűvókát.
Biztosítékok kiégése	Tünet: Túl kicsi biztosíték	Cserélje ki az instalációt magasabb teljesítményűre, mint az erősítő. A gép elhasználódása. Próbálja meg hosszabbító kábel nélkül.
A gép pulzál.	Levegő a bevezető tömlőben/szivattyúban Nem elegendő vízmennyiség a hálózatban A fűvóka részben el van dugulva A vízszűrő el van dugulva A tömlő meghajlott	Hagyja a gépet bekapcsolva, nyitott ravasz mellett, amíg a normál munkanyomás vissza nem áll. Ellenőrizze, hogy a vízbevezetés megfelel-e a kívánt specifikációnak. Tisztítsa meg a fűvókát. Tisztítsa meg a szűrőt. Egyenesítse ki a tömlőt.
Stroj se často spouští a sám zastavuje	Postřiková rukojeť netěsní	Kontaktujte se servisním centrem. Vyměňte zásuvku/kuličku/těsnicí kroužek na ventilu trysky.
A gép elindul, de a víz nem folyik ki.	Szivattyú/tömlő/tartozék fagyott Nincs vízáramlás Elzáródott vízszűrő Elzáródott fűvóka	Várjon, amíg a szivattyú, a tömlő vagy a tartozék felolvad. Csatlakoztassa a vizet a bevezetőnél. Tisztítsa meg a szűrőt. Tisztítsa meg a fűvókát.

Ha a fenti problémákon kívüli problémákat tapasztal, kérjük, lépjen kapcsolatba az engedéllyel rendelkező szervizzel.

**GARANCIAI JEGY**  
(Fontos vásárlási bizonylattal)

**Garancia adó:** WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873  
sklep@newcommerce.pl

**A készülék neve**.....

**Típus, modell**.....

**Gyári szám**.....

**Eladási dátum**.....

**1. A felhasználó adatai:**

Név és vezeték név: .....

Utca: .....

Település: ..... Irányítószám: .....

Megye: ..... Telefon: .....

E-mail: .....

**2. A felhasználó nyilatkozata:**

Ezúton kijelentem, hogy megismerkedtem a készülék működésével, amely a megrendelésnek megfelelően lett kiadva, új és teljes, valamint megkaptam a teljes dokumentációt (használati utasítás, biztonsági feltételek, garanciajegy). Tudomásul veszem, hogy: a) A vásárolt készülék üzembe helyezése előtt alaposan meg kell ismerkedni a készülék használati utasításával, a biztonsági előírásokkal és a garanciafeltételekkel.

Hozzájárulok személyes adataim feldolgozásához a garanciajegy rendelkezéseinek végrehajtása (garanciális javítások), karbantartások és ellenőrzések elvégzése érdekében a WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A. vállalat által; ROMANA DMOWSKIEGO U. 2, 48-303 NYSA vagy egy hivatalos szerviz (a 2016. április 27-i általános adatvédelmi rendelet (GDPR) alapján).

igen

nem

Hozzájárulok személyes adataim marketing célú feldolgozásához a WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A. vállalat által; ROMANA DMOWSKIEGO U. 2, 48-303 NYSA vagy egy hivatalos szerviz (a 2016. április 27-i általános adatvédelmi rendelet (GDPR) alapján).

igen

nem

Hozzájárulok személyes adataim statisztikai célú feldolgozásához a WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A. vállalat által; ROMANA DMOWSKIEGO U. 2, 48-303 NYSA vagy egy hivatalos szerviz (a 2016. április 27-i általános adatvédelmi rendelet (GDPR) alapján).

igen

nem

\* Kötelező a reklamációs eljárás megindításához

Dátum és olvasható aláírás a Felhasználótól: .....

A jótállásos javítás, karbantartás, szervizszolgáltatás elvégzésének megerősítése:

Reklamációs kupon Nr. 1  
A garancia kártyához

Szám

Név.....

Típus, Modell.....

Gyári szám.....

Eladó pecsétje és aláírása

Reklamációs kupon Nr. 2  
A garancia kártyához

Szám

Név.....

Típus,

Gyári s

Eladó pecsétje és aláírása

Reklamációs kupon Nr. 3  
A garancia kártyához

Szám

Név.....

Típu

Gyá

Eladó pecsétje és aláírása

## GARANCIAI JEGY

(Fontos vásárlási bizonylattal)

### 3. Felelősség:

- 1.A készülékek garanciáját a WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A. vállalja; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
- 2.A garanciális felelősség kizárólag azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az eszköz átadásakor már a készülékben rejlő okok miatt keletkeztek.
- 3.A garancia keretében a garanciát vállaló fél biztosítja a vásárló számára a készülék működésében fellépő hibák díjmentes kijavítását, amelyek a készülék tervezési és anyaghibáiból erednek.

### 4. A készülék garanciális időszaka:

24 hónap a készülék fogyasztó részére történő értékesítésének dátumától, kivéve a jelen garancialevél 6. § 5., 6. és 7. pontjában meghatározott elemeket. 12 hónap a készülék nem professzionális jellegére tekintettel, ha a készülék olyan céllal lett megvásárolva, amely közvetlenül üzleti vagy szakmai tevékenységgel kapcsolatos.

### 5. A garancia feltételei:

- 1.A Felhasználó köteles betartani a biztonsági előírásokban, a garancialevélben és a használati útmutatóban szereplő ajánlásokat.
- 2.A készülék szervizelése (pl. beállítások, tisztítás, karbantartás) kizárólag olyan szakszolgáltató cégek által végezhető el, amelyek megfelelő jogosítványokkal rendelkeznek a Garanciaállaló utasításainak megfelelően, amelyek a használati útmutatóban találhatóak, és a szervizszolgáltatásokat a garancialevélben kell dokumentálni. A szervizelés során ajánlott az eszköz gyártója által biztosított eredeti alkatrészek használata. A szervizszolgáltatás díjköteles.
- 3.A garanciális javításokat kizárólag olyan szakszolgáltató cégek végezhetik el, amelyek megfelelő jogosítványokkal rendelkeznek. A javításokat a garancialevélben kell dokumentálni.
- 4.A garancia terjedelme a Lengyel Köztársaság területére vonatkozik.
- 5.A Felhasználó elveszíti a garanciális jogokat, ha a készüléket nem rendeltetészerűen használja, ha a készülék használata nem felel meg a mellékelt használati útmutatónak, ha nem eredeti pótalkatrészeket vagy nem megfelelő fogyóeszközöket használ, ha a készülék javítását, alkatrészcsereit vagy konstrukciós módosítását olyan személyek végzik, akik nem jogosultak, ha a készüléket nem megfelelően tárolja, vagy ha nem végez megfelelő karbantartást a használati útmutatónak megfelelően.
- 6.A Felhasználónak a megfelelően kitöltött garancialevél bemutatása és a készülék vásárlásának igazolása (pl. blokk, számla) szükséges.

### 6. A garancia nem terjed ki a következőkre:

- 1.A készülék hibái, amelyek a Felhasználó általi biztonsági előírások, használati útmutató be nem tartásából erednek, különös tekintettel a megfelelő használatra és karbantartásra.
- 2.A készülék és tartozékok mechanikai, hő- vagy kémiai sérüléseiből eredő hibák.
- 3.A Felhasználó által végzett hibás telepítésből, vízkárokból eredő sérülések.
- 4.A garancia nem terjed ki a komponensek természetes elhasználódására, sem a könnyen törhető elemekre, mint például üveg vagy kerámia.
- 5.A sérülések, amelyek a szükséges karbantartási tevékenységek elmaradásából adódnak - lásd a használati útmutatót.
- 6.A váratlan események okozta sérülések, amelyek nem függenek a használati körülményektől, például tűz, árvíz stb.

### 7. Reklamációs eljárás:

- 1.A reklamáció benyújtása előtt a Felhasználónak ellenőriznie kell, hogy minden szükséges lépést a használati útmutatóban leírtak szerint hajtott-e végre.
- 2.A garanciális javítás iránti igényt a Felhasználó köteles haladéktalanul, legkésőbb 30 napon belül benyújtani a hiba felfedezését követően.
- 3.A bejelentést közvetlenül a Garantánál lehet megtenni (e-mail: sklep@newcommerce.pl, vagy írásban a következő címen: UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA).
- 4.A garanciális javításokat a Garante közvetlenül, vagy a Garante által kijelölt szakosodott cég végezheti el.
- 5.A garanciális kötelezettségek teljesítése a készülék Felhasználó általi kézbesítését követő 30 napon belül megtörténik.
- 6.A készülékek autoryzált szervizbe vagy partnerhez történő szállításának szabályai a Garante honlapján találhatóak: [www.agroserwisnysa.pl](http://www.agroserwisnysa.pl). A készülék szervizbe szállítása előtt a Felhasználónak meg kell tisztítania azt.
- 7.A Felhasználó köteles a készüléket átvenni a Garante vagy az általa megbízott szakosodott cég által meghatározott határidőn belül, különben tárolási díjat kell fizetnie.
- 8.A garancia időtartama meghosszabbodik a szervizben végzett garanciális javítás idejével.
- 9.A garancia nem zárja ki, nem korlátozza, és nem felfüggeszti a vásárlót megillető jogokat a termékekkel kapcsolatos jogszabályok alapján, mint a szavatosságra vonatkozó jogok.

A javítást elvégezték: .....

Kicsérélték/javitották: .....

.....

.....

.....

(szerviz pecsétje és aláírása)

Oświadczam, że sprzęt odebrałem po naprawie sprawny i nie roszczę pretensji co do jakości dokonanej naprawy.

.....

A javítást elvégezték: .....

Kicsérélték/javitották: .....

.....

.....

.....

Oświadczam,

że sprzęt odebrałem po naprawie sprawny i nie roszczę pretensji co do jakości dokonanej naprawy.

.....

A javítást elvégezték: .....

Kicsérélték/javitották: .....

.....

.....

.....

Oświadczam, że sprzęt odebrałem po naprawie sprawny i nie roszczę pretensji co do jakości dokonanej naprawy.

.....

# VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA,  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA

**Gyártó:**

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

**Központi szerviz:**

[gsagroserwis@gmail.com](mailto:gsagroserwis@gmail.com)

**Alkatrészosztály:**

Tel; 77 431 08 37  
[sklep@newcommerce.pl](mailto:sklep@newcommerce.pl)



# VENOM

power of quality



## Tlakový čistič VN 707-2500B

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](http://agroserwisnysa.pl)

Vyrobené v Čínskej ľudovej republike (ČĽR)



UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie pred prečítaním návodu na obsluhu.

## Obsah

Dôležité bezpečnostné opatrenia, pokyny .....	2
Varovania a pokyny na používanie .....	4
Rozbalenie .....	7
Príprava na použitie .....	9
<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>12</b>
Informácie o používaní .....	13
Údržba .....	15
Skladovanie .....	16
Technické údaje .....	17
Riešenie problémov .....	18

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nikdy nemierte vysokotlakovou tryskou na ľudí alebo zvieratá.
Nikdy nekonzumujte alkohol ani neužívajte drogy počas obsluhy tlakovej umývačky.
Nikdy neobsluhujte tlakovú umývačku, ak stojíte vo vode.
Nikdy sa nedotýkajte elektrickej zástrčky mokrými rukami.
Nikdy nenechávajte elektrické spojenia vo vode.
Nikdy neobsluhujte tlakovú umývačku bez zapnutej vody.
Nikdy nepoužívajte horúcu vodu s touto tlakovou umývačkou.

Zariadenie je určené na domáce a komerčné použitie, vo vnútri aj mimo budov.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**VAROVANIE:** Pri používaní tohto výrobku je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.

Stroj nesmú používať deti. Deti by mali byť pod dozorom.

Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo duševnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností a vedomostí.

Počas prevádzky používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (OOPP) pre vysokotlakové čističe, napr. ochrannú obuv, ochranné rukavice, ochranný odev, chrániče sluchu atď.



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo spätného rázu pri otvorení striekacej pištole.



**VAROVANIE:** Tento stroj bol navrhnutý na používanie čistiaceho prostriedku dodaného alebo odporúčaného výrobcom. Používanie iných čistiacich prostriedkov môže ovplyvniť bezpečnosť stroja.



**VAROVANIE:** Vysokotlakové prúdy môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne. Prúd nesmie byť nasmerovaný na osoby, aktívne elektrické zariadenia ani na samotný stroj. Zariadenie nepoužívajte, ak sa v jeho dosahu nachádzajú osoby, pokiaľ nemajú ochranný odev. Nenasmerujte prúd na seba ani na iné osoby za účelom čistenia oblečenia alebo obuvi.

Pred vykonávaním údržby je potrebné odpojiť zariadenie od elektrickej siete. Vysokotlakové čističe nesmú obsluhovať deti ani nevyškolené osoby. Na zabezpečenie bezpečnosti zariadenia je potrebné používať iba originálne náhradné diely výrobcu alebo náhradné diely schválené výrobcom. Zariadenie sa nesmie používať, ak je poškodený napájací kábel alebo iné dôležité časti zariadenia, napríklad bezpečnostné prvky, vysokotlakové hadice alebo striekacia pištoľ. Ak sa používa predlžovací kábel, zástrčka a zásuvka musia byť vodotesné.



**VAROVANIE:** Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné. Ak používate predlžovací kábel, musí byť určený na vonkajšie použitie a pripojenie musí byť suché a nesmie sa dotýkať podkladu. Odporúča sa používať navijak na napájací kábel, ktorý udrží zásuvku najmenej 60 mm nad podkladom. Pred montážou, čistením, nastavením, údržbou, skladovaním a prepravou vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Pripojenie elektrického napájania musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a musí byť v súlade s normou IEC 60364-1. Nainštalujte prúdový chránič, ktorý odpojí napájanie, ak únikový prúd do zeme presiahne 30 mA počas 30 ms, alebo prúdový chránič.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte zariadenie, ak je pripojovací kábel alebo dôležité časti zariadenia poškodené, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice, striekacia pištoľ. Zariadenia nie sú určené na pripojenie k prenosným vodovodným potrubiam. Pripojte zariadenie k zdroju vody. Používajte zariadenie na rovnej ploche. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča vykonávať kontrolu a údržbu každé tri mesiace. Pred použitím sa uistite, že filter a tryska sú čisté a neobsahujú nečistoty. Po použití sa uistite, že v čerpadle a hadici nie je voda. Ochrana proti preťaženiu: Ak je tryska upchatá alebo vysokotlaková hadica je zauzlená, ochrana proti preťaženiu sa automaticky zapne a zariadenie sa vypne. Po odstránení poruchy znovu zapnite prepínač a zariadenie.

- Prečítajte si všetky pokyny pred použitím produktu.
- Zachovajte všetky bezpečnostné pokyny.
- Nepoužívajte tlakový čistič, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Riziko zranenia – nesmerujte prúd vody pod vysokým tlakom na žiadne osoby ani zvieratá.
- Nedovoľte deťom obsluhovať tlakový čistič.
- Na zníženie rizika zranenia je potrebné prísne sledovanie, ak je tlakový čistič používaný v blízkosti detí.
- Zistite, ako zastaviť zariadenie a okamžite znížiť tlak. Budte plne oboznámení s ovládacími prvkami.
- Budte ostražití – vždy dávajte pozor, kam smerujete prúd vody pod vysokým tlakom.
- Udržujte oblasť čistenia mimo dosahu všetkých osôb. Vždy udržiavajte dobrú rovnováhu – neprehýbajte sa príliš ďaleko a nestojte na nestabilnej podpore.
- Pracovná plocha by mala mať primeraný odtok, aby sa znížilo riziko pádu v dôsledku klzkých povrchov.
- Dodržiavajte pokyny na údržbu uvedené v návode.
- Na zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom udržiavajte všetky pripojenia suché a nad zemou.
- Nedotýkajte sa zásuvky mokrými rukami.
- Správne informácie o dýze, ktorá má byť použitá, nebezpečenstve sily spätného nárazu a náhleho momentu otáčania na postrekovacom module pri otvorení spúšťacej pištole.
- Odporúča sa, aby elektrické napájanie tohto zariadenia zahŕňalo prúdový chránič, ktorý preruší napájanie, ak únikový prúd do zeme presiahne 30 mA počas 30 ms alebo zariadenie, ktoré potvrdí obvod uzemnenia.



**VAROVANIE:** Nepoužívajte zariadenie v dosahu osôb, pokiaľ nenosia ochranný odev



**VAROVANIE:** Riziko výbuchu – nerozprášujte horľavé kvapaliny.



**VAROVANIE:** Vysokotlakové hadice, spojky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte iba hadice, spojky a spojky odporúčané výrobcom. Voda, ktorá prešla spätným ventilom, sa považuje za nepitnú.















## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Určené výhradne na vonkajšie a domácnosť.
- Vysokotlaková hadica môže presakovať v dôsledku opotrebenia, nesprávneho používania, ohybu atď.
- Nepoužívajte poškodenú hadicu.
- Nepoužívajte tlakový čistič v oblastiach, kde sa nachádzajú horľavé materiály, horľavé výpary alebo prach.
- Niektoré chemikálie alebo čistiace prostriedky môžu byť škodlivé pri vdýchnutí alebo požití, spôsobujúce vážne zranenia. Používajte respirátor alebo masku, ak existuje riziko vdýchnutia výparov. (Prečítajte si všetky pokyny priložené k maske, aby ste mali istotu, že maska poskytne potrebnú ochranu pred vdýchnutím škodlivých výparov.)
- Pred spustením tlakového čističa v chladných dňoch skontrolujte všetky časti zariadenia a uistite sa, že sa nevytvoril ľad. Neschovávajte zariadenie na mieste, kde teplota klesne pod 0°C (32°F).
- NEKONAJTE MODIFIKÁCIE ŽIADNEJ ZLOŽKY! Zariadenia s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami alebo bez ochranných krytov by NIKDY nemali byť obsluhované.
- Udržiavajte vysokotlakovú hadicu pripojenú k tlakovému čističu a postrekovacej pištoli, keď je systém pod tlakom.
- Odpojenie hadice, keď je zariadenie pod tlakom, je nebezpečné a môže spôsobiť zranenia.
- Vždy vypnite napájanie, keď je zariadenie ponechané bez dozoru.

Držte prúd vody ďalej od elektrických káblov, inak môže dôjsť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.

## SYMBOLY

Štítky na nástrojoch a v návodoch môžu obsahovať symboly. Tieto symboly poskytujú dôležité informácie o produkte alebo pokyny týkajúce sa jeho používania.

	Znamená potenciálne nebezpečenstvo zranenia tela.
	V súlade s európskymi smernicami, ktoré sa vzťahujú na tento produkt.
	Konštrukcia s dvojitou izoláciou
	Nevystavujte na dážď a nepoužívajte v vlhkých oblastiach.
	Aby sa znížilo riziko zranenia, používateľ musí pred použitím produktu prečítať a pochopiť návod na obsluhu.
	Pri obsluhu tohto produktu je vždy potrebné nosiť ochranné okuliare s bočnými krytmi a v prípade potreby aj úplnú ochranu tváre.
	Používajte respirátor alebo masku, ak existuje riziko vdýchnutia výparov. Aby sa znížilo riziko vpichu alebo zranenia, nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí alebo domáce zvieratá a nikdy neumiestňujte žiadnu časť tela do prúdu vody.
	Netesné hadice a spojky môžu spôsobiť zranenia.
	Nedržte hadice ani spojky.
	Aby sa znížilo riziko zranenia spôsobeného spätným rázom, držte postrekovaciu pištoľ pevne oboma rukami, keď je zariadenie zapnuté.
	Nedodržiavanie pravidiel bezpečného používania zariadenia v suchých podmienkach a nedodržiavanie bezpečnostných pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
	Upozornenie! Nikdy nesmerujte pištoľ smerom k ľuďom, zvieratám, telu zariadenia, zdroju napájania alebo žiadnym elektrickým zariadeniam. Zariadenie nie je určené na pripojenie k vodovodnej sieti s pitnou vodou.
	Opatrované elektrické produkty by sa nemali vyhadzovať spolu s domácimi odpadmi, mali by sa recyklovať, ak sú k dispozícii vhodné zariadenia. Kontaktujte miestne úrady alebo predajcu, aby ste získali informácie o recyklácii.
	Recyklujte zbytočné materiály namiesto toho, aby ste ich vyhodili ako odpad. Všetky nástroje, hadice a obaly je potrebné triediť, odovzdať do miestneho recyklačného centra a likvidovať spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

## SERVISOVANIE DVOJITÝCH IZOLÁČIOVÝCH ZARIADENÍ

V dvojito izolovanom produkte sa namiesto uzemnenia použili dva izolačné systémy. Dvojito izolovaný produkt nie je vybavený žiadnym uzemnením a nemal by sa doň pridávať žiadne uzemnenie. Servisovanie dvojito izolovaného produktu si vyžaduje osobitnú opatrnosť a znalosť systému a malo by byť vykonávané výhradne kvalifikovaným servisným personálom. Náhradné diely do dvojito izolovaného produktu musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Dvojito izolovaný produkt je označený slovami „DVOJITÁ IZOLÁCIA“ alebo „DVOJITO IZOLOVANÝ“.

Produkt môže byť tiež označený symbolom:



## POUŽÍVANIE ROZŠÍRENÍ

Používanie predlžovačov s týmto produktom NIE JE ODPORÚČANÉ. Ak musíte použiť predlžovač, používajte iba predlžovače určené na vonkajšie použitie. Tieto káble sú označené nápisom „POUŽÍVATEĽNÉ S VONKAJŠÍMI ZARIADENIAMÍ, UCHOVÁVAJTE V INTERIÉRI, KEĎ NIE SÚ POUŽÍVANÉ“. Používajte iba predlžovače s elektrickými parametrami, ktoré nie sú nižšie ako parametre produktu. Pred použitím skontrolujte predlžovač. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÉ PREDLŽOVAČE! Neťahajte za kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy ho odpojte ťahaním za zástrčku. Držte kábel ďalej od tepla a ostrých hrán. Pred odpojením produktu od predlžovača vždy odpojte predlžovač od zásuvky.



### UPOZORNENIE

– Aby znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, udržiavajte všetky pripojenia suché a nedotýkajte sa zeme. Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.

## SPRÁVNE POUŽÍVANIE TLAKOVÉHO ČISTIČA

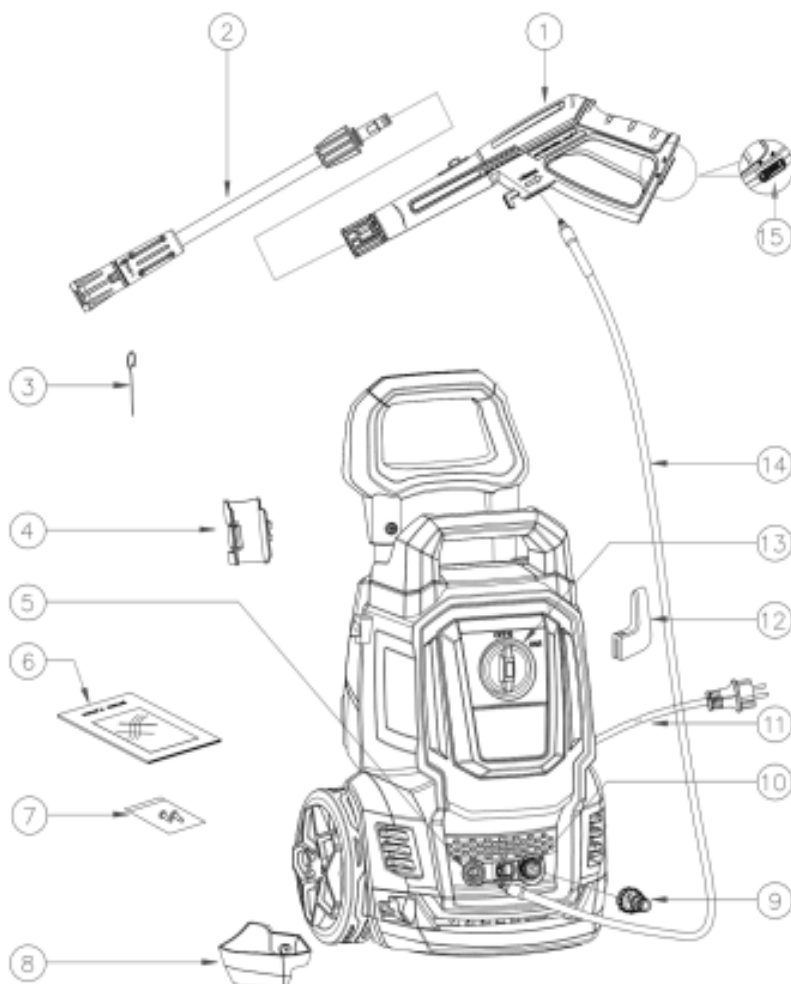
TOTO ZARIADENIE JE URČENÉ VÝLUČNE NA POUŽITIE S STUDENOU VODOU! NEPOUŽÍVAJTE HORÚCU VODU V TOMTO TLAKOVOM ČISTIČI.

- Používajte tlakový čistič pri tlaku, ktorý nepresahuje menovitý tlak kvapaliny pre tlakový čistič. Nikdy nepoužívajte tlakový čistič bez prívodu vody. Používanie zariadenia bez prívodu vody spôsobí nezvratné poškodenie zariadenia.
- Uistite sa, že voda používaná v tlakový čističi nie je znečistená, piesočná ani neobsahuje žiadne žieravé chemikálie. Používanie znečistenej vody skráti životnosť tlakový čističa.
- UPOZORNENIE – Tlakový čistič môže byť použitý na rôzne aplikácie, vrátane umývania áut, lodí, terás, palúb, garáží a pod., kde je potrebný vysoký tlak na odstránenie špiny a nečistôt. Prúdenie vody pod vysokým tlakom môže poškodiť pracovnú plochu, ak nie je používané správne! Ďalšie podrobnosti nájdete v sekcii „Návod na použitie“.
- Pred použitím vždy najprv otestujte sprej na otvorenom priestranstve. NIKDY nepresúvajte zariadenie ťahaním za vysokotlakovú hadicu. Použite držadlo na vrchu zariadenia.
- Vždy držte vysokotlakovú pištoľ a saciu hadicu oboma rukami. Jednou rukou držte pištoľ/spúšť a druhou rukou podprite saciu hadicu (pozrite diagram).
- Pri aplikovaní detergentu tlakový čistič aplikuje detergent na čistenú plochu iba pri nízkom tlaku. Po aplikácii detergentu nasprejujte pracovnú plochu pomocou regulovateľnej trysky.

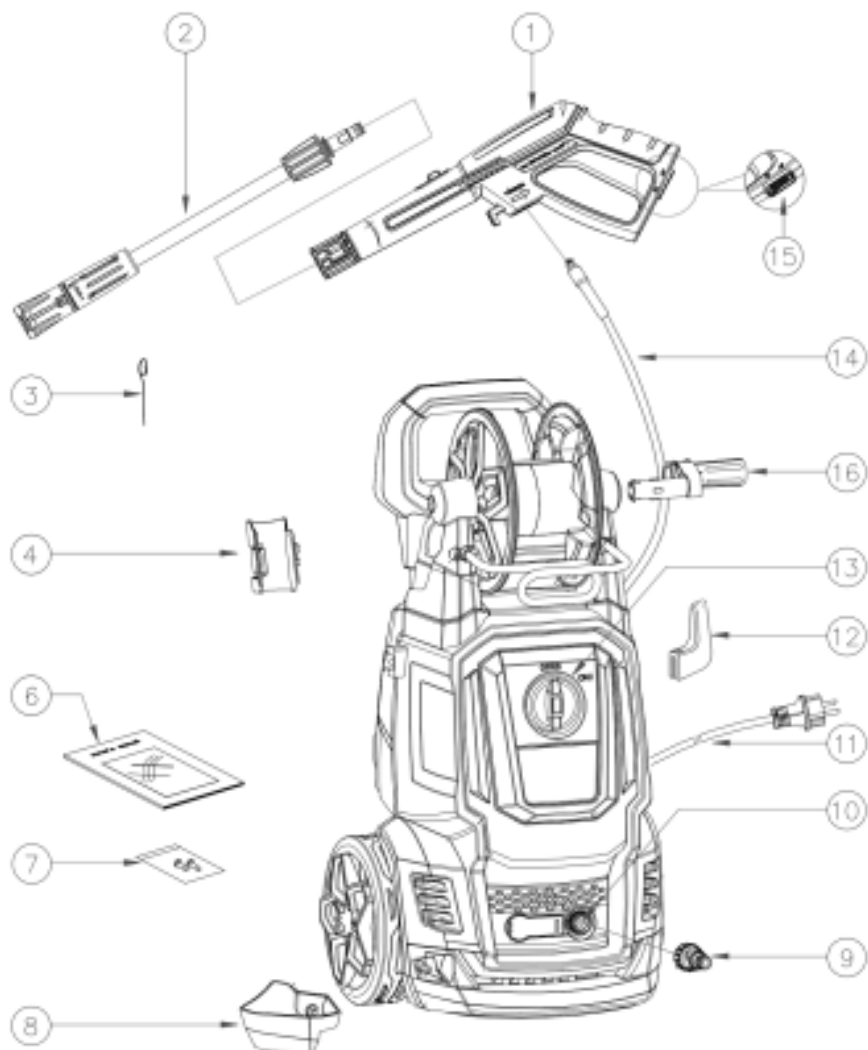
## ROZBALENIE

Pri rozbalení produktu je potrebné skontrolovať, či sú v balení všetky nižšie uvedené súčasti, a tiež dôkladne skontrolovať, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Ak chýba akákoľvek súčasť alebo je poškodená, nemali by ste sa pokúšať o montáž ani používanie produktu.

- |                              |                          |                             |
|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Spúšťová pištoľ           | 2. Lance                 | 3. Čistiaci kolík           |
| 4. Držadlo pištole           | 5. Výstupná trubica vody | 6. Návod na použitie        |
| 7. Súprava skrutiek          | 8. Držadlo na pištoľ     | 9. Vstupné vodné spojenie   |
| 10. Hadica na prívod vody    | 11. Napájací kábel       | 12. Háčik na napájací kábel |
| 13. Prepínač ZAP./VYP.       | 14. Vysokotlaková hadica | 15. Zámkový spínač          |
| 16. Držadlo cievky na hadicu |                          |                             |



Model:VN 707-A



**Model:VN 707-B**

**Poznámky:**

**Model VN707-A: Bez bubna na hadicu,**

**Model VN707-B: S bubnom na hadicu.**

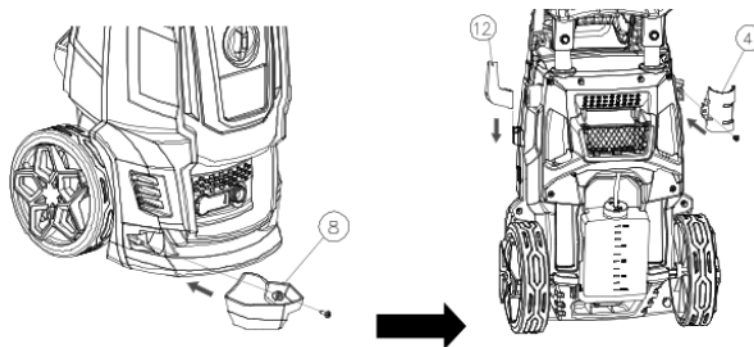
Stroj je vždy vybavený držadlom na uľahčenie transportu.

## PRÍPRAVA NA POUŽITIE

### AKO KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE

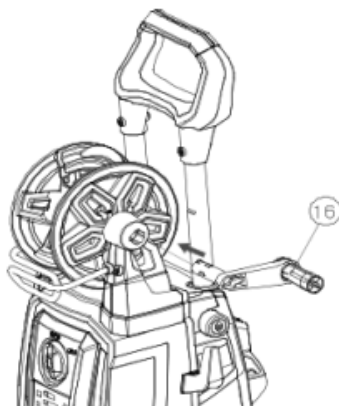
1. Namontujte držiak na pištoľ a hák na napájací kábel.

Priskrutkujte sedlo pištole (8) pevne na hlavný korpus (1 skrutka). Priskrutkujte držiak pištole (4) pevne na hlavný korpus (1 skrutka). Namontujte hák na napájací kábel (12) na hlavný korpus. Poznámka: Skrutky budú zabalené spolu s návodom, prosíme o ich skontrolovanie a nájdenie po rozbalení.



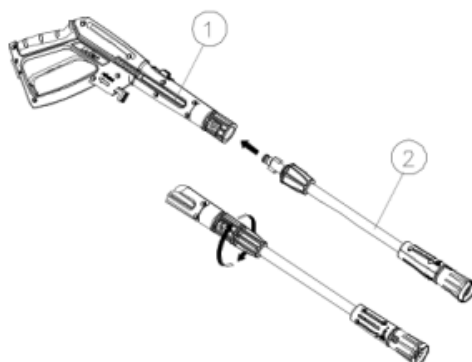
2. Montáž držáka bubna hadice. (len modely VN 707-B)

Namontujte držiak bubna hadice (16) na bubon hadice, počujúc „kliknutie“. Poznámka: Pri montáži zarovnajete výstupky na držáku bubna hadice s drážkami na bubone hadice.

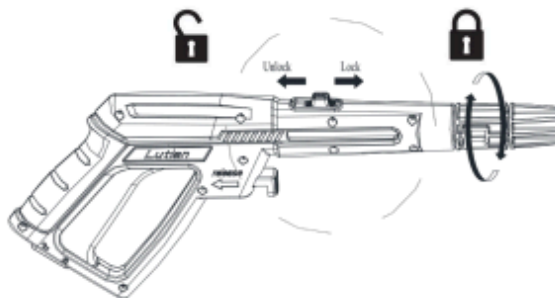


3. Vložte trysku do spúšťacieho pištoľa.

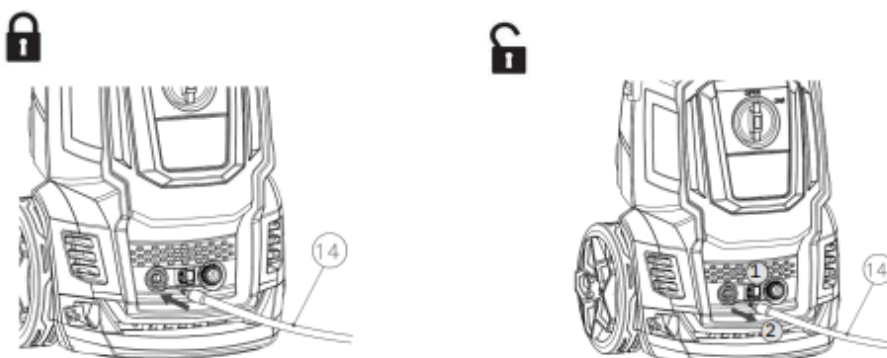
Zasuňte trysku (2) do spúšťacieho pištoľa (1) a zabezpečte ju otočením o 90°. Keď sú diely správne pripojené, komponenty sa nedajú oddeliť ťahaním priamo za trysku. Všetky nastavce musia byť vložené do pištoľa, aby bolo možné ich správne používať.



4. Stlačte tlačidlo na „odmoknutie“ strany, otvára sa rotačná funkcia. Stlačte tlačidlo na „zablokovanie“ strany, ak túto funkciu nepotrebuje.

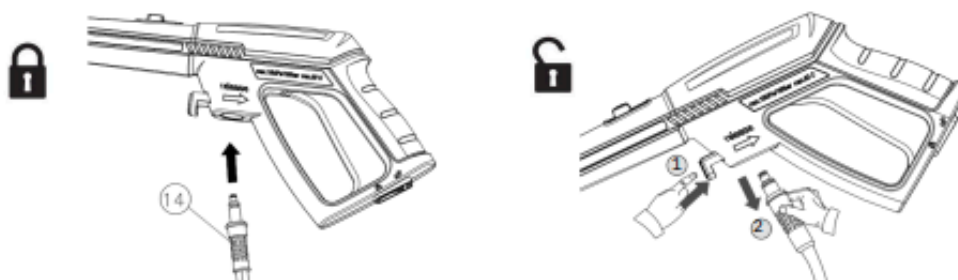


5. Pripojenie a odpojenie vysokotlakovej hadice. Pripojte jeden koniec vysokotlakovej hadice k výstupnej rúrke tlakového vody zariadenia. (len modely VN 707-A)



Stlačte tlačidlo, aby vytiahli hadicu.

Úplne rozviňte vysokotlakovú hadicu a pripojte druhý koniec hadice k pištole.



Stlačte tlačidlo na vybratie hadice

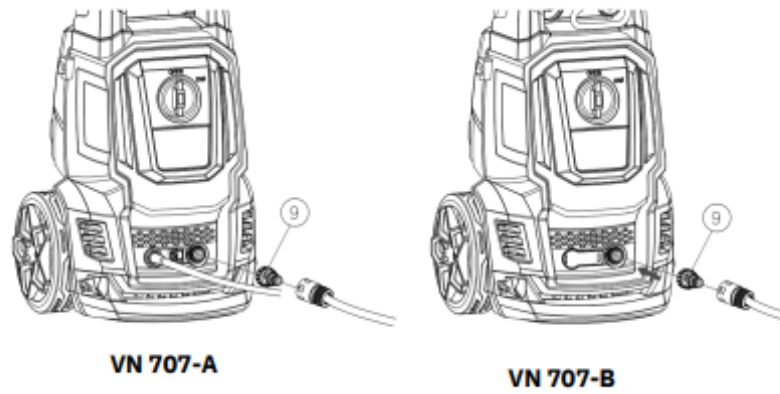
**Pozor: Po pripojení vysokotlakovej hadice skontrolujte spojenie jemným potiahnutím za hadicu, aby ste sa uistili, že zostáva pripojená. Stlačte tlačidlo uzamknutia a potiahnite, aby odpojili vysokotlakovú hadicu. Pozor: Aby ste ľahko odpojili hadicu, potiahnite spúšť, aby ste vypustili vodu z trysky po dokončení operácie a nastavení prepínača do polohy „OFF/0“.**

6. Pripojte záhradnú hadicu

Odstráňte plastovú zátku z vody vstupnej rúry zariadenia a pripojte vstupné spojenie vody na vstupnú rúrku, potom pripojte jeden koniec záhradnej hadice (nie je súčasťou balenia) na vstupné spojenie vody a druhý koniec na zdroj vody.

UPOZORNENIE: Zariadenie je URČENÉ na použitie pri teplote nad 0 stupňov.

UPOZORNENIE: Záhradná hadica nesmie byť poškodená ani pretekať, vnútorný priemer nesmie byť menší ako 1/2 palca, dĺžka nesmie byť väčšia ako 8 m.\*\*



7. Pripojte k zdroju napájania. Pripojte vysokotlakovú čističku k elektrickej zásuvke.

## OBSLUHA



**UPOZORNENIE - NEBEZPEČENSTVO!** Počas prevádzky musí byť zariadenie umiestnené na tvrdom, stabilnom povrchu. **UPOZORNENIE:** Vysokotlaková hadica sa nesmie točiť.

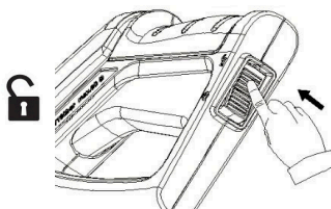
### Spustenie

1. Zapnite zdroj vody. Stláčajte spúšť asi 1 minútu, kým voda nevytečie pod nízkym tlakom a zariadenie sa nevyprázdni od vzduchu.

**UPOZORNENIE:** Toto zariadenie je určené na používanie iba s studenou vodou! Nepoužívajte horúcu vodu v tomto zariadení na vysokotlakové umývanie!

2. Nastavte prepínač zariadenia na pozíciu „ON/I” a následne stlačte spúšť. Poznámka: Pred stlačením spúšte sa uistite, že prepínač zámku je v pozícii „odomknutý”.

**UPOZORNENIE:** Nezapojte zariadenie bez pripojenia a zapnutia prívodu vody, pretože to môže spôsobiť poškodenie tesnení vysokotlakového systému a skrátiť životnosť čerpadla.



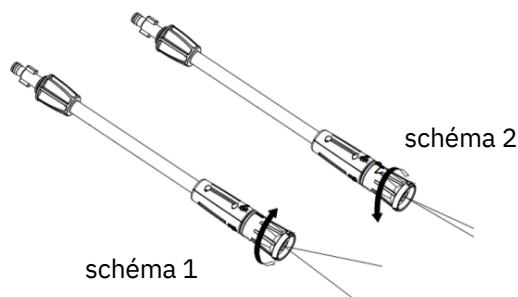
### 3. Čistenie

Stlačte spúšť a začne vytekať voda pod vysokým tlakom. Môžete otočiť nastaviteľný nástavec na trysku, aby ste ho zmenili z plného rozprašovania (schéma 1) na priamy prúd (schéma 2).

**UPOZORNENIE:** Počas obsluhy zariadenia je zakázané používať ho v obrátenej polohe.

Poznámka: Začnite umiestnením trysky vo vzdialenosti 30-60 cm od povrchu a postupne sa približujte, až dosiahnete požadovanú pozíciu, pretože príliš blízke rozprašovanie môže poškodiť povrch.

**UPOZORNENIE:** Nepripojujte zariadenie k znečisteným, zhrdzaveným, blatom pokrytým alebo korozívnym zdrojom vody. (Vrátane čistiacich prostriedkov na okná, hnojív alebo iných chemických látok).



### 4. Po dokončení čistenia

Uvoľnite spúšť a nastavte prepínač do polohy „OFF/O”, následne vypnite prívod vody.

Poznámka: Keď zariadenie nie je v prevádzke, uistite sa, že prepínač zámku je v polohe „Lock”.

Poznámka: Po vypnutí prívodu vody môže dôjsť k vážnemu poškodeniu čerpadla a/alebo motora, ak zariadenie naďalej používate.

**UPOZORNENIE:** Nikdy neodpojujte hadicu vysokotlakového výstupu od zariadenia, keď je systém pod tlakom. Na zníženie tlaku vypnite motor, uzavrite prívod vody a stlačte spúšť pištole 2-3 krát.

5. Odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či napätie a frekvencia napájania zodpovedajú hodnotám uvedeným na typovom štítku zariadenia. Zariadenie by malo byť pripojené k napájaniu len cez bezpečnostný vypínač (max. 30 mA), aby sa v prípade skratovania odpojil prívod elektrickej energie.

## INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

### 1. Bezpečnostný ventil a/alebo ventil obmedzujúci tlak



**Upozornenie - nebezpečenstvo! Nesmiete manipulovať ani nastavovať nastavenia bezpečnostného ventilu.**

Bezpečnostný ventil je zároveň aj tlakovo obmedzujúci ventil. Po uvoľnení spúšťacieho tlačidla sa ventil otvorí, tlakový spínač sa aktivuje a zariadenie sa automaticky vypne. Ak je tryska pištole zablokovaná, dôjde k zvýšeniu tlaku v zariadení, otvorí sa bezpečnostný ventil, tlakový spínač sa aktivuje a zariadenie sa automaticky vypne. Na čistenie trysky pomocou ihly si prečítajte nasledujúce informácie.

### 2. Automatické zapínanie/vypínanie

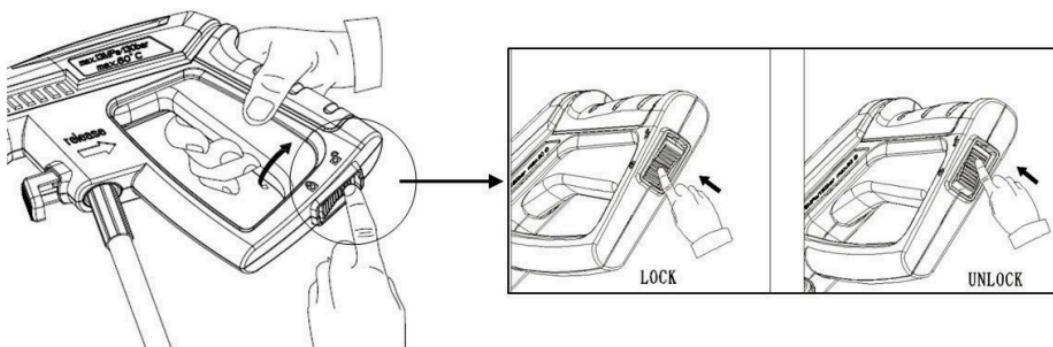
Tlaková umývačka je vybavená automatickým spínačom. Tlaková umývačka bude fungovať iba vtedy, keď bude vypínač napájania v zapnutej polohe a spúšť pištole bude stlačená. Po uvoľnení spúšte na zastavenie rozprašovania vody z pištole sa motor tlakovej umývačky automaticky vypne. Jednoducho znova stlačte spúšť, aby ste obnovili používanie umývačky. Aby ste zastavili používanie tlakovej umývačky, uvoľnite spúšť a nastavte zariadenie do polohy VYPNUTÉ. Zariadenie by malo byť úplne VYPNUTÉ, keď sa nepoužíva alebo keď zostáva bez dozoru.

### 3. Odpustenie vzduchu z pištole

Je veľmi dôležité odpustiť vzduch z pištole pred použitím tlakovej umývačky. Prečítajte si „Inštrukciu na montáž“, aby ste zostavili tlakovú umývačku. Na odpustenie vzduchu z pištole jednoducho pripojte záhradnú hadicu k tlakovej umývačke a stlačte spúšť PRED zapnutím elektrického napájania. To umožní odstránenie vzduchu uväzneného vo vnútri tlakovej umývačky a pištole pred použitím zariadenia. Držte spúšť približne jednu minútu, aby ste vypustili nadbytočný vzduch zo zariadenia. Počas tejto procedúry bude voda pretekať cez pištoľ pod nízkym tlakom. Viac pokynov týkajúcich sa odpustenia vzduchu nájdete v sekcii s názvom „Inštrukcia na obsluhu“.

### 4. Bezpečnostné tlačidlo pištole

Operátor musí stlačiť tlačidlo obklopenia a potom stlačiť spúšť, aby vykonal operáciu rozprašovania. Po uvoľnení spúšte môže automaticky prejsť do vypnutej polohy. Keď nepoužívate tlakovú umývačku, stlačte tlačidlo zámku, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu rozprašovania pod vysokým tlakom.



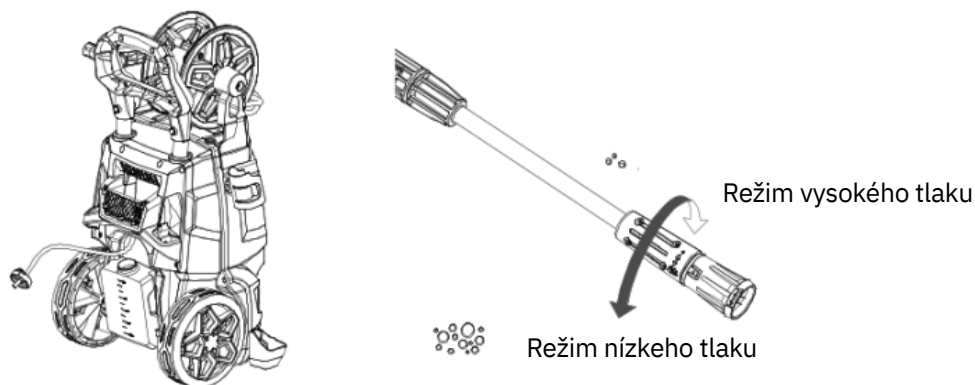
### 5. Držanie pištole

Vždy, keď používate tlakový čistič, odporúčame, aby ste ju držali v správnej polohe, jednu ruku držte na rukoväti a druhou ruku na nastaviteľnej tryske.

## 6. Čistenie detergentom

Odskrutkujte uzáver fľaše s detergentom a pridajte vhodný detergent. Potom skrutkujte ovládacie koliesko nádoby na mydlo.

Otočte trysku vysokého/nízkeho tlaku na režim nízkeho tlaku.

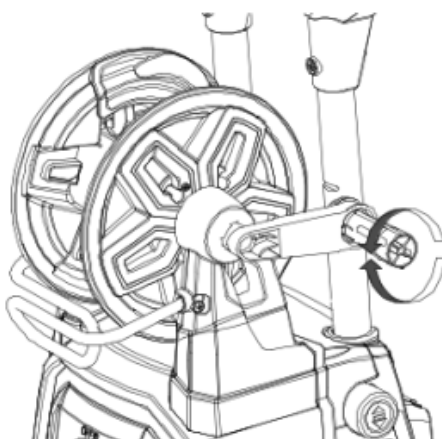


## 7. Stlačte spúšť, čistiaci prostriedok vytečie cez nastaviteľnú trysku.

Naneste čistiaci prostriedok tak, aby dôkladne pokryl čistený povrch.

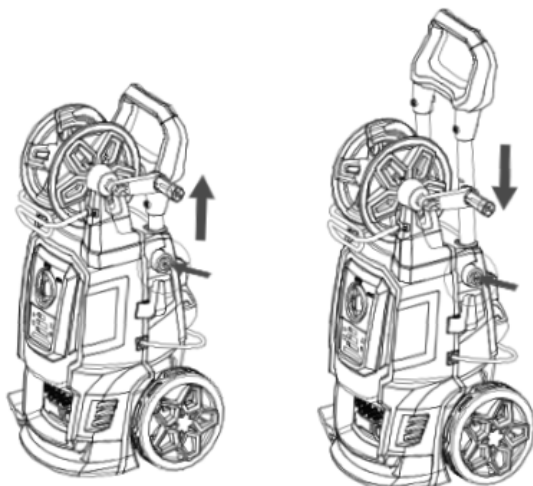
Nechajte čistiaci prostriedok pôsobiť niekoľko minút – je to vhodný čas na použitie kefy na jemné vydrhnutie silno znečistených miest.

Nastavte nastaviteľnú trysku do režimu vysokého tlaku na čistenie.



## 8. Teleskopická rukoväť

Stroj má teleskopickú rukoväť. Na zdvihnutie alebo spustenie rukoväti stlačte tlačidlo a posuňte rukoväť nahor alebo nadol. Keď počujete cvaknutie, rukoväť je v správnej polohe.



## ÚDRŽBA

Všetky údržbové úkony, ktoré nie sú uvedené v tejto kapitole, by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo servisné stredisko.

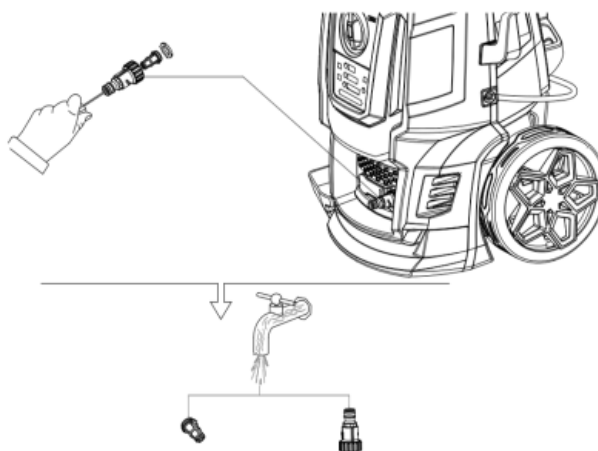


**Upozornenie – nebezpečenstvo!**

**Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení je vždy potrebné odpojiť zástrčku zo zásuvky.**

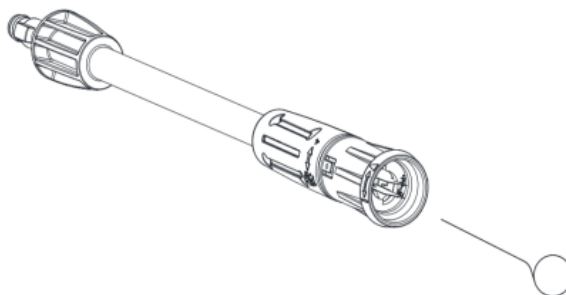
### 1. Čistenie vstupného filtra vody

Filter vody je potrebné namontovať do vnútra vstupného konektora vody a pravidelne ho čistiť. Opláchnite ho čistou vodou z kohútika a potom ho opäť umiestnite do vstupného konektora vody.



### 2. Čistenie trysky

Pomocou priloženého čistiaceho príslušenstva na čistenie trysky (alebo rozloženého spinka na papier), vložte drôt do otvoru trysky a pohybujte ním tam a späť, kým nebudú nečistoty odstránené. Opláchnite trysky vodou pomocou záhradnej hadice a najvyššieho dostupného tlaku (štandardnej vodnej trysky alebo použite palec na tryske na vytvorenie tlaku vody na spätné oplachovanie).



### 3. Čistenie ventilačných otvorov zariadenia

Zariadenie je potrebné udržiavať v čistote, aby mohol voľne prúdiť chladivý vzduch cez ventilačné otvory.

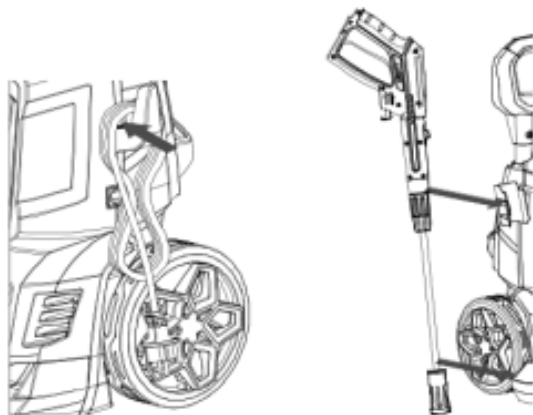
### 4. Údržba

Aby sa zabezpečilo jednoduché pripojenie a zabránilo sa skrúteniu tesniaceho krúžku, je potrebné pravidelne mazať konektory.

## SKLADOVANIE

Zariadenie by malo byť skladované na mieste chránenom pred mrazom, pri teplote nad 0°C (32°F). Čerpadlo, hadica a príslušenstvo by mali byť vždy vyprázdnené od vody pred skladovaním nasledovne:

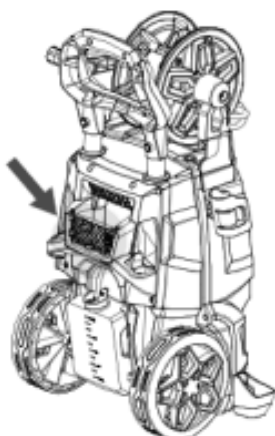
1. Vypnite zariadenie (prepnutím vypínača ON/OFF do polohy „OFF/O”) a odpojte vodnú hadicu a príslušenstvo.
2. Znova zapnite zariadenie a stlačte spúšť. Nechajte zariadenie pracovať, kým voda prestane vytekať z postrekovacej rukoväte.
3. Vypnite zariadenie a odpojte ho, zvinúť napájací kábel a zavesiť ho na háčik na napájací kábel.
4. Umiestnite pištoľ a trysku do držiaka pištole.



- 5) Zariadenie bez bubna s hadicou: zaveste vysokotlakovú hadicu na krátkom držiaku.  
Zariadenie s bubnom na hadicu: navinúť vysokotlakovú hadicu na bubon.



- 6) Umiestnite malé príslušenstvo (napr. konektor) do úložného priestoru na zadnej strane zariadenia.



## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	VN 707-B
Menovité napätie	220-240V~50/60Hz
Menovitý výkon	2500 W
Menovitý tlak	130 bar
Max. tlak	195 bar
Menovitý prietok	7l/min
Max. prietok	7,8l/min
Max. vstupný tlak vody	12 bar
Max. vstupná teplota vody	50 °C
Úroveň akustického tlaku (K=3dB(A)): LpA	72.5 dB(A)
Úroveň akustickej energie (K=3dB(A)): LwA	86.2 dB(A)
Hodnota vibrácií (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )	≤3 m /s <sup>2</sup>
Hmotnosť	22,5 kg

### ZÁRUKA

Oboznámte sa s priloženými podmienkami záruky, aby ste sa dozvedeli podmienky záruky.

### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak zariadenie vyžaduje výmenu po dlhšom používaní, nevyhadzujte ho do domového odpadu, ale zbavte sa ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu.



Nezachovávajúajte elektrické zariadenia v domácich odpadoch. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach a jej transpozíciou do národného práva, použité elektrické zariadenia musia byť zbierané samostatne a podrobené recyklácii spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Alternatívna recyklácia pre žiadosť o vrátenie: Majiteľ elektrického zariadenia je alternatívne povinný zúčastniť sa na správnej likvidácii v prípade majetkovej žiadosti namiesto vrátenia. Staré zariadenie môže byť tiež odovzdané na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v súlade s národnou politikou obehového hospodárstva a odpadovým právom. To sa netýka príslušenstva a doplnkov bez elektrických komponentov pripojených k starým zariadeniam.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred kontaktovaním servisu skontrolujte nasledujúce otázky:

Príznak	Príčina	Odporúčaná akcia
Zariadenie sa nespustí	Zariadenie nie je pripojené Poškodená zásuvka Spálený poistný mechanizmus Chybný predlžovací kábel	Pripojte zariadenie. Skúste inú zásuvku. Vymenťte poistku, vypnite iné zariadenia. Skúste to bez predlžovacieho kábla.
Kolísanie tlaku	Čerpadlo nasáva vzduch Ventily sú znečistené, opotrebované alebo zablokované Tesnenia čerpadiel sú opotrebované	Skontrolujte, či sú hadice a spoje tesné. Vyčistite a vymenťte alebo kontaktujte distribútora. Vyčistite a vymenťte alebo kontaktujte distribútora.
Zastavenie zariadenia	Poistka sa spálila Nesprávne napätie v sieti Termický snímač bol aktivovaný Tryska je čiastočne zablokovaná	Vymenťte poistku. Vypnite iné zariadenia. Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá špecifikácii na štítku modelu. Nechajte umývačku 5 minút vychladnúť. Vyčistite trysku.
Spálenie poistiek	Príliš malá poistka	Zmeňte inštaláciu na vyššiu než zosilňovač. Opatrebovanie zariadenia. Môžete skúsiť bez predlžovacieho kábla.
Zariadenie pulzuje	Vzduch v prívodnej hadici/ čerpadle Nedostatočné množstvo vody v sieti Tryska je čiastočne zablokovaná Filtr vody je zablokovaný Hadica je ohnutá	Nechajte zariadenie zapnuté s otvoreným spúšťačom, až kým sa neobnoví normálny pracovný tlak. Skontrolovať, či prítok vody zodpovedá požiadavkám špecifikácií. Vyčistiť trysku. Vyčistiť filter. Vyrovať hadicu.
Zariadenie sa často zapína a automaticky zastavuje.	Striekacia rukoväť netesní.	Skontaktujte sa so servisným centrom. Vymenťte zásuvku/gulôčku/tesniaci krúžok vo ventile striekacej rukoväte.
Zariadenie sa zapne, ale voda nevyteká.	Čerpadlo/ hadica/ príslušenstvo sú zamrznuté Nedostatok prítoku vody Zablokovaný filter vody Zablokovaná tryska	Počkajte, kým sa čerpadlo/hadice alebo príslušenstvo rozmrazia. Pripojte prívod vody. Vyčistite filter. Vyčistite trysku.

V prípade problémov iných ako uvedené vyššie, prosím, kontaktujte autorizovaný servis.

## ZÁRUČNÝ LIST

(Dôležitá s dokladom o kúpe)

**Záruka:** WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA Tel.: 517 435 873  
sklep@newcommerce.pl

**Názov zariadenia**.....

**Typ, model**.....

**Sériové číslo**.....

**Dátum predaja**.....

**Pečiatka a podpis predajného miesta**.....

### 1. Údaje používateľa:

Meno a priezvisko:.....

ulica:.....

mesto:.....PSC:.....

kraj:.....Telefón:.....

e-mail:.....

### 2. Vyhlásenie používateľa:

Týmto prehlasujem, že som sa oboznámil s fungovaním zariadenia, ktoré mi bolo vydané v súlade s objednávkou, je nové a kompletne a že som ho prevzal. Úplnú dokumentáciu (návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, záručný list). Beriem na vedomie, že:

a) Pred uvedením zakúpeného zariadenia do prevádzky je potrebné dôkladne sa oboznámiť s návodom na obsluhu zariadenia, návodom na obsluhu motora, bezpečnostnými predpismi a záručnými podmienkami.

\*Udeľujem súhlas so spracovaním mojich osobných údajov na účely súvisiace s realizáciou ustanovení záručného listu (záručné opravy), vykonávaním servisu a prehliadok spoločnosťou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA alebo autorizovaným servisom (v súlade so všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov zo dňa 27. apríla 2016 (GDPR)).

áno     nie

Udeľujem súhlas so spracovaním mojich osobných údajov na marketingové účely spoločnosťou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA alebo autorizovaným servisom (v súlade so všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov zo dňa 27. apríla 2016 (GDPR)).

áno     nie

Udeľujem súhlas so spracovaním mojich osobných údajov na štatistické účely spoločnosťou WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;

UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA alebo autorizovaným servisom (v súlade so všeobecným nariadením o ochrane osobných údajov zo dňa 27. apríla 2016 (GDPR)).

áno     nie

\*Požadované na účely začatia reklamačného konania.

Dátum a čitateľný podpis používateľa: .....

Potvrdenie o vykonaní prehliadky, záruky opravy, servisnej služby:

Prehliadka 0	Prehliadka 1	Prehliadka 2
Reklamačný kupón č. 1 pre záručný list Nr Názov..... Typ, Model..... Sériové číslo..... Pečiatka a podpis predajcu	Reklamačný kupón č. 2 pre záručný list Nr Názov..... Typ, Model..... Sériové číslo..... Pečiatka a podpis predajcu	Reklamačný kupón č. 3 pre záručný list Nr Názov..... Typ, Model..... Sériové číslo..... Pečiatka a podpis predajcu

### 3. Zodpovednosť:

1. Záruku na zariadenia poskytuje firma WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.; UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA
2. Zodpovednosť zo záruky pokrýva iba vady, ktoré vznikli z príčin, ktoré sú v zariadení v okamihu jeho odovzdania užívateľovi.
3. V rámci záruky poskytovateľ zaručuje kupujúcemu bezplatné odstránenie porúch v prevádzke zariadenia, ktoré vznikli z jeho konštrukčných a materiálových chýb.

### 4. Doba záruky na zariadenie:

24 mesiace od dátumu predaja zariadenia spotrebiteľovi, s výnimkou prvkov uvedených v ods. 6 bod 5, 6 a 7 tejto záručnej karty.  
12 mesiacov vzhľadom na neprofesionálny charakter zariadenia, záruka na zariadenie zakúpené na účel priamo súvisiaci s vykonávaním podnikateľskej alebo profesijnej činnosti.

### 5. Podmienky záruky:

1. Dodržiavanie pokynov uvedených v podmienkach bezpečnosti, záručnej karte a návode na obsluhu zo strany používateľa.
2. Servis zariadenia (napr. nastavenie, čistenie, údržba) vykonávaný výhradne odbornými firmami, ktoré majú príslušné oprávnenia v súlade s pokynmi. Záruka, dostupná v návode na obsluhu, a zaznamenávanie servisných služieb v záručnej karte. Počas vykonávania servisu sa odporúča používať originálne diely výrobcu zariadenia. Servisná služba je spoplatnená.
3. Vykonávanie záručných opráv výhradne odbornými firmami, ktoré majú príslušné oprávnenia. A zaznamenávanie opráv v záručnej karte.
4. Záruka pokrýva územie Poľskej republiky.
5. Používateľ stráca právo zo záruky v prípade používania zariadenia v rozpore s jeho určením, obsluhy v rozpore s dodaným návodom na obsluhu, používania neoriginálnych náhradných dielov alebo nesprávnych spotrebných materiálov, nevykonávanie opráv, výmeny dielov, konštrukčných zmien inými subjektmi než oprávnenými, nesprávneho skladovania, nedostatku riadnej údržby v súlade s návodom na obsluhu.
6. Predloženie riadne vyplnenej záručnej karty a preukázanie okolností nákupu zariadenia (napr. paragon, faktúra) používateľom.
7. Kupujúci je povinný vykonať ročnú kontrolu v autorizovanom servise (ul. Dmowskiego 2, 48-303 Nysa). Servisná služba je spoplatnená.

### 6. Záruka sa nevzťahuje na:

1. Vady zariadenia vzniknuté z nedodržania podmienok bezpečnosti, návodu na obsluhu používateľom, najmä v oblasti správnej prevádzky a údržby.
2. Vady vzniknuté v dôsledku mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia zariadenia a vybavenia.
3. Poškodenia spôsobené chybnou inštalovanou elektrickou sieťou používateľa, zatopením elektrických komponentov vodou.
4. Poškodenia spôsobené preťažením zariadenia.
5. Poškodenia vzniknuté použitím iných čistiacich chemických prostriedkov, ako sú odporúčané výrobcom pre daný typ zariadenia, alebo nedodržaním prevádzkových pokynov pri používaní chemických prostriedkov.
6. Poškodenia vzniknuté v dôsledku: napájania zariadenia vysokotlakovej vody znečistenou vodou, nesprávnym alebo znečisteným palivom, používania neoriginálnych alebo nevhodných náhradných dielov a vybavenia pre daný model, vykonávania opráv a úprav neoprávnenými osobami.
7. Poškodenia súvisiace s nedostatkom odporúčaných údržbových činností - pozri návod na obsluhu.
8. Náhodné poškodenia nezávislé na podmienkach prevádzky, napr. požiar, povodeň a pod.

### 7. Reklamačný postup:

1. Pred podaním reklamácie by sa mal používateľ uistiť, že vykonal všetky činnosti v súlade s odporúčaniami uvedenými v návode na obsluhu.
2. Používateľ je povinný okamžite, najneskôr do 30 dní od zistenia vady, oznámiť potrebu opravy zariadenia v rámci záruky.  
Reklamáciu môže používateľ podať priamo u Záručného poskytovateľa (e-mail: sklep@newcommerce.pl alebo písomne na adresu: UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA).
3. Záručné opravy môžu vykonávať priamo Záručný poskytovateľ alebo odborná firma určená Záručným poskytovateľom (UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA).
4. Splnenie povinností vyplývajúcich zo záruky sa uskutoční v lehote 30 dní od doručenia zariadenia používateľom.
5. Pravidlá dodávky zariadení do autorizovaného servisu alebo jedného z partnerov sú uvedené na webovej stránke Záručného poskytovateľa [www.agroserwisnysa.pl](http://www.agroserwisnysa.pl). Pred doručením zariadenia do servisu by mal používateľ očistiť zariadenie, vrátane blata, piesku, prevádzkových kvapalín, a zabezpečiť alebo naliať do samostatných nádob kvapaliny, ktoré by sa mohli vyliať zo zariadenia počas prepravy.
6. Používateľ je povinný prevziať zariadenie v termíne určenom Záručným poskytovateľom alebo odbornou firmou vykonávajúcou činnosti v mene Záručného poskytovateľa, inak hrozí účtovanie poplatku za jeho uskladnenie.
7. Oobdobie záruky sa predlžuje o čas, počas ktorého zariadenie bolo v servise na vykonanie záruky opravy.
8. Záruka nevyraďuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o záruke za vady predaného tovaru.

Oprava bola vykonaná dňa.....

Vymenené/Opravené.....

.....

.....

.....

(poštová pečiatka a podpis servisu)

Oznamujem, že som prevzal zariadenie po  
oprave funkčné a nemám žiadne nároky na  
kvalitu vykonanej opravy.

.....

Oprava bola vykonaná dňa.....

Vymenené/Opravené.....

.....

.....

.....

(poštová pečiatka a podpis servisu)

Oznamujem, že som prevzal zariadenie po  
oprave funkčné a nemám žiadne nároky na  
kvalitu vykonanej opravy.

.....

Oprava bola vykonaná dňa.....

Vymenené/Opravené.....

.....

.....

.....

(poštová pečiatka a podpis servisu)

Oznamujem, že som prevzal zariadenie po  
oprave funkčné a nemám žiadne nároky na  
kvalitu vykonanej opravy.

.....

# VENOM

power of quality

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA,  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA

**Výrobca:**

WÓJTOWICZ NEW COMMERCE S.K.A.;  
UL. ROMANA DMOWSKIEGO 2, 48-303 NYSA  
[agroserwisnysa.pl](mailto:agroserwisnysa.pl)

**Ústředný servis:**

[gsagroserwis@gmail.com](mailto:gsagroserwis@gmail.com)

**Oddelenie náhradných dielov:**

Tel; 77 431 08 37  
[sklep@newcommerce.pl](mailto:sklep@newcommerce.pl)